YAMAHA

MANUAL DEL PROPIETARIO

⚠ Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo.

# MT-09

**MOTOCICLETA**

## *MTN890 (MT-09)*

B7N-28199-S0


Información relativa a la seguridad 1

Descripción 2

Características especiales 3

Funciones de los instrumentos y mandos 4

Para su seguridad – comprobaciones previas 5

Utilización y puntos importantes para la conducción 6

Mantenimiento y ajustes periódicos 7

Cuidados y almacenamiento de la motocicleta 8

Especificaciones 9

Información para el consumidor 10

Índice alfabético 11

SAU81560

**⚠ Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo. Este manual debe acompañar al vehículo si este se vende.**

SAU81571

Declaración de conformidad:

Por la presente, YAMAHA MOTOR ELECTRONICS Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico, INMOVILIZADOR, B7N-00 cumple la directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración de conformidad con la directiva europea puede obtenerse en la dirección de internet siguiente:
https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Banda de frecuencia: 134.2 kHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 49.0 [dBμV/m]

Fabricante:
YAMAHA MOTOR ELECTRONICS Co., Ltd
1450-6 Mori, Mori-machi, Shuchi-Gun, Shizuoka, 437-0292 Japón

Importador:
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Países Bajos

SAU10103

¡Bienvenido al mundo de las motocicletas Yamaha!
Como propietario de una MTN890, se beneficia usted de la amplia experiencia de Yamaha y de la más avanzada tecnología en el diseño y la fabricación de productos de alta calidad que han dado a Yamaha su reputación de fiabilidad.
Lea este manual en su totalidad para disfrutar de todas las ventajas de su MTN890. El manual del propietario no solo le enseñará cómo utilizar, revisar y mantener su motocicleta, sino además cómo protegerse a sí mismo y a otros de problemas y accidentes.
Además, los numerosos consejos contenidos en este manual le ayudarán a mantener su motocicleta en las mejores condiciones posibles. Si necesita cualquier aclaración adicional, no dude en ponerse en contacto con su concesionario Yamaha.
El equipo de Yamaha le desea muchos paseos seguros y agradables. Recuerde, ¡la seguridad es lo primero!
Yamaha mejora constantemente el diseño y la calidad de sus productos. Por tanto, aunque este manual contiene la información más actual en el momento de imprimirse, pueden existir pequeñas discrepancias entre su motocicleta y este manual. Si necesita cualquier aclaración relativa a este manual, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA10032

**⚠ ADVERTENCIA**

**Lea este manual atentamente y en su totalidad antes de utilizar esta motocicleta.**

# Información importante relativa al manual

SAU10134

En este manual, la información particularmente importante se distingue mediante las siguientes anotaciones:

| | |
|---|---|
| ⚠ | **Este es el símbolo de aviso de seguridad. Se utiliza para avisarle de un posible peligro de daños personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles daños personales o un accidente mortal.** |
| **⚠ ADVERTENCIA** | **ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar un accidente mortal o daños personales graves.** |
| ***ATENCIÓN*** | **ATENCIÓN indica precauciones especiales que se deben adoptar para evitar que el vehículo u otros bienes resulten dañados.** |
| **NOTA** | NOTA proporciona información clave para facilitar o clarificar los procedimientos. |

*El producto y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

SAU10202

**MTN890**
**MANUAL DEL PROPIETARIO**
**©2021 Yamaha Motor Co., Ltd.**
**1ª edición, agosto 2020**
**Todos los derechos reservados.**
**Toda reproducción o uso no autorizado sin el consentimiento escrito de Yamaha Motor Co., Ltd. quedan expresamente prohibidos.**
**Impreso en Japón.**

# Tabla de contenidos


**Información relativa a la seguridad** ..... 1-1

**Descripción** ..... 2-1
- Vista izquierda ..... 2-1
- Vista derecha ..... 2-2
- Mandos e instrumentos ..... 2-3

**Características especiales** ..... 3-1
- "D-MODE" ..... 3-1
- "TCS-MODE" ..... 3-1
- QSS ..... 3-3
- BC ..... 3-4

**Funciones de los instrumentos y mandos** ..... 4-1
- Sistema inmovilizador ..... 4-1
- Interruptor principal/Bloqueo de la dirección ..... 4-2
- Interruptores del manillar ..... 4-3
- Luces indicadoras y de aviso ..... 4-6
- Pantalla ..... 4-9
- El MENU de ajustes ..... 4-14
- Maneta de embrague ..... 4-18
- Pedal de cambio ..... 4-19
- Maneta del freno ..... 4-19
- Pedal de freno ..... 4-20
- Sistema de control de los frenos (BC) ..... 4-20
- Tapón del depósito de gasolina ... 4-21
- Gasolina ..... 4-22
- Tubo de desbordamiento del depósito de gasolina ..... 4-23
- Catalizador ..... 4-24
- Asiento ..... 4-24
- Posición de la estribera del conductor ..... 4-25
- Posición del manillar ..... 4-25
- Ajuste de la horquilla delantera ..... 4-26
- Ajuste del conjunto amortiguador ..... 4-28
- Fijaciones de la correa del equipaje ..... 4-29
- Conectores de corriente continua ..... 4-29
- Caballete lateral ..... 4-30
- Sistema de corte del circuito de encendido ..... 4-30

**Para su seguridad – comprobaciones previas** ..... 5-1

**Utilización y puntos importantes para la conducción** ..... 6-1
- Rodaje del motor ..... 6-1
- Arranque del motor ..... 6-2
- Cambio de marchas ..... 6-3
- Consejos para reducir el consumo de gasolina ..... 6-4
- Estacionamiento ..... 6-5

**Mantenimiento y ajustes periódicos** ..... 7-1
- Juego de herramientas ..... 7-2
- Cuadros de mantenimiento periódico ..... 7-3
- Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones ..... 7-3
- Cuadro general de mantenimiento y engrase ..... 7-5
- Comprobación de las bujías ..... 7-9
- Bombona ..... 7-10
- Aceite de motor ..... 7-10
- Por qué Yamalube ..... 7-13
- Líquido refrigerante ..... 7-13
- Filtro de aire ..... 7-14
- Comprobación del ralentí del motor ..... 7-15
- Holgura de las válvulas ..... 7-15
- Neumáticos ..... 7-15
- Llantas de aleación ..... 7-18
- Ajuste del juego libre de la maneta de embrague ..... 7-18
- Comprobación del juego libre de la maneta del freno ..... 7-19
- Interruptores de la luz de freno ... 7-19
- Comprobación de las pastillas de freno delantero y trasero ..... 7-20
- Comprobación del líquido de freno ..... 7-20
- Cambio del líquido de frenos ..... 7-22

Juego de la cadena de transmisión .....7-22
Limpieza y engrase de la cadena de transmisión .....7-24
Comprobación y engrase de los cables.....7-25
Comprobación y engrase del puño del acelerador.....7-25
Comprobación y engrase de los pedales de freno y cambio .....7-25
Comprobación y engrase de las manetas de freno y embrague...7-26
Comprobación y engrase del caballete lateral.....7-27
Engrase de los pivotes del basculante .....7-27
Comprobación de la horquilla delantera .....7-27
Comprobación de la dirección.....7-28
Comprobación de los cojinetes de las ruedas .....7-28
Batería .....7-29
Cambio de fusibles .....7-30
Luces del vehículo.....7-32
Luz de la matrícula .....7-32
Apoyo de la motocicleta.....7-33
Identificación de averías.....7-33
Cuadro de identificación de averías.....7-34

**Cuidados y almacenamiento de la motocicleta**..... 8-1
Precaución relativa al color mate ... 8-1
Cuidados ..... 8-1
Almacenamiento..... 8-3

**Especificaciones**..... 9-1

**Información para el consumidor**..... 10-1
Números de identificación..... 10-1
Conector de diagnóstico ..... 10-2
Registro de los datos del vehículo ..... 10-2

**Índice alfabético**..... 11-1

SAU1028C

**Sea un propietario responsable**

Como propietario del vehículo, es usted responsable de su funcionamiento seguro y adecuado.

Las motocicletas son vehículos de dos ruedas.

La seguridad de su uso y funcionamiento depende de la aplicación de las técnicas de conducción apropiadas, así como de la habilidad del conductor. Todo conductor debe conocer los requisitos siguientes antes de conducir esta motocicleta.

Debe:

- Obtener instrucciones completas de una fuente competente sobre todos los aspectos del funcionamiento de la motocicleta.
- Observar las advertencias y los requisitos de mantenimiento que se indican en el presente Manual del propietario.
- Obtener una formación cualificada en las técnicas de conducción seguras y apropiadas.
- Obtener un servicio técnico profesional según se indica en el presente Manual del propietario o cuando las condiciones mecánicas así lo requieran.
- Nunca conduzca una motocicleta sin la formación o la instrucción adecuada. Realice un curso de formación. Los principiantes deben recibir formación por parte de un instructor titulado. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de motocicletas para obtener información sobre los cursos de formación más cercanos a su zona.

**Seguridad en la conducción**

Realice las comprobaciones previas cada vez que vaya a utilizar el vehículo para estar seguro de que se encuentra en condiciones seguras de funcionamiento. Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. Consulte en la página 5-1 el listado de comprobaciones previas.

- Esta motocicleta está diseñada para llevar al conductor y un pasajero.
- La mayor parte de los accidentes de tráfico entre coches y motocicletas se deben al hecho de que el conductor del coche no ha detectado ni reconocido a la motocicleta. Muchos accidentes se han producido porque el conductor del coche no ha visto la motocicleta. Una medida muy eficaz para reducir las posibilidades de este tipo de accidente es el hacerse bien visible.

  **Por tanto:**

  - Lleve una chaqueta de color brillante.
  - Sea especialmente prudente al aproximarse a cruces y pasarlos, ya que los cruces son los lugares en los que se producen accidentes de motocicleta con mayor frecuencia.
  - Circule por donde los otros conductores puedan verle. Evite permanecer en los ángulos sin visión de otros conductores.
  - Nunca realice el mantenimiento de una motocicleta sin los conocimientos adecuados. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de motocicletas para que le informe acerca del mantenimiento básico de la motocicleta. Únicamente el personal certificado puede llevar a cabo determinados tipos de mantenimiento.
- En muchos accidentes están implicados conductores inexpertos. De hecho, muchos conductores que han

estado implicados en accidentes ni siquiera tienen un permiso de conducir motocicletas vigente.
  - No conduzca sin estar cualificado y no preste su motocicleta a personas que no lo estén.
  - Conozca sus capacidades y sus límites. El hecho de permanecer dentro de sus límites le ayudará a evitar un accidente.
  - Le recomendamos que practique en un lugar donde no haya tráfico hasta que se haya familiarizado completamente con la motocicleta y todos sus mandos.
- Muchos accidentes se han debido a un error del conductor de la motocicleta. Un error típico consiste en abrirse demasiado en una curva a causa del exceso de velocidad o el subviraje (ángulo de ladeo insuficiente para la velocidad).
  - Respete siempre el límite de velocidad y no circule nunca más rápido de lo que resulte adecuado según el estado de la calzada y el tráfico.
  - Señale siempre antes de girar o cambiar de carril. Cerciórese de que los otros conductores puedan verle.
- La postura del conductor y del pasajero es importante para poder mantener un control adecuado.
  - Para mantener el control de la motocicleta durante la marcha, el conductor debe mantener ambas manos en el manillar y ambos pies en las estriberas.
  - El pasajero debe sujetarse siempre al conductor, a la correa del asiento o al asidero con las dos manos y mantener ambos pies en las estriberas del pasajero. No lleve nunca a un pasajero que no pueda mantener firmemente ambos pies en las estriberas.
- No conduzca nunca bajo los efectos del alcohol u otras drogas.
- Esta motocicleta está diseñada únicamente para circular en calle/carretera. No es adecuado para caminos.

**Protección personal**

La mayoría de las muertes en accidentes de motocicleta se producen por lesiones en la cabeza. El uso de un casco de seguridad es esencial en la prevención o reducción de las lesiones en la cabeza.
- Utilice siempre un casco homologado.
- Utilice una máscara o gafas. El viento en los ojos sin proteger puede reducir la visión y retrasar la percepción de un peligro.
- El uso de una chaqueta, botas, pantalones y guantes resistentes, etc., resulta eficaz para prevenir o reducir las abrasiones o laceraciones.
- No lleve nunca prendas amplias que puedan engancharse en los mandos, las estriberas o en las ruedas y provocar lesiones o un accidente.
- Utilice siempre ropa protectora que le cubra las piernas, los tobillos y los pies. El motor y el sistema de escape están muy calientes durante la marcha o después y pueden provocar quemaduras.
- El pasajero debe observar también las precauciones indicadas anteriormente.

**Evite el envenenamiento por monóxido de carbono**

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas letal. La inhalación de monóxido de carbono puede provocar dolores de cabeza, mareo, somnolencia, nauseas, confusión y, por último, la muerte.

El monóxido de carbono es un gas incoloro, inodoro e insípido que puede estar presente aunque no se vea ni se huela nada procedente del escape del motor. Se pueden acumular en tiempo muy breve niveles letales de monóxido de carbono que le postrarán rápidamente y le impedirán salvarse. Asimismo, en lugares cerrados o mal ventilados pueden mantenerse niveles letales de monóxido de carbono durante horas o días. Si nota cualquier síntoma de envenenamiento por monóxido de carbono abandone el lugar inmediatamente, respire aire fresco y SOLICITE TRATAMIENTO MÉDICO.

- No ponga el motor en marcha en un lugar cerrado. Aunque intente eliminar los gases de escape con extractores o ventanas y puertas abiertas, el monóxido de carbono puede alcanzar rápidamente niveles peligrosos.
- No ponga en marcha el motor en lugares mal ventilados o parcialmente cerrados como cobertizos, garajes o cocheras.
- No ponga en marcha el motor en el exterior cuando los gases de escape puedan penetrar en un edificio a través de aberturas como ventanas y puertas.

**Carga**

La incorporación de accesorios o carga que modifiquen la distribución del peso de la motocicleta puede reducir su estabilidad y manejabilidad. Para evitar la posibilidad de un accidente, tenga mucho cuidado al añadir carga o accesorios a la motocicleta. Si ha añadido carga o accesorios a la motocicleta, conduzca con mucha precaución. A continuación, además de información sobre accesorios, exponemos algunas reglas generales que se deben observar en caso de cargar equipaje o añadir accesorios a la motocicleta:

El peso total del conductor, el pasajero, los accesorios y el equipaje no debe superar la carga máxima. **La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.**

**Carga máxima:**
166 kg (366 lb)

Cuando lo cargue dentro de este límite de peso, tenga en cuenta lo siguiente:

- El peso del equipaje y los accesorios debe mantenerse lo más bajo y cerca posible de la motocicleta. Sujete bien los objetos más pesados lo más cerca posible del centro del vehículo y distribuya el peso lo más uniformemente posible en ambos lados de la motocicleta a fin de reducir al mínimo el desequilibrio o la inestabilidad.
- El desplazamiento de pesos puede crear un desequilibrio repentino. Verifique que los accesorios y la carga estén bien sujetos a la motocicleta antes de iniciar la marcha. Compruebe con frecuencia las fijaciones de los accesorios y las sujeciones de la carga.
  - Ajuste correctamente la suspensión en función de la carga que lleve (únicamente en los modelos con suspensión ajustable) y compruebe el estado y la presión de los neumáticos.
  - No sujete nunca objetos grandes o pesados al manillar, la horquilla delantera o el guardabarros delantero. Tales objetos, como por ejemplo sacos de dormir, bolsas de lona o tiendas de campaña, pueden crear inestabilidad en el manejo o disminuir la respuesta de la dirección.
- **Este vehículo no está diseñado para arrastrar un remolque o para acoplarle un sidecar.**

**Accesorios originales Yamaha**

La elección de los accesorios para el vehículo es una decisión importante. Los accesorios originales Yamaha que se pueden adquirir únicamente en los concesionarios Yamaha han sido diseñados, probados y aprobados por Yamaha para su vehículo.

Muchas empresas sin relación con Yamaha fabrican repuestos y accesorios u ofrecen otras modificaciones para vehículos Yamaha. Yamaha no puede probar los productos que fabrican estas empresas. Por tanto, Yamaha no puede respaldar ni recomendar el uso de accesorios no vendidos por Yamaha ni modificaciones no recomendadas específicamente por Yamaha, incluso si las vende e instala un concesionario Yamaha.

**Repuestos, accesorios y modificaciones no originales**

Aunque algunos productos no originales pueden tener un diseño y una calidad similares a los accesorios originales Yamaha, debe tener presente que algunos de estos accesorios no originales o modificaciones no resultan adecuados debido a la posibilidad de que representen un peligro para usted u otras personas. La instalación de productos no originales o las modificaciones realizadas en su vehículo que alteren su diseño o sus características de funcionamiento pueden representar, para usted y otras personas, un peligro de daños personales graves o un accidente mortal. Es usted responsable de los daños personales relacionados con la alteración del vehículo. Cuando instale accesorios, tenga en cuenta las recomendaciones siguientes, así como las que se facilitan en el apartado “Carga”.

- No instale nunca accesorios o lleve carga que puedan afectar a las prestaciones de la motocicleta. Revise cuidadosamente el accesorio antes de utilizarlo, a fin de cerciorarse de que de ningún modo reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación, ni limite el recorrido de la suspensión, el recorrido de la dirección o el funcionamiento de los mandos ni obstaculice las luces o reflectores.
  - Los accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera pueden crear inestabilidad por distribución de peso inadecuada o alteraciones aerodinámicas. Se debe limitar al máximo el número de accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera y tales accesorios deberán ser lo más ligeros posible.
  - Los accesorios voluminosos o grandes pueden afectar gravemente a la estabilidad de la motocicleta por sus efectos aerodinámicos. La motocicleta puede adquirir una tendencia a levantarse por efecto del viento de frente o hacerse inestable con viento de costado. Estos accesorios, asimismo, pueden provocar inestabilidad al adelantar o ser adelantado por vehículos de gran tamaño.
  - Algunos accesorios pueden obligar al conductor a desplazarse de su posición normal de conducción. Esta posición inadecuada limita la libertad de movimiento del conductor y puede limitar su capacidad de control; por tanto, no se recomiendan tales accesorios.
- Tenga cuidado al añadir accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos superan la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta puede producirse una avería eléctrica, la cual puede provocar el apagado de las luces o la pérdida de potencia del motor, con el consiguiente peligro.

**Neumáticos y llantas no originales**
Los neumáticos y llantas con los que se entrega la motocicleta han sido diseñados conforme a las prestaciones de la misma y para aportar la combinación óptima de manejabilidad, frenada y confort. Es posible que otros neumáticos, llantas, medidas y combinaciones no resulten adecuados. Consulte en la página 7-15 las especificaciones de los neumáticos e información sobre su mantenimiento y sustitución.

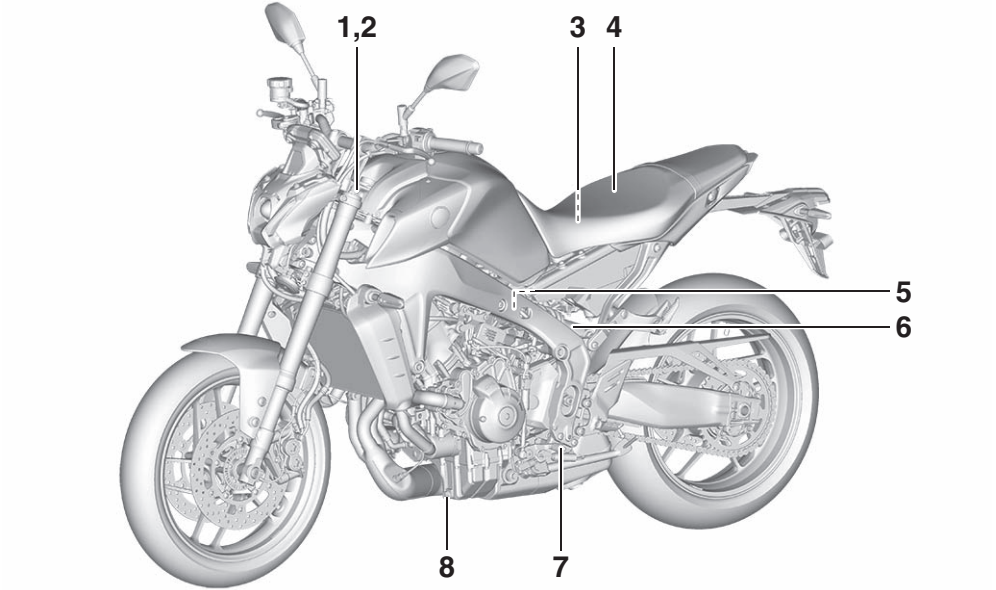
**Transporte de la motocicleta**
Asegúrese de seguir las instrucciones siguientes antes de transportar la motocicleta en otro vehículo.

- Retire cualquier elemento suelto de la motocicleta.
- Compruebe que el grifo de gasolina (si está equipado) esté cerrado y no haya fugas de gasolina.
- Ponga una marcha (modelos con transmisión manual).
- Asegure la motocicleta con sujeciones o correas adecuadas fijadas a piezas sólidas de la motocicleta, como el bastidor o la brida triple de la horquilla superior delantera (y no, por ejemplo, los manillares montados en goma, los intermitentes o cualquier pieza que pudiera romperse). Elija la ubicación de las correas con detenimiento para evitar que generen fricción y rayen las superficies pintadas durante el transporte.
- Si es posible, la suspensión debería estar comprimida en parte mediante las sujeciones, para que la motocicleta no rebote excesivamente durante el transporte.

SAU10411

## Vista izquierda



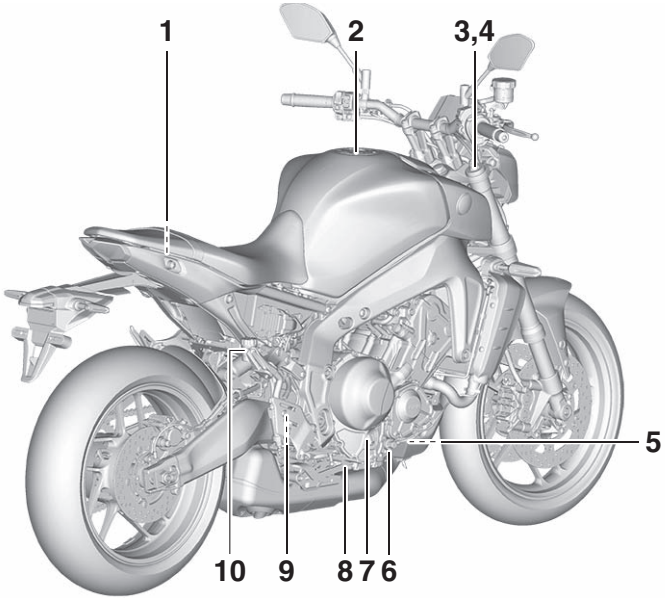



1. Regulador de la precarga del muelle (página 4-26)
2. Regulador de la amortiguación en compresión (página 4-26)
3. Batería (página 7-29)
4. Asiento (página 4-24)
5. Regulador de la amortiguación en extensión (página 4-28)
6. Regulador de la precarga del muelle (página 4-28)
7. Pedal de cambio (página 4-19)
8. Perno de drenaje del aceite del motor (página 7-10)

SAU10421

## Vista derecha



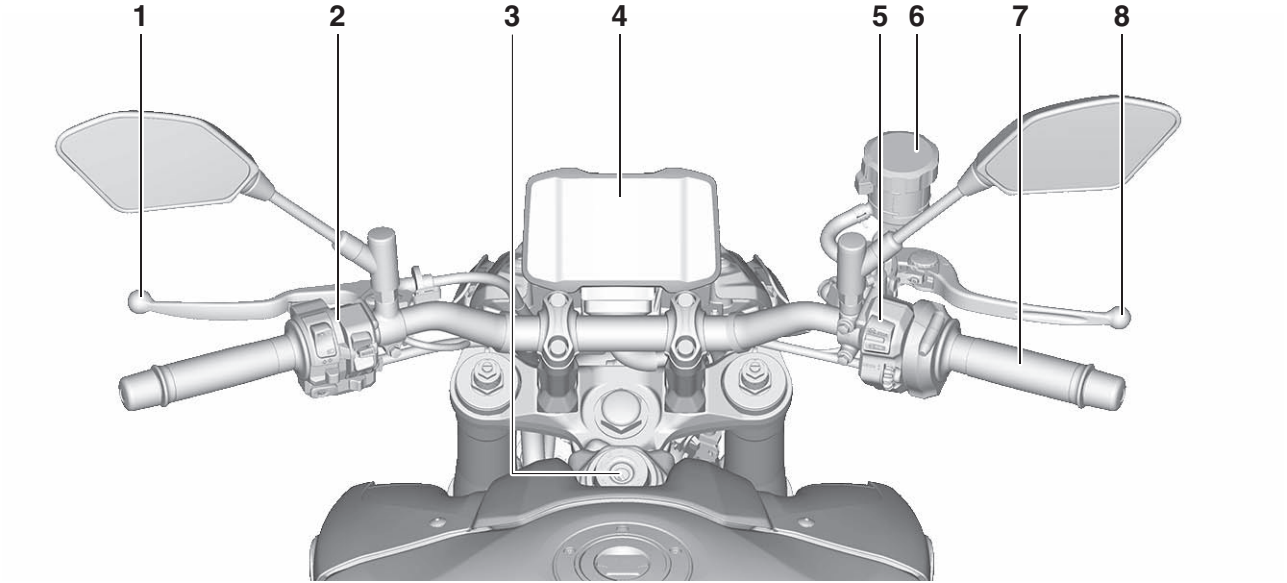



1. Fusibles (página 7-30)
2. Tapón del depósito de gasolina (página 4-21)
3. Regulador de la precarga del muelle (página 4-26)
4. Regulador de la amortiguación en extensión (página 4-26)
5. Depósito de líquido refrigerante (página 7-13)
6. Mirilla de control del nivel de aceite del motor (página 7-10)
7. Tapón de llenado de aceite del motor (página 7-10)
8. Pedal de freno (página 4-20)
9. Interruptor de la luz de freno trasero (página 7-19)
10. Depósito de líquido del freno trasero (página 7-20)

SAU10431

## Mandos e instrumentos






1. Maneta de embrague (página 4-18)
2. Interruptores izquierdos del manillar (página 4-3)
3. Interruptor principal/Bloqueo de la dirección (página 4-2)
4. Cuadro de instrumentos (página 4-6, 4-9)
5. Interruptores derechos del manillar (página 4-3)
6. Depósito de líquido del freno delantero (página 7-20)
7. Puño del acelerador
8. Maneta de freno (página 4-19)

SAU91323

## “D-MODE”

“D-MODE” es un sistema de control electrónico de las prestaciones del motor.

SWA18440

**⚠ ADVERTENCIA**

**No cambie el modo de conducción con el vehículo en movimiento.**

El sistema “D-MODE” consiste en 4 mapas de control diferentes que regulan la respuesta y la potencia del motor para proporcionar al conductor una selección de modos ajustados a sus preferencias y al entorno de conducción.

**D-MODE 1** - Respuesta deportiva del motor

**D-MODE 2** - Respuesta moderada del motor

**D-MODE 3** - Respuesta suave del motor

**D-MODE 4** - Respuesta suave del motor y limita la potencia

**NOTA**

- El ajuste actual de “D-MODE” se muestra en el indicador MODE. (Consulte la página 4-11).
- El ajuste actual de “D-MODE” queda guardado cuando se quita el contacto.
- El sistema “D-MODE” se controla mediante los interruptores MODE; ver más información en la página 4-4.

SAU91432

## “TCS-MODE”

Este modelo está equipado con sistemas de control ajustable de tracción, derrapaje y elevación (TCS, SCS y LIF). Dichos sistemas se agrupan en “TCS-MODE”. “TCS-MODE” tiene 4 ajustes:

| MODO | TCS | SCS | LIF |
|---|---|---|---|
| TCS-MODE 1 | 1 | 1 | 1 |
| TCS-MODE 2 | 2 | 2 | 2 |
| TCS-MODE M | 1, 2, 3 | OFF, 1, 2, 3 | OFF, 1, 2, 3 |
| TCS-MODE OFF | OFF | OFF | OFF |

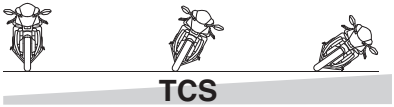
“TCS-MODE M” se puede personalizar en el MENU de ajustes, ver página 4-15.

**TCS**

El sistema de control de tracción ayuda a mantener la tracción cuando se acelera en superficies resbaladizas. Si los sensores detectan que la rueda trasera empieza a patinar (giro sin control), el sistema de control de tracción regula la potencia del motor según sea necesario hasta que se restablece la tracción. La luz indicadora de control de estabilidad “SC” parpadea informar al conductor de que el control de tracción está activado.

Este sistema de control de tracción se ajusta automáticamente según el ángulo de inclinación del vehículo. Para elevar al

máximo la aceleración, cuando el vehículo está vertical el control de tracción es menor. En las curvas, el control de tracción es mayor.




**NOTA**

- El sistema de control de tracción puede activarse cuando el vehículo pasa por un bache.
- Se pueden notar leves cambios en el ruido del motor y del escape cuando se activa el control de tracción u otros sistemas.
- El sistema de control de tracción solo puede desactivarse situando "TCS-MODE" en "OFF" con los interruptores MODE. Ver en la página 4-4 más información sobre "TCS-MODE".
- Cuando "TCS-MODE" se sitúa en "OFF", se desactiva el conjunto de sistemas TCS, SCS y LIF.

SWA15433

**⚠ ADVERTENCIA**

**El sistema de control de tracción no debe sustituir a una conducción adecuada a las condiciones imperantes. El control de tracción no puede impedir una pérdida de tracción por exceso de velocidad al entrar en una curva, cuando se da un acelerón con la motocicleta muy inclinada o cuando se frena; tampoco puede impedir que la rueda delantera patine. Al igual que con cualquier vehículo, aproxímese con precaución a las superficies que puedan ser resbaladizas y evite las superficies muy resbaladizas.**

Cuando se da el contacto del vehículo, el sistema de control de tracción se activa automáticamente. El sistema de control de tracción solamente se puede activar o desactivar de forma manual cuando la llave se encuentra en la posición "ON" y el vehículo está parado.

**NOTA**

Sitúe "TCS-MODE" en "OFF" para ayudar a liberar la rueda trasera si la motocicleta se atasca en barro, arena u otra superficie blanda.

SCA16801

***ATENCIÓN***

**Utilice únicamente los neumáticos de especificados. (Consulte la página 7-15). El uso de neumáticos de medidas diferentes impedirá que el sistema de control de tracción controle con precisión la rotación de las ruedas.**

**SCS**

El sistema de control de derrapaje regula la potencia del motor cuando detecta el derrapaje lateral de la rueda trasera. Ajusta la potencia en función de los datos de la IMU (unidad de medición de la inercial). Este sistema ayuda al TCS a suavizar la marcha.

**LIF**

El sistema de control de elevación reduce la velocidad a la que la rueda delantera se eleva durante las aceleraciones extremas, por ejemplo al iniciar la marcha o al salir de una curva. Cuando el sistema detecta elevación de la rueda delantera, regula la po-

tencia del motor para ralentizar dicha elevación sin dejar de proporcionar una buena aceleración.



SAU91340

## QSS

El sistema de cambio rápido permite el cambio asistido electrónicamente, sin el uso de la maneta de embrague. Cuando el sensor de la barra de cambio detecta el movimiento adecuado en el pedal de cambio, la potencia del motor se ajusta momentáneamente para permitir el cambio de marcha.

El sistema QSS no funciona cuando se tira de la maneta de embrague, por lo que se puede realizar el cambio de marcha normal aunque se haya activado el sistema QSS.

El indicador QS muestra el estado actual y la información de funcionamiento.

| Funcionamiento del sistema QSS | Indicador |
|---|---|
| Aumento de marcha correcto | QS ▲▽ |
| Reducción de marcha correcta | QS △▼ |
| El sistema QSS no puede utilizarse | QS △▽ |
| Sistema QSS desactivado | QS △▽ |

**Condiciones del aumento de marcha**

- Velocidad del vehículo de un mínimo de 20 km/h (12 mi/h)
- Velocidad del motor de un mínimo de 2200 r/min
- Aceleración (mariposa abierta)

**Condiciones de reducción de marcha**

- Velocidad del vehículo de un mínimo de 20 km/h (12 mi/h)
- Velocidad del motor de un mínimo de 2000 r/min
- Velocidad del motor suficientemente lejos de la zona roja
- Desaceleración y mariposa completamente cerrada

**NOTA**

- QS ▲ y QS ▼ se pueden configurar de forma individual.
- Es necesario utilizar la maneta de embrague para entrar o salir de punto muerto.

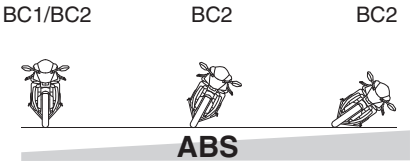
SAU91350

## BC

El sistema de control de los frenos regula la presión hidráulica de los frenos para las ruedas delantera y trasera cuando se accionan los frenos y se detecta el bloqueo de las ruedas. Este sistema tiene dos configuraciones.

La configuración BC1 es un ABS normal que ajusta la presión de los frenos en función de la velocidad del vehículo y la velocidad de las ruedas. La configuración BC1 está diseñada para actuar y potenciar al máximo la frenada cuando el vehículo está en posición vertical.

La configuración BC2 utiliza datos adicionales de la IMU para regular la potencia de frenada en las curvas para suprimir el derrapaje lateral de las ruedas.



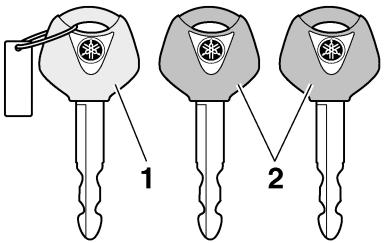

SWA20891

**⚠ ADVERTENCIA**

**El sistema de control de los frenos no es un sustituto de las técnicas adecuadas de conducción y frenado. El sistema de control de los frenos no puede evitar la total pérdida de tracción debido a un exceso de frenada a velocidad excesiva o al derrapaje lateral de las ruedas al frenar sobre superficies resbaladizas.**

## Sistema inmovilizador

SAU1097B




1. Llave de registro de nuevo código (llave roja)
2. Llaves normales (llave negra)

Este vehículo está equipado con un sistema inmovilizador antirrobo mediante el registro de nuevos códigos en las llaves normales. Este sistema consta de lo siguiente:

- una llave de registro de código
- dos llaves normales
- un transpondedor (en cada llave)
- una unidad inmovilizadora (en el vehículo)
- una ECU (en el vehículo)
- una luz indicadora del sistema (página 4-7)

**Acerca de las llaves**

La llave de registro de código se utiliza para registrar códigos en cada una de las llaves normales. Guarde la llave de registro de código en un lugar seguro. Utilice una llave normal para el funcionamiento diario.

Cuando sea necesario cambiar o volver a registrar una llave, lleve el vehículo con la llave de registro de código y el resto de las llaves normales a un concesionario Yamaha para registrarlas.

**NOTA**

- Mantenga las llaves normales, así como las llaves de otros sistemas inmovilizadores, alejadas de la llave de registro de código.
- Mantenga las llaves de otros sistemas inmovilizadores alejadas del interruptor principal, ya que pueden crear interferencias de señal.

SCA11823

***ATENCIÓN***

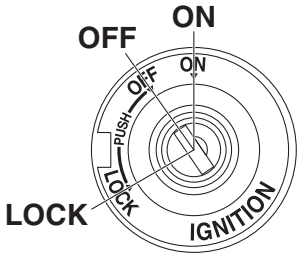
**¡NO PIERDA LA LLAVE DE REGISTRO DE CÓDIGO! ¡SI LA PIERDE, PÓNGASE INMEDIATAMENTE EN CONTACTO CON SU CONCESIONARIO! Si pierde la llave de registro de código, puede utilizar las llaves normales existentes para arrancar el vehículo. Sin embargo, no podrá registrar una nueva llave normal.**

**Si se pierden o estropean todas las llaves, será necesario cambiar todo el sistema inmovilizador. Por tanto, manipule las llaves con cuidado.**

- **No las sumerja en agua.**
- **No las exponga a temperaturas altas.**
- **No las coloque cerca de imanes.**
- **No las coloque cerca de objetos que transmitan señales eléctricas.**
- **No las manipule con brusquedad.**
- **No las lime ni las modifique.**
- **No las desarme.**
- **No coloque dos llaves de ningún sistema inmovilizador en un mismo llavero.**

SAU10474

## Interruptor principal/Bloqueo de la dirección




El interruptor principal/bloqueo de la dirección controla los sistemas de encendido y luces y se utiliza para bloquear la dirección. A continuación se describen las diferentes posiciones.

**NOTA**

Para la utilización normal del vehículo utilice la llave normal (llave negra). A fin de reducir el riesgo de perder la llave de registro de código (llave roja), guárdela en un lugar seguro y utilícela únicamente para registrar el nuevo código.

SAU84031

**ABIERTO (ON)**

Todos los circuitos eléctricos reciben corriente y las luces del vehículo se encienden. Se puede arrancar el motor. La llave no se puede extraer.

**NOTA**

- El o los faros se encenderán cuando arranque el motor.
- Para evitar el drenaje de la batería, no deje la llave en la posición de encendido con el motor parado.

SAU10662

**DESCONECTADO (OFF)**

Todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

SWA10062

**⚠ ADVERTENCIA**

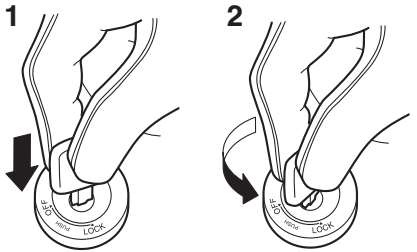
**No gire nunca la llave a la posición “OFF” o “LOCK” con el vehículo en marcha. De lo contrario, el sistema eléctrico se desconectará y puede perder el control o sufrir un accidente.**

SAU73800

**BLOQUEADO (LOCK)**

La dirección está bloqueada y todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

Para bloquear la dirección




1. Empujar.
2. Girar.

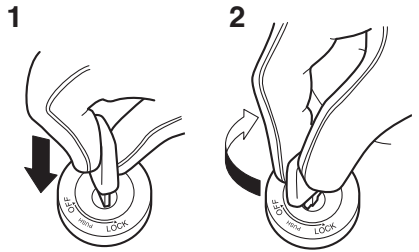
1. Gire el manillar completamente a la izquierda.
2. Con la llave en la posición “OFF”, empújela hacia dentro y gírela a la posición “LOCK”.
3. Extraiga la llave.

**NOTA**

Si la dirección no se bloquea, inténtelo girando el manillar ligeramente a la derecha.

4

Para desbloquear la dirección



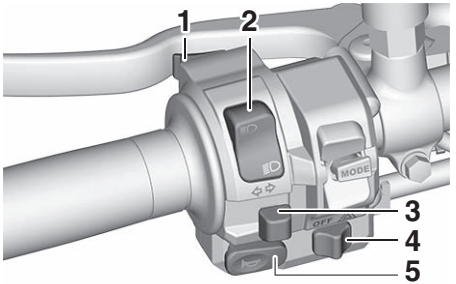

1. Empujar.
2. Girar.

Empuje la llave hacia dentro y gírela a la posición “OFF”.

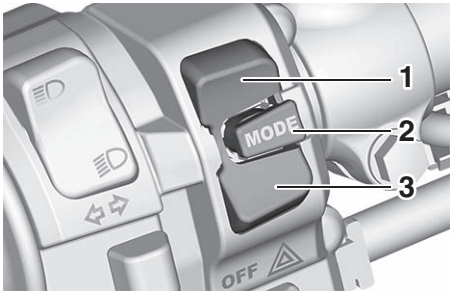
SAU66055

## Interruptores del manillar

### Izquierda

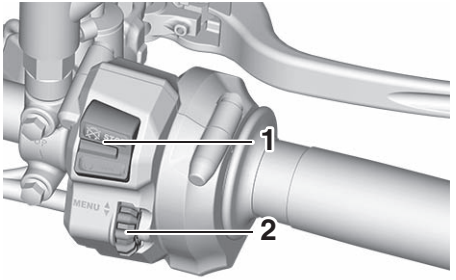



1. Interruptor de ráfagas “≣○”
2. Conmutador de la luz de “≣○/≣○”
3. Interruptor de intermitencia “⇦/⇨”
4. Interruptor de luces de emergencia “OFF/⚠”
5. Interruptor de la bocina “📯”




1. Interruptor MODE arriba
2. Interruptor “MODE”
3. Interruptor MODE abajo

### Derecha




1. Interruptor de paro/marcha/arranque “⊗/○/(≋)”
2. Interruptor giratorio “MENU▲▼”

SAU91532

**Interruptor de ráfagas “≣○”**

Pulse este interruptor para hacer ráfagas y para marcar el inicio de cada vuelta cuando utilice el cronómetro de vueltas.

SAU12402

**Conmutador de la luz de “≣○/≣○”**

Sitúe este interruptor en “≣○” para poner la luz de carretera y en “≣○” para poner la luz de cruce.

SAU66040

**Interruptor de intermitencia “⇦/⇨”**

Para señalar un giro a la derecha, pulse este interruptor hacia la posición “⇨”. Para señalar un giro a la izquierda, pulse este interruptor hacia la posición “⇦”. Cuando lo suelte, el interruptor volverá a su posición central. Para apagar los intermitentes pulse el interruptor una vez éste haya regresado a su posición central.

SAU66030

**Interruptor de la bocina “”**

Pulse este interruptor para hacer sonar la bocina.

SAU66061

**Interruptor de paro/marcha/arranque “⊠/○/㋡”**

Para poner el motor en marcha con el arranque eléctrico, sitúe este interruptor en “○” y, a continuación, púlselo hacia “㋡”. Véanse las instrucciones de arranque en la página 6-2 antes de arrancar el motor.

Sitúe este interruptor en “⊠” para parar el motor en caso de emergencia, por ejemplo si el vehículo vuelca o se atasca el cable del acelerador.

SAU88272

**Interruptor de luces de emergencia “OFF/⚠”**

Utilice este interruptor para encender las luces de emergencia (parpadeo simultáneo de todos los intermitentes). Las luces de emergencia se utilizan en caso de emergencia o para avisar a otros conductores cuando detenga su vehículo en un lugar en el que pueda representar un peligro para el tráfico.

Las luces de emergencia solo se pueden encender o apagar cuando la llave se encuentra en la posición “ON”. Puede girar el interruptor principal a la posición “OFF” o “LOCK”; las luces de emergencia seguirán parpadeando. Para apagar las luces de emergencia, gire el interruptor principal a la posición “ON” y vuelva a accionar el interruptor de luces de emergencia.

SCA10062

***ATENCIÓN***

**No utilice las luces de emergencia durante un periodo prolongado con el motor parado, ya que puede descargarse la batería.**

SAU91362

**Interruptores MODE**

Utilice los interruptores MODE para cambiar “D-MODE” y “TCS-MODE” situados en el lado izquierdo de la pantalla.

Hay tres controles de modo:

**Interruptor MODE arriba**: pulse este interruptor para cambiar el ajuste de modo seleccionado hacia arriba.

**Interruptor “MODE”**: pulse este interruptor para cambiar de izquierda a derecha entre “D-MODE” y “TCS-MODE”.

**Interruptor MODE abajo**: pulse este interruptor para cambiar el ajuste de modo seleccionado hacia abajo.

**NOTA**

- En “D-MODE 1”, al pulsar el interruptor MODE arriba se pasa a “D-MODE 4”. En “D-MODE 4”, al pulsar el interruptor MODE abajo no se pasa a “D-MODE 1”.
- “TCS-MODE” solo puede desactivarse desde la pantalla principal. Seleccione “TCS-MODE” con el interruptor “MODE” y, a continuación, mantenga pulsado el interruptor MODE arriba hasta que indique “OFF”.
- Para volver a activar el sistema de control de tracción, utilice el interruptor MODE abajo.
- Cuando “TCS-MODE” se sitúa en “OFF”, se desactiva el conjunto de sistemas TCS, SCS y LIF.
- Ver en la página 4-11 más información sobre el indicador MODE.
- Ver en la página 3-1 más información sobre “TCS-MODE”.
- Ver en la página 3-1 más información sobre “D-MODE”.

SAU91373

**Interruptor giratorio “MENU▲▼”**

Al accionar el interruptor giratorio, aparece un cursor alrededor del elemento previamente seleccionado en la pantalla.
El interruptor giratorio controla:

- Indicadores de información del vehículo
- El MENU de ajustes
- La función del calentador de los puños (opción)

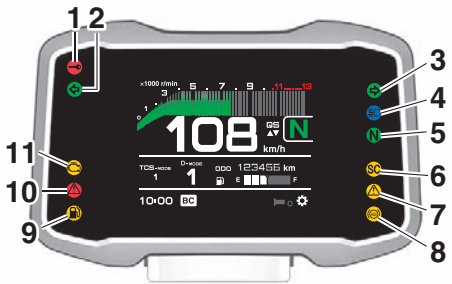
Utilice el interruptor giratorio del modo siguiente:
**Giro hacia arriba** - gire el interruptor giratorio hacia arriba para desplazarse hacia arriba o incrementar un valor de ajuste.
**Giro hacia abajo** - gire el interruptor giratorio hacia abajo para desplazarse hacia abajo o reducir un valor de ajuste.
**Pulsación hacia dentro** - pulse el interruptor giratorio hacia el manillar para seleccionar elementos indicados por el cursor y para confirmar los ajustes. Mantenga pulsado el interruptor hacia dentro para reiniciar los elementos seleccionados.

**NOTA**

- Si el interruptor giratorio no se acciona durante un cierto periodo de tiempo, el cursor desaparece.
- En el caso de los elementos que se pueden reiniciar, deje el cursor sobre el elemento y mantenga pulsado el interruptor para reiniciar.
- Para más información sobre la pantalla principal y sus funciones, consulte la página 4-9.
- Ver en la página 4-14 más información sobre la pantalla MENU y cómo cambiar ajustes.

SAU4939P

## Luces indicadoras y de aviso




1. Luz indicadora del sistema inmovilizador “ ”
2. Luz indicadora de intermitencia izquierda “ ”
3. Luz indicadora de intermitencia derecha “ ”
4. Luz indicadora de la luz de carretera “ ”
5. Luz indicadora de punto muerto “ ”
6. Luz indicadora del control de estabilidad “SC”
7. Luz de aviso del sistema auxiliar “ ”
8. Luz de aviso del sistema ABS “ ”
9. Luz de aviso del nivel de gasolina “ ”
10. Luz de aviso de presión de aceite y temperatura del líquido refrigerante “ ”
11. Luz indicadora de avería “ ”

SAU88280

### Luces indicadoras de los intermitentes “ ” y “ ”

Cada luz indicadora parpadea cuando el correspondiente intermitente está activado.

SAU88300

### Luz indicadora de punto muerto “N”

Esta luz indicadora se enciende cuando la transmisión se encuentra en posición de punto muerto.

SAU88310

### Luz indicadora de la luz de carretera “ ”

La luz indicadora se enciende cuando están encendidas las luces de carretera.

SAU88320

### Luz de aviso del nivel de gasolina “ ”

Esta luz de aviso se enciende cuando el nivel de gasolina desciende aproximadamente por debajo de 2.8 L (0.74 US gal, 0.62 Imp.gal). En ese caso, ponga gasolina lo antes posible.

El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar dando el contacto. La luz de aviso debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse.

**NOTA**

Si la luz de aviso no se enciende, permanece encendida después de repostar, o si la luz de aviso parpadea repetidamente haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SAU88331

### Luz indicadora de avería (MIL) “ ”

Esta luz se enciende o parpadea si se detecta una anomalía en el motor u otro sistema de control del vehículo. En ese caso, haga revisar el sistema de autodiagnóstico del vehículo en un concesionario Yamaha. El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar dando el contacto. La luz debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse. Si la luz no se enciende inicialmente cuando se da el contacto o permanece encendida, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SCA26820

***ATENCIÓN***

**Si la luz MIL comienza a parpadear, reduzca el régimen del motor para evitar daños en el sistema de escape.**

4

**NOTA**

El sistema de diagnóstico incorporado controla de forma sensible el motor para detectar deterioro o fallos del sistema de control de emisiones. Por tanto, la MIL puede encenderse o parpadear debido a modificaciones del vehículo, falta de mantenimiento o uso excesivo o inadecuado de la motocicleta. Para evitarlo, tenga en cuenta estas precauciones.

- No intente modificar el software de la unidad de control del motor.
- No instale ningún accesorio eléctrico que interfiera con el control del motor.
- No utilice accesorios ni piezas no originales para la suspensión, bujías, inyectores, sistema de escape, etc.
- No modifique las especificaciones de la transmisión (cadena, piñones, llantas, neumáticos, etc.).
- No desmonte ni altere el sensor de O2, el sistema de inducción de aire ni piezas del escape (catalizadores o EXUP, etc.).
- Mantenga correctamente la cadena de transmisión.
- Mantenga la presión correcta de los neumáticos.
- Mantenga la altura correcta del pedal de freno para evitar que el freno trasero arrastre.
- No utilice el vehículo en condiciones extremas. Por ejemplo, apertura y cierre repetidos o excesivos del acelerador, acelerones, derrapajes, caballitos, uso prolongado del embrague a medias, etc.

SAU91500

**Luz de aviso del sistema ABS “ABS”**

Durante el funcionamiento normal, la luz de aviso del sistema ABS se enciende cuando se da el contacto y se apaga después de circular a una velocidad de 5 km/h (3 mi/h) o superior.

**NOTA**

Si la luz de aviso no funciona como se ha descrito más arriba o se enciende durante la marcha, es posible que el ABS no funcione correctamente. Haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha lo antes posible.

SWA21120

**⚠ ADVERTENCIA**

**Si la luz de aviso del sistema ABS no se apaga al alcanzar los 5 km/h (3 mi/h) o si se enciende durante la marcha:**

- **Extreme las precauciones para evitar el posible bloqueo de las ruedas en una frenada de emergencia.**
- **Haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha lo antes posible.**

SAU88350

**Luz indicadora del sistema inmovilizador “”**

Cuando se apaga el interruptor principal, después de 30 segundos la luz indicadora parpadea de manera constante para indicar que el sistema inmovilizador está activado. Después de 24 horas, la luz indicadora deja de parpadear; no obstante, el sistema inmovilizador sigue activado.

**NOTA**

Cuando se da el contacto del vehículo, esta luz debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse. Si la luz no se enciende o permanece encendida, haga comprobar el vehículo en un concesionario Yamaha.

**Interferencias del transpondedor**

Si la luz indicadora del sistema inmovilizador parpadea 5 veces despacio y luego 2 veces rápido, puede deberse a interferencias del transpondedor. En ese caso, intente lo siguiente.

1. Verifique que no haya otras llaves del sistema inmovilizador cerca del interruptor principal.
2. Utilice la llave de registro de código para arrancar el motor.
3. Si el motor arranca, párelo e intente arrancarlo con las llaves normales.
4. Si el motor no arranca con una de las llaves normales o con ninguna de ellas, lleve el vehículo y las 3 llaves a un concesionario Yamaha para volver a registrar las llaves normales.

SAU91471

**Luz indicadora de control de estabilidad "SC"**

Esta luz indicadora parpadea cuando los sistemas TCS, SCS o LIF se activan durante la marcha. Cuando "TCS-MODE" se sitúa en "OFF", el indicador se ilumina.

**NOTA**

Cuando se da el contacto del vehículo, esta luz debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse. Si la luz no se enciende o permanece encendida, haga comprobar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SCA27221

***ATENCIÓN***

**Cuando dé el contacto con el interruptor principal, evite todo movimiento o vibración del vehículo ya que puede interferir con la inicialización de la IMU. Si esto ocurre, el sistema TCS no funcionará y el indicador de "TCS-MODE" mostrará "OFF" hasta que la IMU se pueda inicializar.**

SAU88362

**Luz de aviso de presión de aceite y temperatura del líquido refrigerante "⚠"**

Esta luz de aviso se enciende si la presión de aceite del motor está baja o si la temperatura del líquido refrigerante está alta. En ese caso, pare el motor inmediatamente.

**NOTA**

- Cuando se da el contacto, esta luz se debe encender y permanecer encendida hasta que el motor arranque.
- Si se detecta un fallo, esta luz se enciende y el icono de presión de aceite parpadea.

SCA22441

***ATENCIÓN***

**Si la luz de aviso de presión de aceite y temperatura del líquido refrigerante no se apaga después de arrancar el motor o se enciende cuando el motor está en marcha, pare el vehículo y el motor inmediatamente.**

- **Si el motor se recalienta, el icono de aviso de temperatura del líquido refrigerante se ilumina. Deje que el motor se enfríe. Compruebe el nivel de líquido refrigerante (ver página 7-35).**
- **Si la presión de aceite del motor está baja, se ilumina el icono de aviso de la presión de aceite. Compruebe el nivel de aceite (ver página 7-10).**
- **Si la luz de aviso permanece encendida cuando el motor se ha enfriado y se ha verificado que el nivel de aceite es correcto, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha. ¡No siga utilizando el vehículo!**

SAU88370

**Luz de aviso del sistema auxiliar “⚠”**

Esta luz de aviso se enciende cuando se detecta un problema en un sistema no relacionado con el motor.

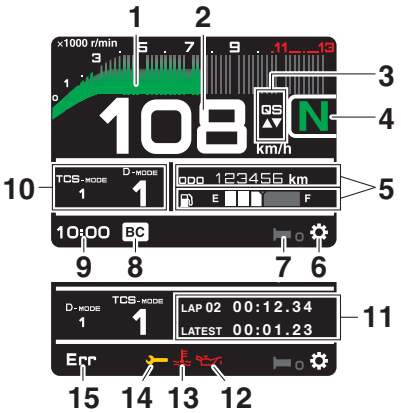
**NOTA**

Cuando se da el contacto del vehículo, esta luz debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse. Si no es así, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SAU91445

## Pantalla

La pantalla puede mostrar los elementos siguientes:




1. Tacómetro
2. Velocímetro
3. Indicador de cambio rápido “QS”
4. Indicador de la marcha seleccionada
5. Indicadores de información del vehículo
6. Icono del MENÚ de ajustes “⚙”
7. Indicador del calentador de los puños del manillar (opción)
8. Icono de control de frenos “BC”
9. Reloj
10. Indicador de MODO
11. Temporizador de vueltas
12. Aviso de la presión de aceite “”
13. Aviso de la temperatura del líquido refrigerante “”
14. Aviso del sistema auxiliar “”
15. Advertencia de modo de error “Err” (sustituye al reloj cuando se activa)

**NOTA**

Este modelo utiliza una pantalla de cristal líquido transistorizada de película fina (TFT LCD) para ofrecer un buen contraste y legibilidad en distintas condiciones de iluminación. No obstante, debido a la naturaleza de esta tecnología, es normal que una pequeña cantidad de píxeles estén inactivos.

SWA18210

**⚠ ADVERTENCIA**

**Detenga el vehículo antes de modificar cualquier ajuste. La manipulación del visor multifunción durante la marcha puede distraer al conductor y ocasionar un accidente.**

### Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad de desplazamiento del vehículo.

**NOTA**

La indicación se puede cambiar entre kilómetros y millas. Ver “Unit” en la página 4-17.

### Tacómetro

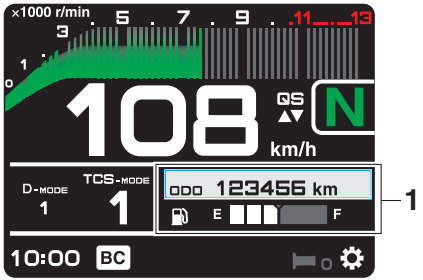
El tacómetro muestra el régimen del motor medido por la velocidad de rotación del cigüeñal, en revoluciones por minuto (r/min).

SCA10032

***ATENCIÓN***

**No utilice el motor en la zona roja del tacómetro.**
**Zona roja: a partir de 10600 r/min**

### Indicadores de información del vehículo




1. Indicadores de información del vehículo

Los dos indicadores de información del vehículo se pueden configurar individualmente para mostrar los elementos siguientes:

- ODO: cuentakilómetros
- F-TRIP: cuentakilómetros parcial en reserva de gasolina
- TRIP1: cuentakilómetros parcial
- TRIP2: cuentakilómetros parcial
- F.AVE: ahorro medio de gasolina
- F.CRNT: ahorro instantáneo de gasolina
- A.TEMP: temperatura del aire
- C.TEMP: temperatura del refrigerante
- Indicador de gasolina
- FUELCON: cantidad de gasolina consumida
- TRIPTIME: tiempo de funcionamiento

Utilice el indicador de información del vehículo del modo siguiente:
Gire el interruptor giratorio para mover el cursor en una indicación.
Pulse el interruptor giratorio hacia dentro; la indicación seleccionada se vuelve gris.
Gire el interruptor giratorio para seleccionar un elemento distinto.
Pulse el interruptor giratorio hacia dentro para confirmar el nuevo elemento.

**NOTA**

- ODO se bloquea en 999999 y no se puede poner a cero.
- TRIP1 y TRIP2 se ponen a 0 y comienzan a contar de nuevo después de llegar a 9999.9.
- F-TRIP aparece automáticamente cuando se ha alcanzado el nivel de reserva del depósito de gasolina y comienza a registrar la distancia recorrida a partir de ese punto.
- Después de repostar y recorrer una cierta distancia, F-TRIP desaparece automáticamente.

- Ver “Unit” en la página 4-17 para cambiar las unidades de consumo de gasolina.
- La temperatura del aire se muestra entre –9 °C (16 °F) y 50 °C (122 °F) en incrementos de 1 °C (1 °F).
- La temperatura indicada del aire puede variar con respecto a la temperatura ambiente real.
- En el modo LAP TIME, el indicador de información del vehículo se sustituye por la información de las vueltas.
- Los elementos TRIP1, TRIP2, F-TRIP, F.AVE, FUELCON y TRIPTIME se pueden poner a cero individualmente.
- Si la temperatura del líquido refrigerante está por debajo de 40 °C (104 °F), la indicación de temperatura del líquido refrigerante muestra “Lo”
- Si la temperatura del líquido refrigerante está por encima de 124 °C (255 °F), la indicación de temperatura del líquido refrigerante muestra “Hi”

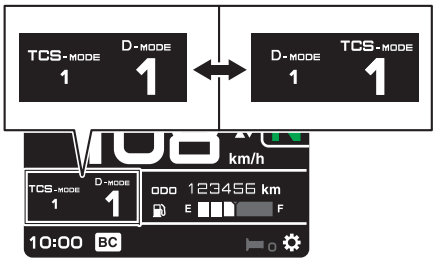
Para reiniciar los elementos de la pantalla de información

1. Gire el interruptor giratorio para seleccionar una de las dos pantallas de información del vehículo.
2. Pulse el interruptor giratorio hacia dentro para resaltar la pantalla de información.
3. Gire el interruptor giratorio para seleccionar el elemento de información deseado.
4. Mantenga pulsado el interruptor giratorio hacia dentro hasta que se reinicie el elemento resaltado.

**Indicador de la marcha seleccionada**

Muestra la marcha que está puesta. Este modelo tiene 6 marchas y punto muerto. La posición de punto muerto viene indicada por la luz indicadora de punto muerto “ **N** ” y por el indicador de la marcha seleccionada “ **N** ”.

**Indicador de MODE**




Esta indicación muestra los ajustes de “D-MODE” y “TCS-MODE” actualmente seleccionados. El modo que se muestra ampliado a la derecha puede ajustarse con los interruptores MODE arriba/abajo. Utilice el interruptor “MODE” para cambiar de izquierda a derecha entre “TCS-MODE” y “D-MODE”.

Ver en la página 3-1 información sobre los ajustes de “D-MODE” y “TCS-MODE”.

**NOTA**

- Cuando la luz indicadora de avería “ ”, la advertencia del sistema auxiliar “ ” o la advertencia de temperatura del líquido refrigerante “ ” están encendidas, “D-MODE” y “TCS-MODE” no se pueden ajustar.
- Al dar el contacto se muestran los modos previamente seleccionados.

Para desactivar el sistema de control de tracción, seleccione “TCS-MODE” con el interruptor “MODE” y, a continuación, mantenga pulsado el interruptor MODE arriba hasta que se muestre “OFF”. Para volver a activar el TCS, pulse el interruptor MODE abajo (se restablece el ajuste anterior de “TCS-MODE”).

**NOTA**

- Cuando "TCS-MODE" se sitúa en "OFF", se desactiva el conjunto de sistemas TCS, SCS y LIF.
- Las posiciones "TCS-MODE OFF" y "TCS-MODE M" solo pueden seleccionarse cuando el vehículo está parado.

**Reloj**

El reloj indica la hora en el sistema de 12 horas.
Ver la página 4-18 para ajustar el reloj.

**Indicador de cambio rápido "QS"**

Cuando se puede cambiar, el indicador QS ▲ o ▼ correspondiente se vuelve verde.
Cuando no se puede cambiar, el indicador QS △ ▽ permanece blanco.
Si la función QS está desactivada, no se muestra el indicador QS △ ▽.
Las funciones QS pueden activarse o desactivarse en el MENU de ajuste. Véase la página 4-16.

**NOTA**

Las funciones de cambio a marcha superior y cambio a marcha inferior son independientes y pueden activarse por separado.
Para obtener más información sobre el sistema QS, consulte "QSS" en la página 3-3.

**Icono del menú de ajuste "⚙"**

Seleccione este icono y pulse el interruptor giratorio para cambiar la pantalla del MENU de ajuste. (Consulte la página 4-14).

**Indicador del calentador de los puños del manillar (opción)**

Los calentadores de los puños del manillar se pueden utilizar cuando el motor está en marcha. Hay 10 niveles de temperatura. Cuando se activa, el indicador muestra el nivel de temperatura de 1 (el más bajo) a 10 (el más alto).
Para activar el calentador de los puños, utilice el interruptor giratorio para resaltar la indicación del calentador de los puños con el cursor.
Pulse el interruptor giratorio hacia dentro para seleccionar la función de calentador de los puños.
Una vez seleccionada, gire el interruptor giratorio hacia arriba y hacia abajo para ajustar el nivel de temperatura.
Pulse el interruptor giratorio hacia dentro para confirmar el nivel de temperatura y cerrar la función del calentador de los puños.

SCA17932

***ATENCIÓN***

- **No olvide usar guantes cuando utilice los calentadores de los puños del manillar.**
- **No utilice los calentadores de los puños del manillar con tiempo cálido.**
- **Si el puño del manillar o el puño del acelerador se desgasta o resulta dañado, deje de utilizar los calentadores y cambie los puños.**

La función del interruptor giratorio se puede bloquear en el modo de calentador de los puños manteniendo pulsado el interruptor giratorio hacia dentro mientras el indicador del calentador de los puños está resaltado con el cursor.
En este modo, los niveles de temperatura pueden ajustarse instantáneamente girando el interruptor giratorio hacia arriba/abajo.
Para salir de este modo y restablecer la función normal del interruptor giratorio, mantenga pulsado el interruptor giratorio hacia dentro.

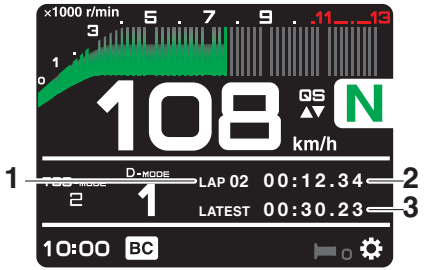
**NOTA**

El ajuste actual de los calentadores de los puños se conserva cuando se quita el contacto.

**Temporizador de vueltas**

Esta función de cronómetro puede activarse en el MENU de ajuste. (Consulte la página 4-15).

Una vez activado, el indicador de información del vehículo se sustituye por:




1. Contador de vueltas
2. Tiempo de la vuelta actual
3. Tiempo de la última/anterior vuelta

Para iniciar el temporizador, pulse el interruptor de ráfagas.

Cada vez que pulsa el interruptor de ráfagas aumenta la cuenta de vueltas en 1 y se pone a cero el temporizador de la vuelta actual.

Para poner en pausa el temporizador de vueltas, pulse el interruptor giratorio hacia dentro.

Para reactivar el temporizador, pulse el interruptor de ráfagas; el temporizador se reanuda sin contar una nueva vuelta.

Para salir del modo de tiempos de vueltas, desactívelo en el MENU de ajustes. (Consulte la página 4-15).

**NOTA**

- Para poder utilizar el temporizador de vueltas el motor tiene que estar en marcha.
- Cuando se pulsa el interruptor de ráfagas, el faro parpadea.
- Cuando el temporizador de vueltas está en pausa, se puede reanudar con el interruptor de ráfagas.

**Icono de control de frenos "BC"**

Este icono se sustituye por los indicadores de aviso del sistema auxiliar y de la temperatura del líquido refrigerante cuando estos se activan.

Para obtener más información sobre el sistema BC, consulte "BC" en la página 3-4.

**Aviso de error "Err"**

Cuando se produce un error interno (p. ej., si se ha cortado la comunicación con un controlador del sistema), se muestra el aviso de error del modo siguiente.

"Err" y la luz indicadora "SC" indican un error de la ECU.

"Err" indica únicamente un error de la ECU del ABS.

**NOTA**

Según la naturaleza del error, es posible que la indicación no funcione correctamente y resulte imposible cambiar los ajustes del TCS. Asimismo, es posible que el ABS no funcione correctamente. Extreme las precauciones al frenar y haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha inmediatamente.

**Aviso del sistema auxiliar "🔧"**

Este icono se muestra si se detecta una anomalía en un sistema no relacionado con el motor.

**Aviso de la temperatura del líquido refrigerante "🌡"**

Este icono se muestra si la temperatura del líquido refrigerante alcanza o supera los 116 °C (241 °F). Pare el vehículo y el motor. Deje que el motor se enfríe.

SCA10022

**ATENCIÓN**

**No mantenga el motor en marcha si se está recalentando.**

**Aviso de la presión de aceite “ ”**
Este icono se muestra cuando la presión de aceite del motor está baja. Cuando se da el contacto, todavía tiene que acumularse presión de aceite, por lo que este icono se ilumina y permanece iluminado hasta que arranca el motor.

**NOTA**

Si se detecta un fallo, el icono de aviso de presión del aceite parpadea repetidamente.

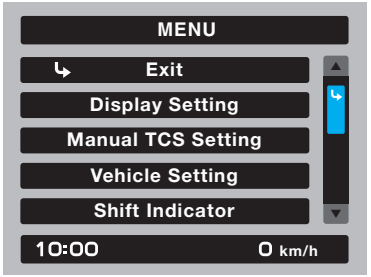
SCA26410

**ATENCIÓN**

**No siga utilizando el motor si la presión de aceite está baja.**

SAU91457

## El MENU de ajustes




La pantalla del MENU de ajustes contiene los siguientes módulos de ajuste. Seleccionar un módulo para realizar cambios de ajuste correspondientes.

| Módulo | Descripción |
|---|---|
| “Exit” | Salir del MENU y volver a la pantalla principal |
| “Display Setting” | Activar o desactivar el modo de tiempos de vueltas y ajustar el color del tacómetro |
| “Manual TCS Setting” | Realizar ajustes de TCS/SCS/LIF para “TCS-MODE M” |
| “Vehicle Setting” | Modificar los ajustes de BC/QS |
| “Shift Indicator” | Activar o desactivar el indicador de cambio de marcha y modificar los ajustes del tacómetro |
| “Maintenance” | Ver y restablecer los intervalos de mantenimiento |
| “Unit” | Ajustar las unidades de consumo de gasolina y de medición |
| “Brightness” | Ajustar el brillo de la pantalla |
| “Clock” | Ajustar el reloj |
| “All Reset” | Restablece todos los ajustes a los valores predeterminados de fábrica |

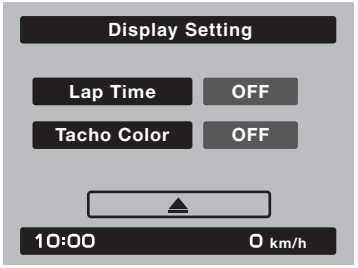
**Acceso y funcionamiento del MENU de ajustes**
Utilización del MENU de ajustes:
Gire el interruptor giratorio hacia arriba o hacia abajo para resaltar elementos o incrementar/reducir valores y púlselo brevemente hacia dentro para confirmar la selección.
Mantenga pulsado el interruptor giratorio hasta volver a la pantalla principal para salir del MENU en cualquier momento.

**NOTA**

- Algunas pantallas del menú de ajustes tienen una marca representada por un triángulo que apunta hacia arriba. Seleccione la marca del triángulo para guardar los ajustes realizados y salir de la pantalla actual.

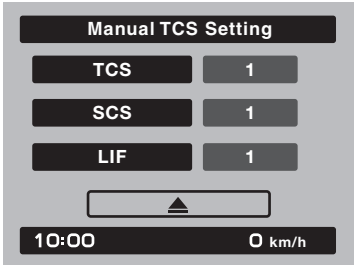
- Si se detecta movimiento del vehículo, se cierra automáticamente la pantalla del MENU de ajustes y se vuelve a la pantalla principal.
- Para estar seguro de que los ajustes quedan guardados, debe salir de cada menú mediante la marca triangular (si se muestra). Si sale del menú de ajustes manteniendo pulsado el interruptor giratorio, es posible que los cambios no se guarden.

**"Display Setting"**




Este módulo permite activar y desactivar el modo de tiempos de vueltas y el modo de color del tacómetro.
Cuando se selecciona el modo de tiempos de vueltas, los dos indicadores de información del vehículo en la pantalla principal muestran un temporizador de vueltas y un contador de vueltas. Para salir del modo de tiempos de vueltas, desactive el temporizador de vueltas en el módulo de ajustes de la pantalla.
Para cambiar el tacómetro al modo de color, seleccione ON.

**"Manual TCS Setting"**




Este módulo permite personalizar "TCS-MODE M", al que se puede acceder en la pantalla principal mediante los interruptores MODE.

TCS
Este modelo utiliza un sistema de control de tracción variable. Para cada nivel de ajuste, cuanto más se inclina el vehículo, mayor control de tracción (intervención del sistema) se aplica.
Hay 3 niveles de ajuste disponibles para "TCS-MODE M".
El nivel de ajuste 1 aplica la menor cantidad de intervención total del sistema, mientras que el nivel de ajuste 3 aplica la mayor cantidad de control total de tracción.

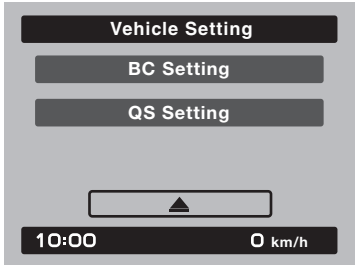
**NOTA**

- El TCS solo se puede activar o desactivar a través de la pantalla principal con los interruptores MODE.
- SCS y LIF se puede desactivar independientemente de TCS para "TCS-MODE M".
- Cuando "TCS-MODE" se sitúa en "OFF" en la pantalla principal: TCS, SCS y LIF se desactivan todos en conjunto.

SCS
SCS puede situarse en OFF, 1, 2 y 3.
OFF desactiva el sistema de control de deslizamiento, el nivel 1 aplica la menor cantidad de intervención del sistema, y el nivel 3 aplica la mayor cantidad de intervención del sistema.

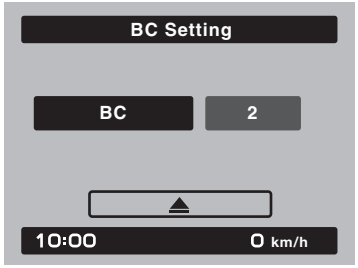
LIF
LIF se puede situar en OFF, 1, 2 y 3.
El nivel 1 aplica la menor intervención del sistema y el nivel 3 es el que más reduce la velocidad de elevación de la rueda.
En la posición OFF se desactiva LIF.

**“Vehicle Setting”**




El módulo de configuración del vehículo permite ajustar los sistemas BC y QS.

BC

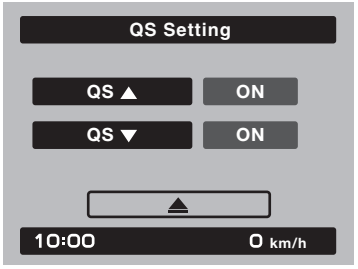



El sistema de control de frenos tiene dos posiciones: BC1 y BC2. Seleccione BC1 cuando solo desee el ABS normal. Seleccione BC2 para que el sistema de control de frenos regule adicionalmente la presión de los frenos al tomar curvas para suprimir el derrapaje lateral de las ruedas.

**NOTA**

Para los conductores experimentados y cuando se circula en pista, debido a las diferentes condiciones el sistema de frenos BC2 puede actuar antes de lo esperado en relación con la velocidad de viraje deseada o la línea de viraje prevista.

QS



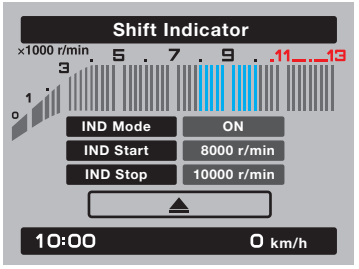

Los indicadores del sistema de cambio rápido se dividen en las secciones QS△ y QS▽. QS△ y QS▽ no están interconectados y pueden activarse y desactivarse de forma independiente.
QS se puede situar en ON u OFF.

La posición OFF desactiva la función respectiva de cambio a marcha superior o cambio a marcha inferior y entonces deberá utilizarse la maneta de embrague cuando se vaya a cambiar de marcha en esa dirección.

**NOTA**

Si no puede cambiar el ajuste del QSS: pare el motor con el cambio en punto muerto y, a continuación, cambie el ajuste.

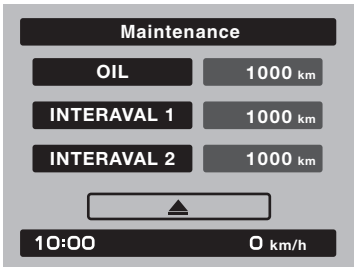
**“Shift Indicator”**




Este módulo permite configurar un indicador de cambio personalizado. Cuando las r/min (revoluciones por minuto) del motor se sitúan en el margen especificado, el indicador de cambio parpadea.
Este módulo tiene 3 opciones:

"IND Mode": el indicador de cambio se puede activar/desactivar
"IND Start": se pueden escoger las r/min a las que el indicador empieza a parpadear. Una vez seleccionado, gire el interruptor giratorio hacia arriba/abajo para aumentar o reducir las r/min en incrementos de 200 r/min. "IND Start" se puede ajustar entre 6000 y 12800 r/min.
"IND Stop" : se pueden escoger las r/min a las que el indicador deja de parpadear. Una vez seleccionado, gire el interruptor giratorio hacia arriba/abajo para aumentar o reducir las r/min en incrementos de 200 r/min. "IND Stop" se puede ajustar entre 6200 y 13000 r/min.

**"Maintenance"**

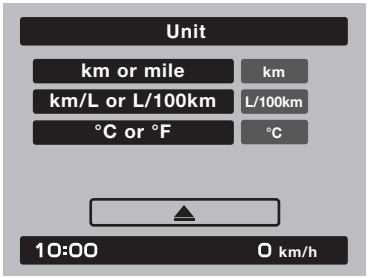



Este módulo permite registrar la distancia recorrida entre cambios de aceite del motor (utilice el elemento OIL) y otros dos elementos de su elección (utilice INTERVAL 1 e INTERVAL 2).
Para poner a cero un cuentakilómetros de mantenimiento, selecciónelo y, a continuación, mantenga pulsado el interruptor giratorio.

**NOTA**

Los nombres de los elementos de mantenimiento no se pueden cambiar.

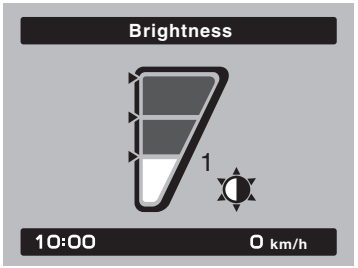
**"Unit"**




Este módulo permite cambiar la indicación entre unidades de medida métricas e inglesas.

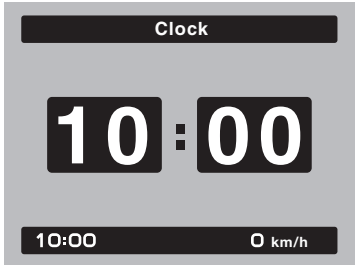
Cuando se utilizan kilómetros, las indicaciones de consumo de combustible se pueden cambiar entre "km/L" o "L/100km". Cuando se utilizan millas, queda disponible la indicación MPG.
Las unidades de temperatura pueden cambiarse entre Celsius y Fahrenheit.

**"Brightness"**



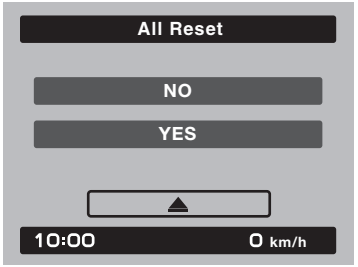

Este módulo permite ajustar el nivel de brillo general de la pantalla del visor.
Para seleccionar el nivel de brillo que desee, gire el interruptor giratorio y, a continuación, púlselo para fijar el ajuste y volver a la pantalla MENU superior.

**“Clock”**




Este módulo permite poner en hora el reloj. Cuando se selecciona el módulo del reloj, las horas aparecen resaltadas.
Ajuste las horas girando el interruptor giratorio. Pulse el interruptor para confirmar y resaltar los minutos.
Después de confirmar los minutos, se restablece la pantalla principal del MENU.

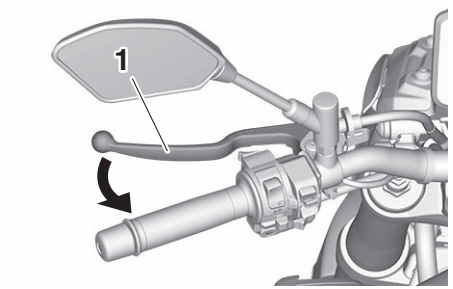
**“All Reset”**




Este módulo restablece todos los elementos de ajuste (excepto el cuentakilómetros y el reloj) a sus valores predeterminados o de fábrica.
Seleccione YES para restablecer todos los elementos. Después de seleccionar YES, todos elementos se restablecen y se vuelve automáticamente a la pantalla principal del MENU.

SAU12823

## Maneta de embrague




1. Maneta de embrague

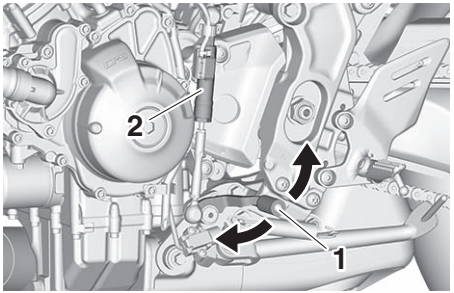
Para desacoplar la transmisión del motor, por ejemplo para cambiar de marcha, apriete la maneta de embrague hacia el manillar. Suelte la maneta para acoplar el embrague y transmitir potencia a la rueda trasera.

**NOTA**

Para que los cambios de marcha se realicen con suavidad, debe tirar de la maneta rápidamente y soltarla lentamente. (Véase la página 6-3).

SAU83690

## Pedal de cambio




1. Pedal de cambio
2. Sensor de cambio

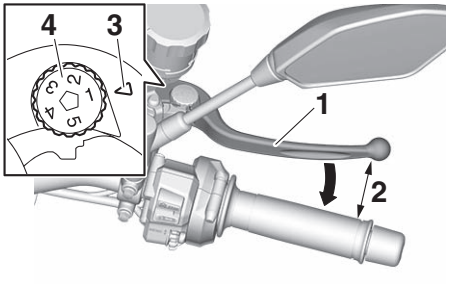
El pedal de cambio está situado al lado izquierdo de la motocicleta. Para cambiar a una marcha superior, mueva el pedal de cambio hacia arriba. Para cambiar la transmisión a una marcha inferior, mueva el pedal de cambio hacia abajo. (Véase la página 6-3).
La barra de cambio está equipada con un sensor de cambio que forma parte del sistema de cambio rápido. El sensor de cambio detecta el movimiento ascendente y descendente, así como la fuerza de la señal cuando se mueve el pedal de cambio.

**NOTA**

Para evitar cambios no intencionados, el QSS está programado para ignorar señales no claras. Por tanto, para cambiar de marcha se debe accionar el pedal de manera rápida y con suficiente fuerza.

SAU26827

## Maneta del freno

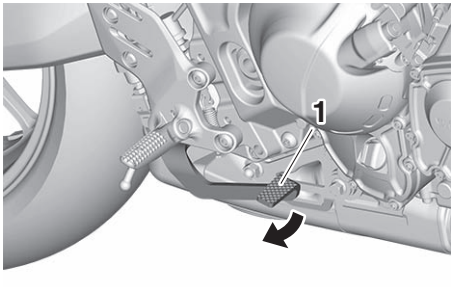



1. Maneta de freno
2. Distancia
3. Marca de coincidencia
4. Dial de ajuste

La maneta de freno está situada en el lado derecho del manillar. Para aplicar el freno delantero, tire de la maneta hacia el puño del acelerador.
La maneta del freno dispone de un dial de ajuste de posición. Para ajustar la distancia entre la maneta del freno y el puño del acelerador, empuje la maneta para separarla del puño y gire el dial de ajuste. Verifique que el número de la posición de ajuste en el dial de ajuste se alinee con la marca de coincidencia en la maneta del freno.

SAU12944

## Pedal de freno




1. Pedal de freno

El pedal de freno está situado en el lado derecho de la motocicleta. Para aplicar el freno trasero pise el pedal.

SAU91461

## Sistema de control de los frenos (BC)

El sistema de control de los frenos regula la presión hidráulica de los frenos para las ruedas delantera y trasera de forma independiente cuando se accionan los frenos y se detecta el bloqueo de las ruedas. Este sistema tiene dos ajustes que pueden cambiarse en el MENU de ajustes. (Véase la página 4-16).

La configuración BC1 es un ABS normal que ajusta la presión de los frenos en función de la velocidad del vehículo y la velocidad de las ruedas. La configuración BC1 está diseñada para actuar y potenciar al máximo la frenada cuando el vehículo está en posición vertical. La configuración BC2 utiliza datos adicionales de la IMU para regular la potencia de frenada en las curvas para suprimir el derrapaje lateral de las ruedas.

Con respecto al ABS, utilice los frenos como si fueran frenos convencionales. Cuando el sistema de control de frenos se activa, se puede notar una pulsación en la maneta del freno o en el pedal de freno a medida que la unidad hidráulica aplica y reduce rápidamente la presión de frenado. En esta situación, siga accionando la maneta y el pedal de freno para dejar que el ABS actúe; —no "bombee los frenos", pues se reducirá la efectividad de la frenada.

SWA16051

**⚠ ADVERTENCIA**

**Mantenga siempre una distancia suficiente con el vehículo de delante en función de la velocidad, incluso con ABS.**

- **El ABS funciona mejor con distancias de frenada largas.**
- **En algunas calzadas, como por ejemplo superficies irregulares o gravilla, la distancia de frenada puede ser mayor con ABS que sin ABS.**

La unidad hidráulica del ABS se monitoriza mediante la ECU del ABS, la cual pasa a frenada convencional en caso de que se produzca un fallo.

SWA20891

**⚠ ADVERTENCIA**

**El sistema de control de los frenos no es un sustituto de las técnicas adecuadas de conducción y frenado. El sistema de control de los frenos no puede evitar la total pérdida de tracción debido a un exceso de frenada a velocidad excesiva o al derrapaje lateral de las ruedas al frenar sobre superficies resbaladizas.**

4

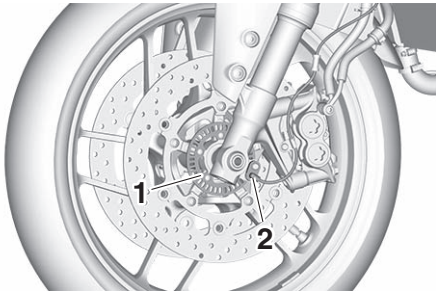
**NOTA**

El ABS realiza una prueba de autodiagnóstico cuando el vehículo arranca y alcanza una velocidad de 5 km/h (3 mi/h). Durante esta prueba, puede oírse un chasquido procedente de la unidad de control hidráulico y notarse una vibración en la maneta o el pedal de freno, pero esto es normal.

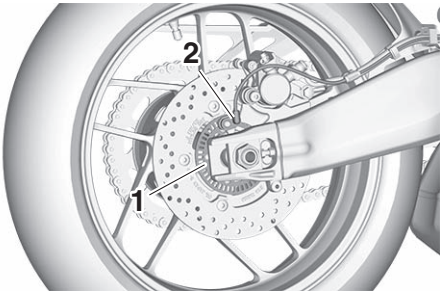
SCA20100

***ATENCIÓN***

**Evite dañar el sensor de la rueda o el rotor del sensor de la rueda; ya que, de producirse, ocasionaría el incorrecto funcionamiento del sistema ABS.**




1. Rotor del sensor de la rueda delantera
2. Sensor de la rueda delantera




1. Rotor del sensor de la rueda trasera
2. Sensor de la rueda trasera

SAU13077

## Tapón del depósito de gasolina




1. Cubierta de la cerradura del tapón del depósito de gasolina
2. Desbloquear.

**Para abrir el tapón del depósito de gasolina**

Abra la tapa de la cerradura del tapón del depósito de gasolina, introduzca la llave y gírela 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj. La cerradura se desbloquea y puede abrirse el tapón del depósito de gasolina.

**Para cerrar el tapón del depósito de gasolina**

Con la llave introducida, empuje hacia abajo el tapón del depósito de gasolina. Gire la llave 1/4 de vuelta en el sentido contrario al de las agujas del reloj, extráigala y cierre la tapa de la cerradura.

**NOTA**

No se puede cerrar el tapón del depósito de gasolina si la llave no se encuentra en la cerradura. Además, la llave no se puede extraer si el tapón no está correctamente cerrado y bloqueado.

SWA11092

**⚠ ADVERTENCIA**

**Después de repostar, verifique que el tapón del depósito de gasolina quede correctamente cerrado. Una fuga de gasolina significa peligro de incendio.**

SAU13222

## Gasolina

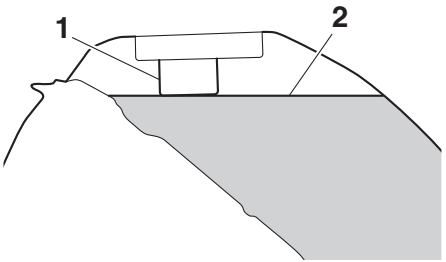
Verifique que haya suficiente gasolina en el depósito.

SWA10882

**⚠ ADVERTENCIA**

**La gasolina y los vapores de gasolina son muy inflamables. Para evitar incendios y explosiones y reducir el riesgo de daños personales al repostar combustible, siga estas instrucciones.**

1. Antes de poner gasolina, pare el motor y compruebe que no haya nadie sentado en el vehículo. No ponga nunca gasolina mientras fuma o en proximidad de chispas, llamas vivas u otras fuentes de ignición como los pilotos luminosos de calentadores de agua o secadoras de ropa.
2. No llene en exceso el depósito de gasolina. Para repostar, introduzca la tobera del surtidor en el orificio de llenado del depósito. Deje de llenar cuando la gasolina llegue a la parte inferior del tubo de llenado. La gasolina se expande con el calor y, por tanto, el calor del motor o del sol puede provocar que la gasolina se desborde del depósito.




1. Tubo de llenado del depósito de gasolina
2. Nivel de combustible máximo

3. Limpie inmediatamente la gasolina que se haya vertido. ***ATENCIÓN:*** **Elimine inmediatamente la gasolina derramada con un trapo limpio, seco y suave, ya que la gasolina puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico.** [SCA10072]
4. Cierre bien el tapón del depósito de gasolina.

SWA15152

**⚠ ADVERTENCIA**

**La gasolina es tóxica y puede provocar lesiones o la muerte. Manipule la gasolina con cuidado. No trasvase nunca gasolina haciendo sifón con la boca. En caso de ingestión de gasolina, inhalación de vapores de gasolina o contacto de gasolina con los ojos, acuda inmedia-**

**tamente al médico. Si le cae gasolina sobre la piel, lávese con agua y jabón. Si le cae gasolina sobre la ropa, cámbiese.**

SAU86072



El motor Yamaha está diseñado para funcionar con gasolina sin plomo de 95 octanos o superior. Si se produce autoencendido, utilice gasolina de otra marca o de mayor octanaje.

**Gasolina recomendada:**
Gasolina sin plomo (E10 aceptable)
**Octanaje (RON):**
95
**Capacidad del depósito de gasolina:**
14 L (3.7 US gal, 3.1 Imp.gal)
**Reserva del depósito de gasolina:**
2.8 L (0.74 US gal, 0.62 Imp.gal)




**NOTA**

- Esta marca identifica el combustible recomendado para este vehículo según especifica la reglamentación europea (EN228).
- Verifique que la tobera del surtidor de gasolina tenga la misma marca de identificación del combustible.

**Gasohol**

Existen dos tipos de gasohol: gasohol con etanol y gasohol con metanol. El gasohol con etanol se puede utilizar si el contenido de etanol no es superior al 10% (E10). Yamaha no recomienda el uso de gasohol con metanol porque puede dañar el sistema de combustible o provocar una disminución de las prestaciones del vehículo.

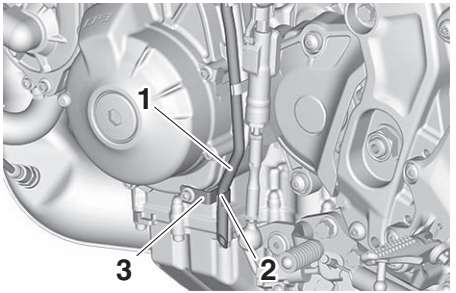
SCA11401

***ATENCIÓN***

**Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará graves averías en piezas internas del motor tales como las válvulas, los aros del pistón, así como el sistema de escape.**

SAU86160

## Tubo de desbordamiento del depósito de gasolina




1. Tubo de desbordamiento del depósito de gasolina
2. Marca blanca
3. Brida

El tubo de desbordamiento vacía el exceso de gasolina y lo expulsa lejos del vehículo de forma segura.
Antes de utilizar el vehículo:

- Compruebe la conexión del tubo de desbordamiento del depósito de gasolina.
- Compruebe si el tubo de desbordamiento del depósito de gasolina presenta fisuras o daños y cámbielo según sea necesario.

- Verifique que el tubo de desbordamiento del depósito de gasolina no esté obstruido y límpielo si es necesario.
- Verifique que el tubo de desbordamiento del depósito de gasolina quede situado como se muestra.

**NOTA**

Consulte en la página 7-10 la información sobre la bombona.

SAU13435

## Catalizador

El sistema de escape contiene uno o varios catalizadores para reducir las emisiones tóxicas del escape.

SWA10863

**⚠ ADVERTENCIA**

**El sistema de escape permanece caliente después del funcionamiento. Para prevenir el riesgo de incendio o quemaduras:**

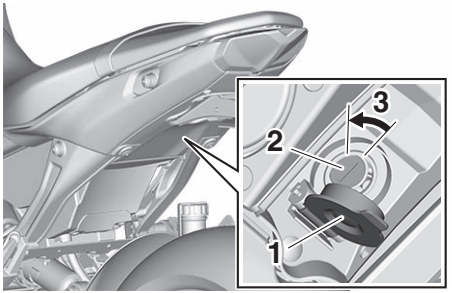
- **No estacione el vehículo en lugares en los que se pueda producir un incendio, como por ejemplo cerca de rastrojos u otros materiales que arden con facilidad.**
- **Estacione el vehículo en un lugar en que resulte difícil que los peatones o niños toquen el sistema de escape cuando esté caliente.**
- **Verifique que el sistema de escape se haya enfriado antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.**
- **No deje el motor al ralentí más de unos pocos minutos. Un tiempo prolongado al ralentí puede provocar la acumulación de calor.**

SAU57992

## Asiento

**Para desmontar el asiento**

1. Abra la tapa de la cerradura del asiento, introduzca la llave en la cerradura y, a continuación, gire la llave en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

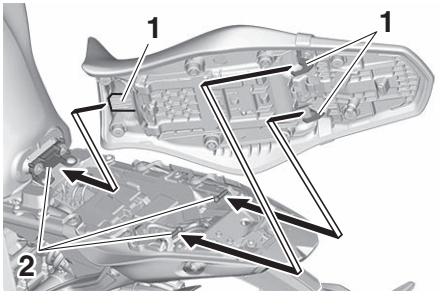



1. Tapa de la cerradura del asiento
2. Cerradura del asiento
3. Desbloquear.

2. Mientras sujeta la llave en esa posición, desplace el asiento hacia atrás y levante la parte trasera del asiento, a continuación, desmonte este.

**Para montar el asiento**

1. Introduzca los salientes en los soportes de éste, como se muestra.




1. Saliente
2. Soporte del asiento

2. Empuje hacia abajo la parte trasera del asiento para encajarlo en su sitio.
3. Extraiga la llave.

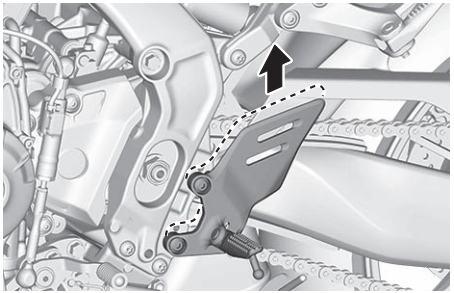
**NOTA**

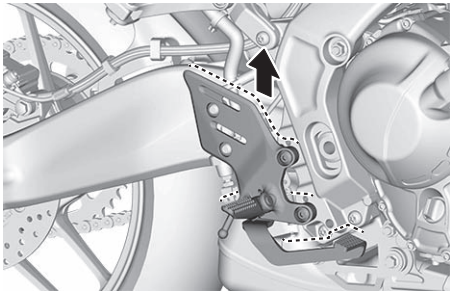
Verifique que el asiento esté bien sujeto antes de conducir.

SAU91560

## Posición de la estribera del conductor

Las estriberas del conductor se pueden ajustar en dos posiciones. Las estriberas salen de fábrica en posición baja. Haga ajustar la posición de las estriberas del conductor en un concesionario Yamaha.

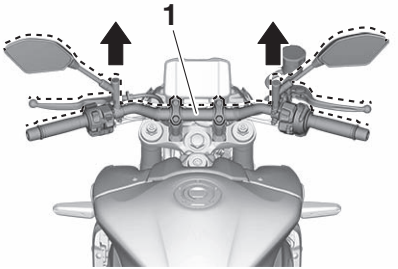




SAU46833

## Posición del manillar

El manillar se puede ajustar en dos posiciones según las preferencias del conductor. Haga ajustar la posición del manillar en un concesionario Yamaha.




1. Manillar

SAU76345

## Ajuste de la horquilla delantera

SWA14671

**⚠ ADVERTENCIA**

**Ajuste siempre la precarga del muelle de las dos barras de la horquilla por igual; de lo contrario pueden disminuir la manejabilidad y la estabilidad.**

Cada una de las barras de la horquilla delantera está provista de un perno de ajuste de la precarga del muelle; la barra derecha está provista de un tornillo de ajuste de la amortiguación en extensión y la barra izquierda de un tornillo de ajuste de la amortiguación en compresión.

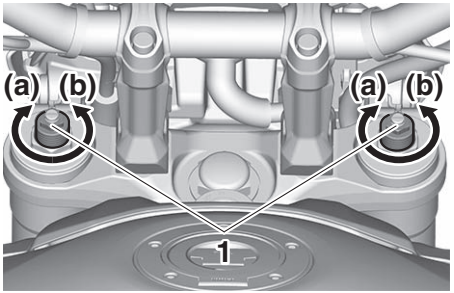
SCA10102

***ATENCIÓN***

**Para evitar que el mecanismo resulte dañado, no trate de girar más allá de las posiciones de ajuste máxima o mínima.**

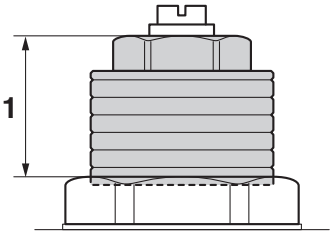
**Precarga del muelle**

Gire el perno de ajuste en la dirección (a) para incrementar la precarga del muelle.
Gire el perno de ajuste en la dirección (b) para reducir la precarga del muelle.




1. Perno de ajuste de la precarga del muelle

La posición de ajuste de la precarga del muelle se determina midiendo la distancia A que se muestra en la figura. Cuanto menor sea la distancia A, mayor será la precarga del muelle; cuanto mayor sea la distancia A, menor será la precarga del muelle.




1. Distancia A

**Posición de ajuste de la precarga del muelle:**
Mínima (blanda):
Distancia A = 19.0 mm (0.75 in)
Normal:
Distancia A = 15.0 mm (0.59 in)
Máxima (dura):
Distancia A = 4.0 mm (0.16 in)

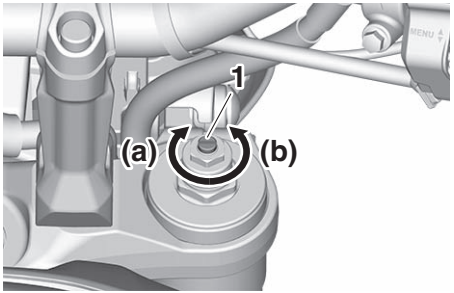
**Extensión**

La amortiguación en extensión se ajusta únicamente en la barra derecha de la horquilla.
Gire el tornillo de ajuste en la dirección (a) para incrementar la amortiguación en extensión.
Gire el tornillo de ajuste en la dirección (b) para reducir la amortiguación en extensión.
Para ajustar la amortiguación en extensión, gire el regulador en la dirección (a) hasta que se detenga y, a continuación, cuente los clics en la dirección (b).

**NOTA**

Asegúrese de efectuar este ajuste en la barra derecha de la horquilla.

4




1. Tornillo de ajuste del hidraúlico de extensión

**Posición de ajuste de la extensión:**
Mínima (blanda):
11 clic(s) en la dirección (b)
Normal:
6 clic(s) en la dirección (b)
Máxima (dura):
1 clic(s) en la dirección (b)

**NOTA**

- Al girar el regulador de la amortiguación en la dirección (a), la posición de 0 clics y la posición de 1 clic pueden ser la misma.
- Al girarlo en la dirección (b), el regulador de la amortiguación puede girar más clics de los especificados; dichos ajustes no tienen efecto y pueden dañar la suspensión.

**Hidráulico de compresión**

La amortiguación en compresión se ajusta únicamente en la barra izquierda de la horquilla.

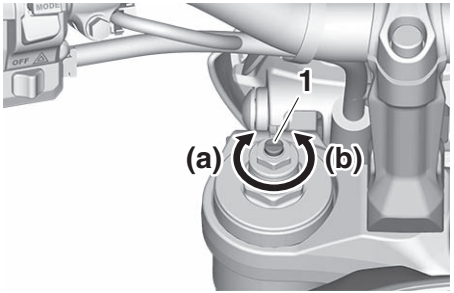
Gire el tornillo de ajuste en la dirección (a) para incrementar la amortiguación en compresión.

Gire el tornillo de ajuste en la dirección (b) para reducir la amortiguación en compresión.

Para ajustar la amortiguación en compresión, gire el regulador en la dirección (a) hasta que se detenga y, a continuación, cuente los clics en la dirección (b).

**NOTA**

Asegúrese de efectuar este ajuste en la barra izquierda de la horquilla.




1. Tornillo de ajuste del hidráulico de compresión

**Posición de ajuste de la compresión:**
Mínima (blanda):
11 clic(s) en la dirección (b)
Normal:
6 clic(s) en la dirección (b)
Máxima (dura):
1 clic(s) en la dirección (b)

**NOTA**

- Al girar el regulador de la amortiguación en la dirección (a), la posición de 0 clics y la posición de 1 clic pueden ser la misma.
- Al girarlo en la dirección (b), el regulador de la amortiguación puede girar más clics de los especificados; dichos ajustes no tienen efecto y pueden dañar la suspensión.

SAU57944

## Ajuste del conjunto amortiguador

Este conjunto amortiguador está equipado con un aro de ajuste de la precarga del muelle y un tornillo de ajuste de la extensión.

SCA10102

***ATENCIÓN***

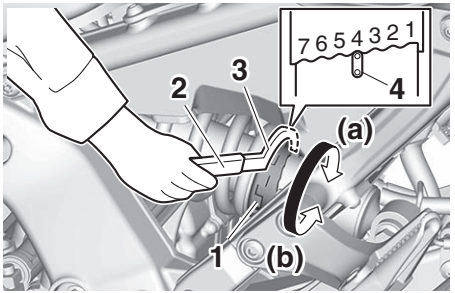
**Para evitar que el mecanismo resulte dañado, no trate de girar más allá de las posiciones de ajuste máxima o mínima.**

**Precarga del muelle**

Gire el aro de ajuste en la dirección (a) para incrementar la precarga del muelle.

Gire el aro de ajuste en la dirección (b) para reducir la precarga del muelle.

Alinee la muesca correspondiente del aro de ajuste con el indicador de posición del amortiguador.




1. Aro de ajuste de la precarga del muelle
2. Barra extensora
3. Llave especial
4. Indicador de posición

**NOTA**

Utilice la llave especial y la barra extensora del juego de herramientas para realizar este ajuste.

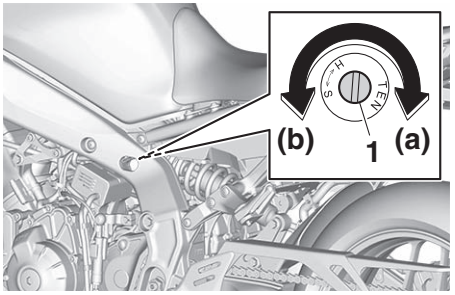
**Posición de ajuste de la precarga del muelle:**
Mínima (blanda):
1
Normal:
4
Máxima (dura):
7

**Extensión**

Gire el tornillo de ajuste en la dirección (a) para incrementar la amortiguación en extensión.

Gire el tornillo de ajuste en la dirección (b) para reducir la amortiguación en extensión.

Para ajustar la amortiguación en extensión, gire el regulador en la dirección (a) hasta que se detenga y, a continuación, cuente las vueltas en la dirección (b).




1. Tornillo de ajuste del hidraúlico de extensión

**Posición de ajuste de la extensión:**
Mínima (blanda):
2 1/2 vuelta(s) en la dirección (b)
Normal:
1 vuelta(s) en la dirección (b)
Máxima (dura):
0 vuelta(s) en la dirección (b)

**NOTA**

Al girarlo en la dirección (b), el regulador de la amortiguación puede girar más allá de las especificaciones; dichos ajustes no tienen efecto y pueden dañar la suspensión.

SWA10222

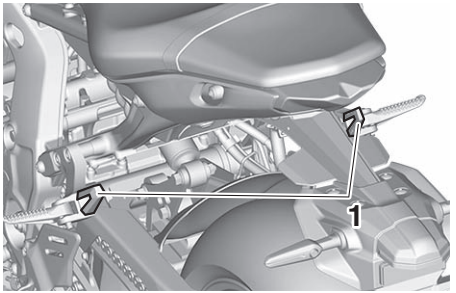
**⚠ ADVERTENCIA**

**Este conjunto amortiguador contiene gas nitrógeno a alta presión. Lea y asimile la información siguiente antes de manipular el conjunto amortiguador.**

- **No manipule ni trate de abrir el conjunto del cilindro.**
- **No exponga el conjunto amortiguador a llamas vivas u otras fuentes elevadas de calor. Puede provocar la explosión de la unidad por exceso de presión del gas.**
- **No deforme ni dañe de ninguna manera el cilindro. Un cilindro dañado no amortiguará bien.**
- **No deseche usted mismo un conjunto amortiguador dañado o desgastado. Lleve el conjunto amortiguador a un concesionario Yamaha para cualquier servicio que requiera.**

SAU84680

## Fijaciones de la correa del equipaje




1. Soporte de la correa del equipaje

Utilice los puntos de fijación indicados para sujetar las correas del equipaje al vehículo.

SAU77390

## Conectores de corriente continua

Este vehículo está provisto de un conector de corriente continua y un conector de corriente continua para los calentadores de los puños del manillar. Consulte el concesionario Yamaha antes de instalar un accesorio.

SAU15306

## Caballete lateral

El caballete lateral se encuentra en el lado izquierdo del bastidor. Levante el caballete lateral o bájelo con el pie mientras sujeta el vehículo en posición vertical.

**NOTA**

El interruptor incorporado del caballete lateral forma parte del sistema de corte del circuito de encendido, que corta el encendido en determinadas situaciones. (Véase la siguiente sección para una explicación del sistema de corte del circuito de encendido).

SWA10242

**⚠ ADVERTENCIA**

**No se debe conducir el vehículo con el caballete lateral bajado o si éste no puede subirse correctamente (o no se mantiene arriba); de lo contrario, el caballete lateral puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que éste pierda el control. El sistema Yamaha de corte del circuito de encendido ha sido diseñado para ayudar al conductor a cumplir con la responsabilidad de subir el caballete lateral antes de iniciar la marcha. Por tanto, compruebe regularmente este sistema y hágalo reparar en un concesionario Yamaha si no funciona correctamente.**

SAU57952

## Sistema de corte del circuito de encendido

Este sistema impide que el motor arranque con una marcha puesta, salvo que esté accionada la maneta de embrague y el caballete lateral esté levantado. Asimismo, el motor se parará si se baja el caballete lateral con una marcha puesta.
Compruebe periódicamente este sistema mediante el procedimiento siguiente.

**NOTA**

- Esta comprobación resulta más fiable si se realiza con el motor en caliente.
- Ver en las páginas 4-2 y 4-3 la información relativa al funcionamiento del interruptor.

Con el motor parado:
1. Baje el caballete lateral.
2. Sitúe el interruptor de paro del motor en la posición de marcha.
3. Gire el interruptor principal a la posición de contacto.
4. Ponga punto muerto.
5. Pulse el interruptor de arranque.

**¿Arranca el motor?**

**Sí** — **NO** → Es posible que el interruptor de punto muerto no funcione. **No debe utilizar la motocicleta** hasta que la haya revisado un concesionario Yamaha.

Con el motor todavía en marcha:
6. Suba el caballete lateral.
7. Apriete la maneta de embrague.
8. Ponga una marcha.
9. Baje el caballete lateral.

**¿Se cala el motor?**

**Sí** — **NO** → Es posible que el interruptor del caballete lateral no funcione. **No debe utilizar la motocicleta** hasta que la haya revisado un concesionario Yamaha.

Cuando el motor se haya calado:
10. Suba el caballete lateral.
11. Apriete la maneta de embrague.
12. Pulse el interruptor de arranque.

**¿Arranca el motor?**

**Sí** — **NO** → Es posible que el interruptor del embrague no funcione. **No debe utilizar la motocicleta** hasta que la haya revisado un concesionario Yamaha.

El sistema está correcto. **Se puede utilizar la motocicleta.**

**⚠ ADVERTENCIA**

**Si observa un fallo, haga revisar el vehículo antes de utilizarlo.**

SAU1559B

Revise el vehículo cada vez que lo utilice para estar seguro de que se encuentra en condiciones de funcionamiento seguras. Observe siempre los procedimientos y programas de revisión y mantenimiento que se describen en el manual.

SWA11152

**⚠ ADVERTENCIA**

**Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. No utilice el vehículo si observa cualquier anomalía. Si una anomalía no puede resolverse mediante los procedimientos que se facilitan en este manual, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.**



Antes de utilizar este vehículo, compruebe los puntos siguientes:

| ELEMENTO | COMPROBACIONES | PÁGINA |
|---|---|---|
| **Gasolina** | • Comprobar nivel en el depósito de gasolina.<br>• Poner gasolina si es necesario.<br>• Comprobar si existen fugas en la línea de combustible.<br>• Verificar que el tubo de desbordamiento del depósito de gasolina no esté obstruido, agrietado o dañado y comprobar la conexión del tubo. | 4-22, 4-23 |
| **Aceite de motor** | • Comprobar nivel de aceite en el motor.<br>• Si es necesario, añadir aceite del tipo recomendado hasta el nivel especificado.<br>• Comprobar si existen fugas. | 7-10 |
| **Líquido refrigerante** | • Comprobar nivel en el depósito de líquido refrigerante.<br>• Si es necesario, añadir líquido refrigerante del tipo recomendado hasta el nivel especificado.<br>• Comprobar si existen fugas en el sistema de refrigeración. | 7-13 |
| **Freno delantero** | • Comprobar funcionamiento.<br>• Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico.<br>• Compruebe el desgaste de las pastillas de freno.<br>• Cambiar si es necesario.<br>• Comprobar nivel de líquido en el depósito.<br>• Si es necesario, añada el líquido de freno recomendado hasta el nivel que se especifica.<br>• Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico. | 7-20, 7-20 |

# Para su seguridad – comprobaciones previas

| ELEMENTO | COMPROBACIONES | PÁGINA |
|---|---|---|
| **Freno trasero** | • Comprobar funcionamiento.<br>• Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico.<br>• Compruebe el desgaste de las pastillas de freno.<br>• Cambiar si es necesario.<br>• Comprobar nivel de líquido en el depósito.<br>• Si es necesario, añada el líquido de freno recomendado hasta el nivel que se especifica.<br>• Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico. | 7-20, 7-20 |
| **Embrague** | • Comprobar funcionamiento.<br>• Lubricar el cable si es necesario.<br>• Comprobar el juego de la maneta.<br>• Ajustar si es necesario. | 7-18 |
| **Puño del acelerador** | • Compruebe que gire con suavidad y que retorne por sí mismo. | 7-25 |
| **Cables de mando** | • Verificar si el funcionamiento es suave.<br>• Lubricar si es necesario. | 7-25 |
| **Cadena de transmisión** | • Comprobar el juego de la cadena.<br>• Ajustar si es necesario.<br>• Comprobar estado de la cadena.<br>• Lubricar si es necesario. | 7-22, 7-24 |
| **Ruedas y neumáticos** | • Comprobar si están dañados.<br>• Comprobar estado de los neumáticos y profundidad del dibujo.<br>• Comprobar la presión.<br>• Corregir si es necesario. | 7-15, 7-18 |
| **Pedales de freno y cambio** | • Verificar si el funcionamiento es suave.<br>• Lubricar los puntos de pivote de los pedales si es necesario. | 7-25 |
| **Manetas de freno y embrague** | • Verificar si el funcionamiento es suave.<br>• Lubricar los puntos de pivote de las manetas si es necesario. | 7-26 |
| **Caballete lateral** | • Verificar si el funcionamiento es suave.<br>• Lubricar el pivote si es necesario. | 7-27 |

| ELEMENTO | COMPROBACIONES | PÁGINA |
|---|---|---|
| **Fijaciones del bastidor** | • Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados.<br>• Apretar si es necesario. | — |
| **Instrumentos, luces, señales e interruptores** | • Comprobar funcionamiento.<br>• Corregir si es necesario. | — |
| **Interruptor del caballete lateral** | • Comprobar funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido.<br>• Si el sistema no funciona correctamente, solicitar a un concesionario Yamaha que revise el vehículo. | 4-30 |

SAU15952

Lea atentamente el manual para familiarizarse con todos los mandos. Si tiene dudas sobre algún mando o función, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA10272

**⚠ ADVERTENCIA**

**Si no se familiariza con los mandos puede perder el control, con el consiguiente riesgo de accidente o daños personales.**



SAU16842

## Rodaje del motor

No existe un periodo más importante para la vida del motor que el comprendido entre 0 y 1600 km (1000 mi). Por esta razón, debe leer atentamente el material siguiente.
Puesto que el motor es nuevo, no lo fuerce excesivamente durante los primeros 1600 km (1000 mi). Las diferentes piezas del motor se desgastan y pulen hasta sus holguras correctas de trabajo. Durante este periodo debe evitar el funcionamiento prolongado a todo gas o cualquier condición que pueda provocar el sobrecalentamiento del motor.

SAU17094

**0–1000 km (0–600 mi)**
Evite un funcionamiento prolongado a más de 5300 r/min. ***ATENCIÓN:*** **A los 1000 km (600 mi) de funcionamiento se debe cambiar el aceite del motor y sustituir el cartucho o elemento del filtro.** [SCA10303]

**1000–1600 km (600–1000 mi)**
Evite un funcionamiento prolongado a más de 6300 r/min.

**1600 km (1000 mi) y más**
Ya puede utilizar el vehículo normalmente.

SCA10311

***ATENCIÓN***

- **Mantenga el régimen del motor fuera de la zona roja del tacómetro.**
- **Si surge algún problema durante el rodaje del motor lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario Yamaha para que lo revise.**

SAU91410

## Arranque del motor

El sistema de corte del circuito de encendido permite arrancar cuando:

- la caja de cambios está en punto muerto o
- hay una marcha puesta, el caballete lateral está levantado y la maneta de embrague apretada.

Para arrancar el motor

1. Encienda el interruptor principal y sitúe el interruptor de paro del motor en la posición de marcha.
2. Verifique que el indicador y la o las luces de aviso se enciendan durante unos segundos y luego se apaguen. (Véase la página 4-6).

**NOTA**

- No arranque el motor si permanece encendida la luz indicadora de fallo.
- La luz de aviso de presión de aceite y temperatura del líquido refrigerante debe encenderse y permanecer encendida hasta que el motor haya arrancado.
- La luz de aviso del sistema ABS debe encenderse y permanecer encendida hasta que el vehículo alcanza una velocidad de 5 km/h (3 mi/h).

SCA24110

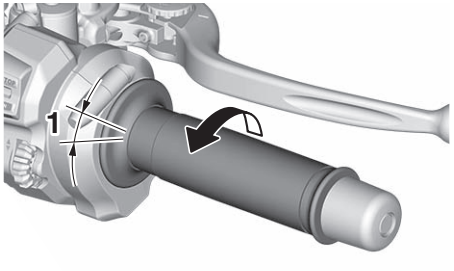
***ATENCIÓN***

**Si una luz indicadora o de aviso no funciona como se describe más arriba, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.**

3. Ponga la transmisión en la posición de punto muerto.
4. Arranque el motor pulsando el interruptor de arranque.
5. Suelte el interruptor de arranque cuando el motor arranque, o después de 5 segundos. Espere 10 segundos antes de volver a pulsar el interruptor para dejar que se restablezca el voltaje de la batería.

**NOTA**

Si el motor no arranca, vuelva a intentarlo con el puño del acelerador abierto 1/4 de vuelta (20 grados).




1. 1/4 de vuelta (20 grados)

SCA11043

***ATENCIÓN***

**Para prolongar al máximo la vida útil del motor, ¡nunca acelere mucho con el motor frío!**

SAU68221

**NOTA**

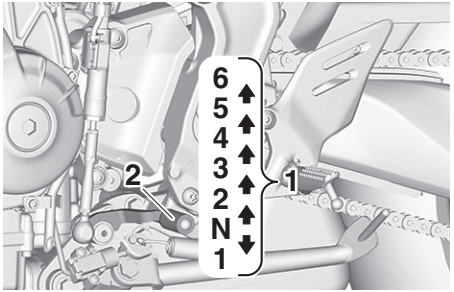
Este modelo está equipado con:

- una unidad de medición de inercia (IMU). Esta unidad para el motor en caso de vuelco. Quite el contacto con el interruptor principal y luego vuelva a darlo antes de intentar arrancar el motor de nuevo. De lo contrario el motor no arrancará, aunque gire al pulsar el interruptor de arranque.
- un sistema de paro automático del motor. El motor se para automáticamente si se deja al ralentí durante 20 minutos. Si el motor se para, pulse el interruptor de arranque para volver a ponerlo en marcha.



SAU91540

## Cambio de marchas




1. Posiciones del cambio
2. Pedal de cambio

Los cambios de marcha permiten controlar la cantidad de potencia de motor disponible para iniciar la marcha, acelerar, subir pendientes, etc. En la figura se muestran las posiciones del cambio de marchas.

**NOTA**

- Para poner punto muerto (**N**), pise el pedal de cambio repetidamente hasta llegar al final de su recorrido y, a continuación, levántelo ligeramente.
- Este modelo está equipado con un sistema de cambio rápido. (Véase la página 3-3).

SCA22521

***ATENCIÓN***

- **Incluso en punto muerto, no circule sin motor durante periodos prolongados ni remolque la motocicleta en distancias largas. La transmisión sólo se engrasa correctamente cuando el motor está funcionando. Un engrase inadecuado puede averiar la transmisión.**
- **Salvo cuando utilice el sistema de cambio rápido, apriete siempre la maneta de embrague para cambiar de marcha; de lo contrario el motor, la caja de cambios y la transmisión pueden averiarse.**

SAU85370

**Inicio de la marcha y aceleración**

1. Accione la maneta de embrague para desembragar.
2. Ponga la primera. La luz indicadora de punto muerto se debe apagar.
3. Acelere de forma gradual y al mismo tiempo suelte lentamente el embrague.
4. Después de iniciar la marcha, cierre el acelerador y, al mismo tiempo, apriete rápidamente la maneta de embrague.
5. Ponga la segunda. (Tenga cuidado de no poner punto muerto).

6. Acelere parcialmente y suelte el embrague de forma gradual.
7. Siga el mismo procedimiento para pasar a las otras marchas superiores.

SAU85380

**Para aminorar la velocidad**

1. Suelte el acelerador y accione los frenos delantero y trasero para reducir con suavidad la velocidad de la motocicleta.
2. Cuando el vehículo desacelere, cambie a una marcha inferior.
3. Cuando el motor esté a punto de calarse o funcione a tirones, apriete la maneta de embrague, reduzca la velocidad con los frenos y siga cambiando a una marcha inferior según sea necesario.
4. Cuando la motocicleta se haya parado, puede cambiar a punto muerto. La luz indicadora de punto muerto se debe encender, tras lo cual puede soltar la maneta de embrague.

SWA17380

**⚠ ADVERTENCIA**

- **Una frenada inapropiada puede ocasionar la pérdida de control o de tracción. Utilice siempre los dos frenos y acciónelos con suavidad.**
- **Asegúrese de que la velocidad de la motocicleta y el régimen del motor hayan disminuido lo suficiente antes de cambiar a una marcha inferior. El cambio a una marcha inferior cuando la velocidad del vehículo o el régimen del motor son demasiado altos puede provocar la pérdida de tracción de la rueda trasera o un exceso de revoluciones del motor. Esto puede provocar la pérdida de control, un accidente y lesiones. Puede ocasionar asimismo averías del motor o de la transmisión secundaria.**

SAU16811

## Consejos para reducir el consumo de gasolina

El consumo de gasolina depende en gran medida del estilo de conducción. Considere los consejos siguientes para reducir el consumo de gasolina:

- No apure las marchas y evite revolucionar mucho el motor durante la aceleración.
- No fuerce el motor al reducir las marchas y evite acelerar en punto muerto.
- Pare el motor en lugar de dejarlo a ralentí durante periodos prolongados (p. ej. en los atascos, en los semáforos o en los pasos a nivel).

SAU17214

## Estacionamiento

Cuando estacione, pare el motor y quite la llave del interruptor principal.

SWA10312

**⚠ ADVERTENCIA**

- **El motor y el sistema de escape pueden calentarse mucho; estacione en un lugar en el que resulte difícil que los peatones o los niños puedan tocarlos y quemarse.**
- **No estacione en una pendiente o sobre suelo blando, ya que el vehículo puede volcar, con el consiguiente riesgo de que se produzca una fuga de gasolina y un incendio.**
- **No estacione cerca de restrojos u otros materiales inflamables en los que se pueda prender fuego.**

SAU17246

Con una revisión, un ajuste y un engrase periódicos su vehículo se mantendrá en un estado óptimo de seguridad y eficiencia. La seguridad es una obligación del propietario/usuario del vehículo. En las páginas siguientes se explican los puntos de revisión, ajuste y engrase del vehículo más importantes.

Los intervalos que se indican en los cuadros de mantenimiento periódicos deben considerarse simplemente como una guía general para condiciones normales de utilización. No obstante, según la meteorología, el terreno, el área geográfica y las condiciones particulares de uso, puede ser necesario acortar los intervalos de mantenimiento.

SWA10322

**⚠ ADVERTENCIA**

**Si no se realiza el mantenimiento debido del vehículo o si los trabajos de mantenimiento se realizan de forma incorrecta, puede aumentar el riesgo de sufrir daños personales o un accidente mortal durante el mantenimiento o el uso del vehículo. Si no está familiarizado con el mantenimiento del vehículo, confíelo a un concesionario Yamaha.**

SWA15123

**⚠ ADVERTENCIA**

**Salvo que se especifique otra cosa, pare el motor para realizar cualquier operación de mantenimiento.**

- **Con el motor en marcha, las piezas en movimiento pueden atrapar partes del cuerpo o de la vestimenta y los componentes eléctricos pueden provocar descargas o un incendio.**
- **El tener el motor en marcha durante el mantenimiento puede ocasionar lesiones oculares, quemaduras, un incendio o el envenenamiento por monóxido de carbono, que puede ser mortal. Consulte en la página 1-2 información adicional sobre el monóxido de carbono.**

SWA15461

**⚠ ADVERTENCIA**

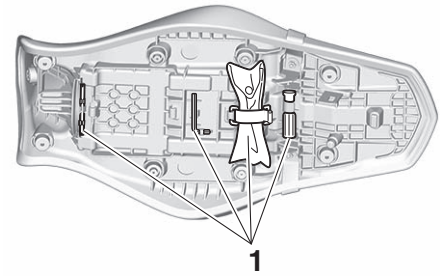
**Los discos de freno, las pinzas, los tambores y los forros pueden alcanzar una temperatura muy alta durante el uso. Para evitar quemaduras, permita que los componentes del freno se enfríen antes de tocarlos.**

SAU17303

Los controles de emisiones no solo sirven para mantener limpio el aire, sino que además resultan vitales para el funcionamiento correcto del motor y la obtención de unas prestaciones máximas. En los cuadros de mantenimiento periódico siguientes se han agrupado por separado los servicios relacionados con el control de emisiones. Dichos servicios requieren datos, conocimientos y equipos especializados. El mantenimiento, la sustitución o la reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones pueden ser realizadas por cualquier taller o persona acreditados (si procede). Los concesionarios Yamaha están capacitados y equipados para realizar estos servicios específicos.

SAU85230

## Juego de herramientas




1. Juego de herramientas



El juego de herramientas se encuentra en la ubicación indicada.
El objeto de la información que se incluye en este manual y de las herramientas que se suministran en el juego de herramientas es ayudarle a realizar las operaciones de mantenimiento preventivo y pequeñas reparaciones. No obstante, se necesita una llave dinamométrica y otras herramientas para realizar correctamente determinadas operaciones de mantenimiento.

**NOTA**

Si no dispone de las herramientas o la experiencia necesarias para realizar un trabajo determinado, confíelo a su concesionario Yamaha.

SAU71033

## Cuadros de mantenimiento periódico

**NOTA**

- Las operaciones marcadas con un asterisco debe realizarlas su concesionario Yamaha, ya que requieren herramientas y datos especiales, así como cualificación técnica.
- A partir de los 50000 km (30000 mi), repetir los intervalos de mantenimiento comenzando por el de los 10000 km (6000 mi).
- **Las comprobaciones anuales deben efectuarse cada año, salvo si en su lugar se realiza un mantenimiento basado en la distancia.**

SAU71051

## Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones

| N.º | | ELEMENTO | COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO | LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS | | | | | COMPROBACIÓN ANUAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 1000 km (600 mi) | 10000 km (6000 mi) | 20000 km (12000 mi) | 30000 km (18000 mi) | 40000 km (24000 mi) | |
| 1 | * | **Línea de combustible** | • Comprobar si los tubos de gasolina están agrietados o dañados.<br>• Cambiar si es necesario. | | √ | √ | √ | √ | √ |
| 2 | * | **Bujías** | • Comprobar estado.<br>• Ajustar la distancia entre electrodos y limpiar. | | √ | | √ | | |
| | | | • Cambiar. | | | √ | | √ | |
| 3 | * | **Holgura de la válvula** | • Comprobar y ajustar. | Cada 40000 km (24000 mi) | | | | | |
| 4 | * | **Inyección de gasolina** | • Comprobar el ralentí del motor. | √ | √ | √ | √ | √ | √ |
| | | | • Comprobar y ajustar la sincronización. | | √ | √ | √ | √ | √ |
| 5 | * | **Sistema de escape** | • Compruebe si hay fugas.<br>• Apretar si es necesario.<br>• Cambiar las juntas según sea necesario. | √ | √ | √ | √ | √ | |

# Mantenimiento y ajustes periódicos

| N.º | | ELEMENTO | COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO | LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS | | | | | COMPRO-BACIÓN ANUAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 1000 km (600 mi) | 10000 km (6000 mi) | 20000 km (12000 mi) | 30000 km (18000 mi) | 40000 km (24000 mi) | |
| 6 | * | **Sistema de control de emisiones por evaporación** | • Comprobar si el sistema de control está dañado.<br>• Cambiar si es necesario. | | | √ | | √ | |

7

SAU71353

## Cuadro general de mantenimiento y engrase

| N.º | | ELEMENTO | COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO | LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS | | | | | COMPRO-BACIÓN ANUAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 1000 km (600 mi) | 10000 km (6000 mi) | 20000 km (12000 mi) | 30000 km (18000 mi) | 40000 km (24000 mi) | |
| 1 | * | **Comprobación del sistema de diagnóstico** | • Efectuar una comprobación dinámica con la herramienta de diagnóstico Yamaha.<br>• Comprobar los códigos de error. | √ | √ | √ | √ | √ | √ |
| 2 | * | **Filtro de aire** | • Cambiar. | Cada 40000 km (24000 mi) | | | | | |
| 3 | | **Embrague** | • Comprobar funcionamiento.<br>• Ajustar. | √ | √ | √ | √ | √ | |
| 4 | * | **Freno delantero** | • Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y fugas.<br>• Cambiar las pastillas de freno si es necesario. | √ | √ | √ | √ | √ | √ |
| 5 | * | **Freno trasero** | • Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y fugas.<br>• Cambiar las pastillas de freno si es necesario. | √ | √ | √ | √ | √ | √ |
| 6 | * | **Tubos de freno** | • Comprobar si está agrietado o dañado. | | √ | √ | √ | √ | √ |
| | | | • Cambiar. | Cada 4 años | | | | | |
| 7 | * | **Líquido de frenos** | • Cambiar. | Cada 2 años | | | | | |
| 8 | * | **Ruedas** | • Comprobar si están descentradas o dañadas.<br>• Cambiar si es necesario. | | √ | √ | √ | √ | |

7

| N.º | | ELEMENTO | COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO | LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS | | | | | COMPROBACIÓN ANUAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 1000 km (600 mi) | 10000 km (6000 mi) | 20000 km (12000 mi) | 30000 km (18000 mi) | 40000 km (24000 mi) | |
| 9 | * | **Neumáticos** | • Comprobar la profundidad del dibujo y si está dañado.<br>• Cambiar si es necesario.<br>• Comprobar la presión.<br>• Corregir si es necesario. | | √ | √ | √ | √ | √ |
| 10 | * | **Cojinetes de rueda** | • Comprobar si los cojinetes están flojos o dañados. | | √ | √ | √ | √ | |
| 11 | * | **Cojinetes del eje del basculante** | • Comprobar funcionamiento y si el juego es excesivo. | | √ | √ | √ | √ | |
| | | | • Lubricar con grasa a base de jabón de litio. | Cada 50000 km (30000 mi) | | | | | |
| 12 | | **Cadena de transmisión** | • Compruebe la holgura, la alineación y el estado de la cadena.<br>• Ajuste y lubrique la cadena con un lubricante especial para cadenas con juntas tóricas. | Cada 1000 km (600 mi) y después de lavar la motocicleta, utilizarla con lluvia o en lugares húmedos | | | | | |
| 13 | * | **Cojinetes de dirección** | • Comprobar que los conjuntos de cojinetes no estén flojos. | √ | √ | | √ | | |
| | | | • Recubrir moderadamente con grasa a base de jabón de litio. | | | √ | | √ | |
| 14 | * | **Fijaciones del bastidor** | • Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados. | | √ | √ | √ | √ | √ |
| 15 | | **Eje pivote de la maneta de freno** | • Lubricar con grasa de silicona. | | √ | √ | √ | √ | √ |
| 16 | | **Eje pivote del pedal de freno** | • Lubricar con grasa a base de jabón de litio. | | √ | √ | √ | √ | √ |

| N.º | | ELEMENTO | COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO | LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS | | | | | COMPROBACIÓN ANUAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 1000 km (600 mi) | 10000 km (6000 mi) | 20000 km (12000 mi) | 30000 km (18000 mi) | 40000 km (24000 mi) | |
| 17 | | **Eje pivote de la maneta de embrague** | • Lubricar con grasa a base de jabón de litio. | | √ | √ | √ | √ | √ |
| 18 | | **Eje pivote del pedal de cambio** | • Lubricar con grasa a base de jabón de litio. | | √ | √ | √ | √ | √ |
| 19 | | **Caballete lateral** | • Comprobar funcionamiento.<br>• Lubricar con grasa de bisulfuro de molibdeno. | | √ | √ | √ | √ | √ |
| 20 | * | **Interruptor del caballete lateral** | • Compruebe el funcionamiento y cámbielo según sea necesario. | √ | √ | √ | √ | √ | √ |
| 21 | * | **Horquilla delantera** | • Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite.<br>• Cambiar si es necesario. | | √ | √ | √ | √ | |
| 22 | * | **Conjunto amortiguador** | • Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite.<br>• Cambiar si es necesario. | | √ | √ | √ | √ | |
| 23 | * | **Puntos de pivote del brazo de acoplamiento y del brazo de relé de la suspensión trasera** | • Comprobar funcionamiento. | | √ | √ | √ | √ | |
| 24 | | **Aceite de motor** | • Cambiar (calentar el motor antes de vaciarlo).<br>• Comprobar nivel de aceite y si existen fugas. | √ | √ | √ | √ | √ | √ |
| 25 | | **Cartucho del filtro de aceite del motor** | • Cambiar. | √ | | √ | | √ | |

| N.º | | ELEMENTO | COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO | LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS | | | | | COMPROBACIÓN ANUAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 1000 km (600 mi) | 10000 km (6000 mi) | 20000 km (12000 mi) | 30000 km (18000 mi) | 40000 km (24000 mi) | |
| 26 | * | **Sistema de refrigeración** | • Comprobar nivel de líquido refrigerante y si existen fugas en el vehículo. | | √ | √ | √ | √ | √ |
| | | | • Cambiar. | Cada 3 años | | | | | |
| 27 | * | **Interruptores de freno delantero y trasero** | • Comprobar funcionamiento. | √ | √ | √ | √ | √ | √ |
| 28 | * | **Piezas móviles y cables** | • Lubricar. | | √ | √ | √ | √ | √ |
| 29 | * | **Puño del acelerador** | • Comprobar funcionamiento.<br>• Lubricar las guías de tubo de la caja de la empuñadura del gas. | | √ | √ | √ | √ | √ |
| 30 | * | **Luces, señales e interruptores** | • Comprobar funcionamiento.<br>• Ajustar la luz del faro. | √ | √ | √ | √ | √ | √ |

SAU72800

**NOTA**

- Filtro de aire
  - El filtro de aire de este modelo está dotado de un elemento de papel desechable; dicho elemento está revestido de aceite y, para no dañarlo, no se debe limpiar con aire comprimido.
  - El filtro de aire se debe cambiar con mayor frecuencia si se conduce en lugares especialmente húmedos o polvorientos.
- Mantenimiento del freno hidráulico
  - Compruebe regularmente el nivel de líquido de freno y corríjalo según sea necesario.
  - Cada dos años cambie los componentes internos de las bombas de freno y de las pinzas y cambie el líquido de freno.
  - Cambie los tubos de freno cada cuatro años y siempre que estén agrietados o dañados.

SAU19653

## Comprobación de las bujías

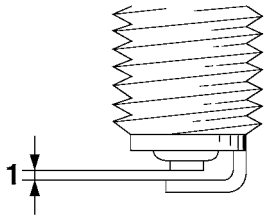
Las bujías son componentes importantes del motor; deben ser revisadas periódicamente, de preferencia por un concesionario Yamaha. El calor y los depósitos de material provocan la erosión lenta de cualquier bujía, por lo que estas deben desmontarse y revisar su funcionamiento de acuerdo con el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, el estado de las bujías puede reflejar el estado del motor.

Compruebe que el aislamiento de porcelana que rodea al electrodo central en cada bujía tenga un color canela de tono entre medio y claro (éste es el color ideal cuando se utiliza el vehículo normalmente) y que todas las bujías tengan el mismo color. Si alguna de las bujías presenta un color claramente diferente, puede que el motor no funcione adecuadamente. No trate de diagnosticar usted mismo estas averías. En lugar de ello, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Si una bujía presenta signos de erosión del electrodo y una acumulación excesiva de carbono u otros depósitos, debe cambiarse.

**Bujía especificada:**
NGK/LMAR9A-9

Antes de montar una bujía, debe medir la distancia entre electrodos de la misma con una galga y ajustarla al valor especificado según sea necesario.




1. Distancia entre electrodos de la bujía

**Distancia entre electrodos de la bujía:**
0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

Limpie la superficie de la junta de la bujía y su superficie de contacto; seguidamente elimine toda suciedad de las roscas de la bujía.

**Par de apriete:**
Bujía:
13 N·m (1.3 kgf·m, 9.6 lb·ft)

**NOTA**

Si no dispone de una llave dinamométrica para montar la bujía, una buena estimación del par de apriete correcto es 1/4–1/2 vuelta después de haberla apretado a mano. No obstante, deberá apretar la bujía con el par especificado tan pronto como sea posible.

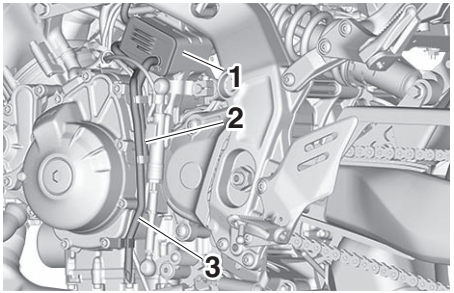
SCA10841

***ATENCIÓN***

**No utilice herramientas para retirar o colocar la tapa de bujía, ya que de lo contrario el acoplador de la bobina de encendido puede romperse. Puede resultar difícil de retirar la tapa de bujía debido a que la junta de goma situada en su extremo aprieta mucho. Para retirar la tapa de bujía, simplemente gírela en una y otra dirección mientras tira de ella; para colocarla, gírela en una y otra dirección mientras la empuja.**

SAU36112

## Bombona




1. Bombona
2. Respiradero de la bombona
3. Tubo de desbordamiento del depósito de gasolina



Este modelo está equipado con una bombona para evitar la descarga de vapores de gasolina a la atmósfera. Antes de utilizar este vehículo, efectúe las comprobaciones siguientes:

- Comprobar las conexiones de todos los tubos.
- Comprobar si los tubos y la bombona presentan grietas o roturas. Cambiarla si está dañada.
- Verificar que el respiradero de la bombona no esté obstruido y, si es necesario, limpiarlo.

SAU1990G

## Aceite de motor

El nivel del aceite de motor se debe comprobar con regularidad. Además, debe cambiar el aceite y el cartucho del filtro de aceite según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico.

**Aceite de motor recomendado:**
Véase la página 9-1.
**Cantidad de aceite:**
Cambio de aceite:
2.80 L (2.96 US qt, 2.46 Imp.qt)
Con desmontaje del filtro de aceite:
3.20 L (3.38 US qt, 2.82 Imp.qt)

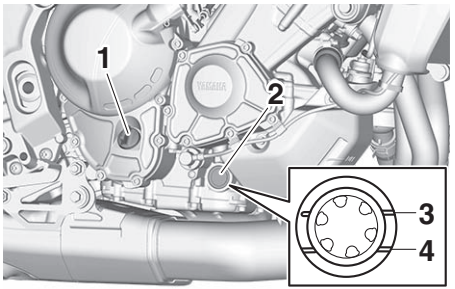
SCA11621

***ATENCIÓN***

- **Para evitar que el embrague patine (puesto que el aceite del motor también lubrica el embrague), no mezcle ningún aditivo químico. No utilice aceites con la especificación diésel "CD" ni aceites de calidad superior a la especificada. Además, no utilice aceites con la etiqueta "ENERGY CONSERVING II" o superior.**
- **Asegúrese de que no penetre ningún material extraño en el cárter.**

**Para comprobar el nivel de aceite del motor**

1. Después de calentar el motor, espere unos minutos para que el nivel de aceite se asiente y la indicación sea precisa.
2. Con el vehículo en una superficie horizontal, manténgalo en posición vertical para obtener una indicación correcta.
3. Observe la mirilla de control situada en la parte inferior derecha del cárter.

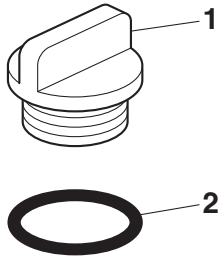



1. Tapón de llenado de aceite del motor
2. Mirilla de control del nivel de aceite del motor
3. Marca de nivel máximo
4. Marca de nivel mínimo

**NOTA**

El aceite del motor debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.

4. Si el aceite de motor se encuentra en la marca de nivel mínimo o por debajo de ella, extraiga el tapón de llenado y añada aceite.
5. Compruebe la junta tórica del tapón de llenado del aceite de motor. Cambiarla si está dañada.

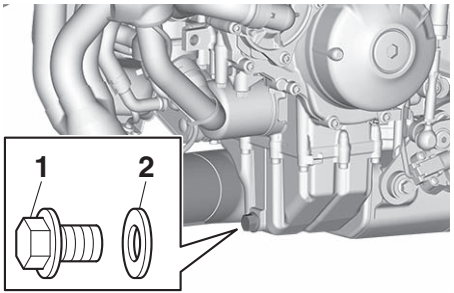



1. Tapón de llenado de aceite del motor
2. Junta tórica

6. Coloque el tapón de llenado de aceite del motor.

**Para cambiar el aceite del motor (y el filtro)**

1. Arranque el motor, déjelo al ralentí unos minutos para que se caliente el aceite y, a continuación, párelo.
2. Coloque una bandeja debajo del motor para recoger el aceite usado.
3. Extraiga el tapón de llenado del aceite de motor y, a continuación, el perno de drenaje del aceite de motor y la junta.

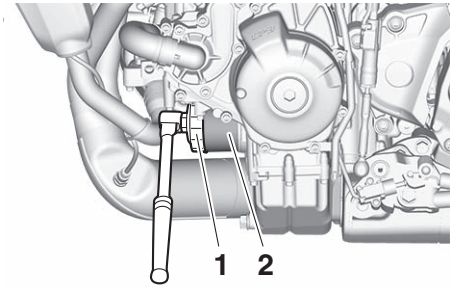



1. Perno de drenaje del aceite del motor
2. Junta

**NOTA**

Omita los pasos 4–6 si no va a cambiar el cartucho del filtro de aceite.

4. Desmonte el cartucho del filtro de aceite con una llave para filtros de aceite.

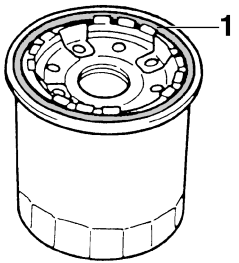



1. Llave del filtro de aceite
2. Cartucho del filtro de aceite

**NOTA**

Puede adquirir una llave para filtros de aceite en un concesionario Yamaha.

5. Aplique una capa fina de aceite de motor limpio a la junta tórica del nuevo cartucho del filtro de aceite.



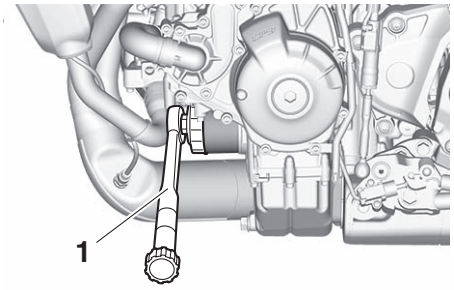

1. Junta tórica

**NOTA**

Verifique que la junta tórica quede bien asentada.



6. Coloque el nuevo cartucho del filtro de aceite y, a continuación, apriételo con el par especificado.




1. Dinamométrica

**Par de apriete:**
Cartucho del filtro de aceite:
17 N·m (1.7 kgf·m, 13 lb·ft)

7. Coloque el perno de drenaje del aceite de motor con una junta nueva y apriételo con el par especificado.

**Par de apriete:**
Perno de drenaje del aceite del motor:
43 N·m (4.3 kgf·m, 32 lb·ft)

8. Vierta la cantidad especificada del aceite recomendado en el cárter.

**NOTA**

Se recomienda utilizar un embudo.

9. Después de comprobar la junta tórica del tapón de llenado del aceite de motor, coloque el tapón.

**NOTA**

Antes de arrancar el motor limpie el aceite que se haya podido derramar.

10. Arranque el motor y déjelo al ralentí para comprobar si hay fugas de aceite.

**NOTA**

Si detecta alguna fuga de aceite que no puede eliminar, haga revisar el vehículo.

11. Pare el motor, espere unos minutos para que se asiente el nivel de aceite y, a continuación, compruebe el nivel una última vez. ***ATENCIÓN:*** **No utilice el vehículo hasta estar seguro de que el nivel de aceite del motor es suficiente.** [SCA10012]

SAU85450

## Por qué Yamalube

El aceite YAMALUBE es un producto original YAMAHA nacido de la pasión y la convicción de los ingenieros de que el aceite de motor es un importante componente líquido del motor. Formamos equipos de especialistas en los campos de la ingeniería mecánica, la química, la electrónica y las pruebas en pista para que desarrollen el motor y el aceite que dicho motor utilizará. Los aceites Yamalube aprovechan al máximo las cualidades del aceite base y lo mezclan con el equilibrio ideal de aditivos para que el producto final cumpla nuestros niveles de prestaciones. De este modo, los aceites minerales, semisintéticos y sintéticos Yamalube tienen su propio carácter y valor distintivos. La experiencia acumulada por Yamaha a lo largo de muchos años de investigación y desarrollo en materia de aceite desde la década de 1960 contribuye a hacer de Yamalube la mejor elección para su motor Yamaha.

YAMALUBE®

SAUS1203

## Líquido refrigerante

El nivel de líquido refrigerante se debe comprobar con regularidad. Además, debe cambiar el líquido refrigerante según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico.

**Líquido refrigerante recomendado:**
Líquido refrigerante YAMALUBE
**Cantidad de líquido refrigerante:**
Depósito de líquido refrigerante (marca de nivel máximo):
0.28 L (0.30 US qt, 0.25 Imp.qt)
Radiador (incluidos todos los pasos):
1.72 L (1.82 US qt, 1.51 Imp.qt)

**NOTA**

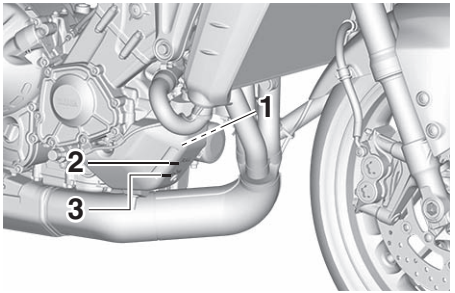
Si no dispone de líquido refrigerante original Yamaha, utilice un anticongelante al etileno glicol con inhibidores de corrosión para motores de aluminio, mezclado con agua destilada en una proporción de 1:1.

SAU20097

**Para comprobar el nivel de líquido refrigerante**

Dado que el nivel de líquido refrigerante varía con la temperatura del motor, se debe comprobar con el motor frío.

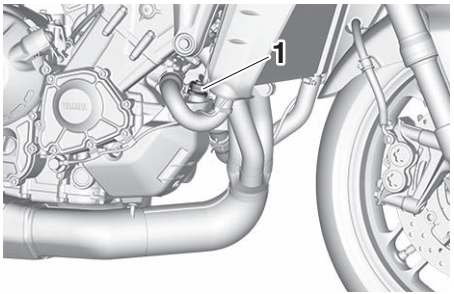
1. Estacione el vehículo sobre una superficie horizontal.
2. Con el vehículo en posición vertical, observe el nivel de líquido refrigerante en el depósito.




1. Depósito de líquido refrigerante
2. Marca de nivel máximo
3. Marca de nivel mínimo

3. Si el líquido refrigerante se encuentra en la marca de nivel mínimo o por debajo de la misma, extraiga el tapón del depósito. **¡ADVERTENCIA! Quite solamente el tapón del depósito de líquido refrigerante. No quite nunca el tapón del radiador cuando el motor esté caliente.** [SWA15162]

7




1. Tapón del depósito de líquido refrigerante

4. Añada líquido refrigerante hasta la marca de nivel máximo. ***ATENCIÓN:*** **Si no dispone de líquido refrigerante, utilice en su lugar agua destilada o agua blanda del grifo. No utilice agua dura o agua salada, ya que resultan perjudiciales para el motor. Si ha utilizado agua en lugar de líquido refrigerante, sustitúyala por este lo antes posible; de lo contrario el sistema de refrigeración no estará protegido contra las heladas y la corrosión. Si ha añadido agua al líquido refrigerante, haga comprobar lo antes posible en un concesionario Yamaha el contenido de anticongelante en el líquido refrigerante; de lo contrario disminuirá la eficacia del líquido refrigerante.** [SCA10473]
5. Coloque la tapa del depósito de líquido refrigerante.

SAU33032

**Cambio del líquido refrigerante**

Debe cambiar el líquido refrigerante según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Haga cambiar el líquido refrigerante en un concesionario Yamaha. **¡ADVERTENCIA! No quite nunca el tapón del radiador cuando el motor esté caliente.** [SWA10382]

SAU36765

## Filtro de aire

Se debe cambiar el filtro de aire según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Haga cambiar el filtro de aire en un concesionario Yamaha.

SAU44735

## Comprobación del ralentí del motor

Compruebe el ralentí del motor y, si es necesario, solicite que lo corrijan en un concesionario Yamaha.

**Ralentí del motor:**
1200–1400 r/min

SAU21403

## Holgura de las válvulas

Las válvulas son un componente importante del motor. Dado que la holgura de las válvulas varía con el uso, se debe comprobar y ajustar a los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico. El desajuste de las válvulas puede ocasionar una mezcla de aire-gasolina inadecuada, ruido del motor y, en última instancia, puede dañar el motor. Para evitarlo, haga comprobar y ajustar la holgura de las válvulas a intervalos regulares en su concesionario Yamaha.

**NOTA**

Este servicio debe realizarse con el motor frío.

SAU64412

## Neumáticos

Los neumáticos son el único contacto entre el vehículo y la carretera. La seguridad en todas las condiciones de conducción depende de un área relativamente pequeña de contacto con la carretera. Por tanto, es fundamental mantener los neumáticos en buen estado en todo momento y cambiarlos por los neumáticos especificados en el momento adecuado.

### Presión de aire de los neumáticos

Debe comprobar la presión de aire de los neumáticos antes de cada utilización y, si es necesario, ajustarla.

SWA10504

**⚠ ADVERTENCIA**

**La utilización de este vehículo con una presión incorrecta de los neumáticos puede provocar la pérdida de control, con la consecuencia de daños personales graves o un accidente mortal.**

- **La presión de los neumáticos debe comprobarse y ajustarse con los neumáticos en frío (es decir, cuando la temperatura de los neumáticos sea igual a la temperatura ambiente).**

- **La presión de los neumáticos debe ajustarse en función de la velocidad, el peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios homologados para este modelo.**

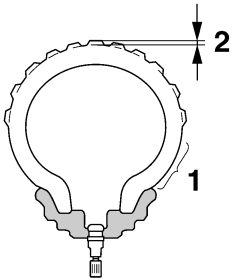
**Presión de los neumáticos en frío:**
**1 persona:**
Delantero:
250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)
Trasero:
290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)
**2 personas:**
Delantero:
250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)
Trasero:
290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)
**Carga máxima:**
Vehículo:
166 kg (366 lb)
La carga máxima del vehículo es el peso total del conductor, el pasajero, la carga y cualquier accesorio.

SWA10512

**⚠ ADVERTENCIA**

**No sobrecargue nunca el vehículo. La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.**

**Revisión de los neumáticos**




1. Flanco del neumático
2. Profundidad del dibujo de la banda de rodadura del neumático

Debe comprobar los neumáticos antes de cada utilización. Si la profundidad del dibujo del neumático en el centro alcanza el límite especificado, si hay un clavo o fragmentos de cristal en el neumático o si el flanco está agrietado, haga cambiar el neumático inmediatamente en un concesionario Yamaha.

**Profundidad mínima del dibujo del neumático (delantero y trasero):**
1.6 mm (0.06 in)

**NOTA**

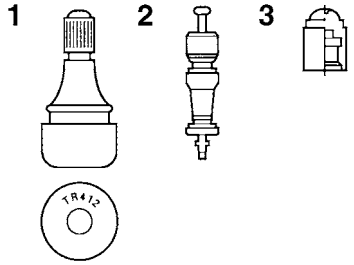
Los límites de la profundidad del dibujo pueden variar de un país a otro. Cumpla siempre los reglamentos locales.

SWA10472

**⚠ ADVERTENCIA**

- **Si los neumáticos están excesivamente gastados, hágalos cambiar en un concesionario Yamaha. Además de ser ilegal, el uso del vehículo con unos neumáticos excesivamente gastados reduce la estabilidad y puede provocar la pérdida del control.**
- **La sustitución de toda pieza relacionada con las ruedas y los frenos, incluidos los neumáticos, debe confiarse a un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios para ello.**
- **Conduzca a velocidades moderadas después de cambiar un neumático, ya que la superficie de éste debe "rodarse" para desarrollar sus características óptimas.**

**Información relativa a los neumáticos**




1. Válvula de aire del neumático
2. Núcleo de la válvula de aire del neumático
3. Tapón de la válvula de aire del neumático con obturador

Este modelo está equipado con neumáticos sin cámara provistos de válvula de aire. Los neumáticos envejecen, aunque no se hayan utilizado o solo se hayan utilizado ocasionalmente. Las grietas en el dibujo del neumático y en la goma del flanco, a veces acompañadas de deformación de la carcasa, son una prueba de envejecimiento. Especialistas en neumáticos deberán comprobar los neumáticos viejos y envejecidos para determinar su idoneidad para uso futuro.

SWA10902

**⚠ ADVERTENCIA**

- **Los neumáticos delantero y trasero deben ser de la misma marca y diseño; de lo contrario, las características de manejabilidad de la motocicleta pueden ser diferentes, lo que podría ocasionar un accidente.**
- **Verifique siempre que los tapones de las válvulas estén bien colocados a fin de evitar fugas de aire.**
- **Utilice únicamente los tapones y núcleos de válvula relacionados a continuación a fin de evitar que los neumáticos se desinflen durante la marcha a alta velocidad.**

Después de realizar pruebas exhaustivas, Yamaha solamente ha aprobado para este modelo los neumáticos que se relacionan a continuación.

**Neumático delantero:**
Tamaño:
120/70ZR17M/C (58W)
Marca/modelo:
BRIDGESTONE/BATTLAX HYPERSPORT S22F
**Neumático trasero:**
Tamaño:
180/55ZR17M/C (73W)
Marca/modelo:
BRIDGESTONE/BATTLAX HYPERSPORT S22R
**DELANTERO y TRASERO:**
Válvula de aire del neumático:
TR412
Núcleo de la válvula:
#9100 (original)

SWA10601

**⚠ ADVERTENCIA**

**Esta motocicleta está equipada con neumáticos para velocidades muy altas. Para aprovechar al máximo estos neumáticos, tome nota de los puntos siguientes.**

- **Utilice únicamente los neumáticos de recambio especificados. Otros neumáticos pueden presentar el riesgo de que se produzca un reventón a velocidades muy altas.**

- **Hasta que no hayan sido "rodados", la adherencia de los neumáticos nuevos puede ser relativamente baja sobre ciertas superficies. Por lo tanto, después de montar un neumático nuevo, antes de conducir a velocidades muy altas es aconsejable practicar una conducción moderada con velocidades de aproximadamente 100 km (60 mi).**
- **Antes de conducir a velocidad alta es necesario que los neumáticos se hayan calentado.**
- **Ajuste siempre la presión de aire de los neumáticos en función de las condiciones de utilización.**



SAU21963

## Llantas de aleación

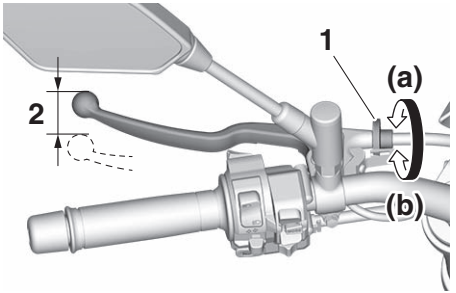
Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro del vehículo, tome nota de los puntos siguientes relativos a las ruedas especificadas.

- Antes de cada utilización debe comprobar si las llantas de las ruedas presentan grietas, dobladuras, deformación u otros daños. Si observa algún daño, haga cambiar la rueda en un concesionario Yamaha. No intente realizar ni la más mínima reparación en una rueda. Una rueda deformada o agrietada debe sustituirse.
- La rueda se debe equilibrar siempre que se haya cambiado la llanta o el neumático. Una rueda no equilibrada puede reducir las prestaciones, limitar la manejabilidad y reducir la vida útil del neumático.

SAU22083

## Ajuste del juego libre de la maneta de embrague

Mida el juego de la maneta de embrague como se muestra.




1. Perno de ajuste del juego libre de la maneta de embrague
2. Juego libre de la maneta de embrague

**Juego libre de la maneta de embrague:**
10.0–15.0 mm (0.39–0.59 in)

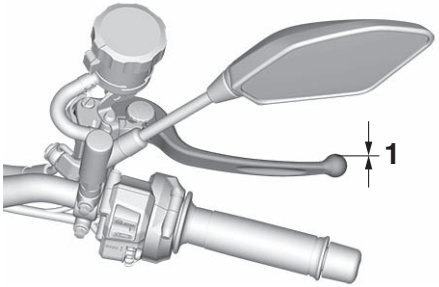
Compruebe periódicamente el juego libre de la maneta de embrague y, de ser necesario, ajústelo del modo siguiente.
Para incrementar el juego libre de la maneta de embrague, gire el perno de ajuste en la dirección (a). Para reducir el juego libre de la maneta de embrague gire el perno de ajuste en la dirección (b).

**NOTA**

Si con el procedimiento descrito no consigue obtener el juego libre especificado o si el embrague no funciona correctamente, haga revisar el mecanismo interno del embrague en un concesionario Yamaha.

SAU37914

## Comprobación del juego libre de la maneta del freno




1. Sin juego libre de la maneta de freno

No debe existir ningún juego en el extremo de la maneta del freno. Si hay juego, haga revisar el sistema de frenos en un concesionario Yamaha.

SWA14212

**⚠ ADVERTENCIA**

**Un tacto blando o esponjoso de la maneta del freno puede indicar la presencia de aire en el sistema hidráulico. Si hay aire en el sistema hidráulico hágalo purgar en un concesionario Yamaha antes de utilizar el vehículo. La presencia de aire en el sistema hidráulico reducirá las prestaciones del freno, lo cual puede provocar la pérdida de control y ser causa de accidente.**

SAU36505

## Interruptores de la luz de freno

La luz de freno debe encenderse justo antes de que tenga efecto la frenada. La luz de freno se activa mediante interruptores conectados a la maneta y al pedal de freno. Dado que los interruptores de la luz de freno son componentes del sistema antibloqueo de frenos, su mantenimiento debe realizarse en un concesionario Yamaha.

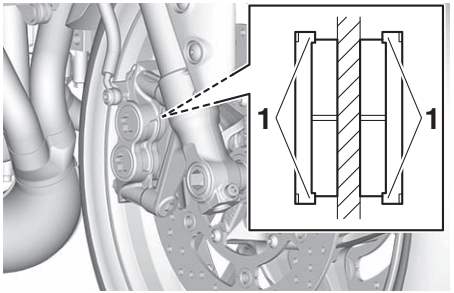
SAU22393

## Comprobación de las pastillas de freno delantero y trasero

Debe comprobar el desgaste de las pastillas de freno delantero y trasero según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

SAU36891

### Pastillas de freno delantero

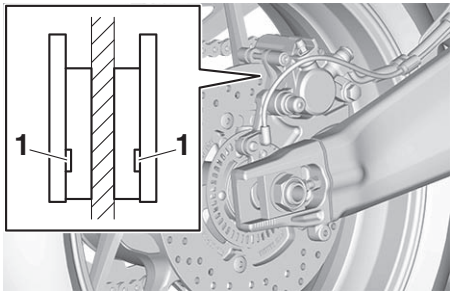



1. Indicador de desgaste de la pastilla de freno

Cada pastilla de freno delantero dispone de indicadores de desgaste que le permiten comprobar el desgaste sin necesidad de desmontar el freno. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe la posición de los indicadores de desgaste mientras aplica el freno. Si una pastilla de freno se ha desgastado hasta el punto en que un indicador de desgaste casi toca el disco de freno, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

SAU46292

### Pastillas de freno trasero




1. Ranura indicadora de desgaste de la pastilla de freno

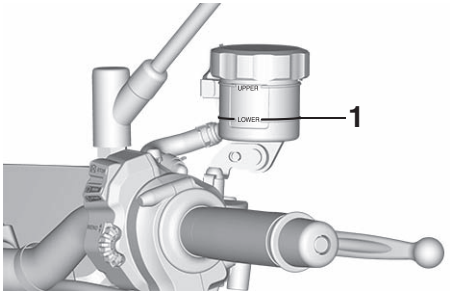
Cada pastilla de freno trasero dispone de ranuras indicadoras de desgaste que le permiten comprobar el desgaste de la pastilla sin necesidad de desmontar el freno. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe las ranuras indicadoras de desgaste. Si una pastilla de freno se ha desgastado hasta el punto en que la ranura indicadora de desgaste casi aparece, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

SAU40262

## Comprobación del líquido de freno

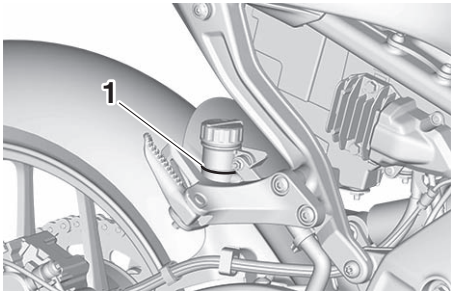
Antes de utilizar el vehículo, verifique que el líquido de frenos se encuentre por encima de la marca de nivel mínimo. Compruebe el nivel del líquido de frenos con respecto a la parte superior del nivel del depósito. Añada líquido de frenos si es necesario.

### Freno delantero




1. Marca de nivel mínimo

**Freno trasero**




1. Marca de nivel mínimo

**Líquido de frenos especificado:**
DOT 4

SWA16011

**⚠ ADVERTENCIA**

**Un mantenimiento inadecuado puede mermar la capacidad de frenada. Observe las precauciones siguientes:**

- **Si el líquido de frenos es insuficiente, puede penetrar aire en el sistema y reducirse la capacidad de frenada.**
- **Limpie el tapón de llenado antes de extraerlo. Utilice únicamente líquido de frenos DOT 4 procedente de un recipiente precintado.**
- **Utilice únicamente el líquido de frenos especificado; de lo contrario pueden deteriorarse las juntas de goma y producirse fugas.**
- **Añada el mismo tipo de líquido de freno. Si se añade un líquido de frenos distinto a DOT 4 puede producirse una reacción química perjudicial.**
- **Evite que penetre agua o polvo en el depósito cuando añada líquido. El agua disminuye significativamente el punto de ebullición del líquido y puede provocar una obstrucción por vapor, mientras que la suciedad puede atascar las válvulas de la unidad hidráulica del sistema ABS.**

SCA17641

***ATENCIÓN***

**El líquido de frenos puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. Elimine siempre inmediatamente el líquido que se haya derramado.**

A medida que las pastillas de freno se desgastan, es normal que el nivel de líquido de freno disminuya de forma gradual. Un nivel bajo de líquido de frenos puede ser indicativo del desgaste de las pastillas o de una fuga en el sistema; por tanto, debe comprobar si las pastillas de freno están desgastadas o si hay una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel de líquido de frenos disminuye de forma repentina, solicite a un concesionario Yamaha que averigüe la causa antes de seguir utilizando el vehículo.

SAU22734

## Cambio del líquido de frenos

Haga cambiar el líquido de frenos cada 2 años en un concesionario Yamaha. Además, se deben cambiar las juntas de las bombas y pinzas de freno, así como los tubos de freno, según los intervalos indicados a continuación o antes si están dañados o presenten fugas.

- Juntas de freno: cada 2 años
- Tubos de freno: cada 4 años



SAU22762

## Juego de la cadena de transmisión

Debe comprobar el juego de la cadena de transmisión antes de cada utilización y ajustarlo si es preciso.

SAU91551

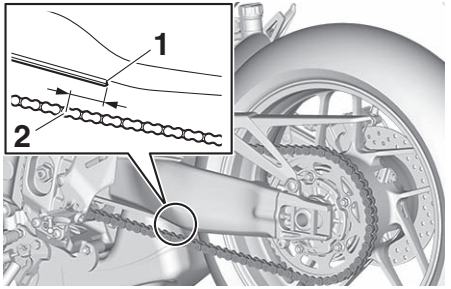
**Para comprobar el juego de la cadena de transmisión**

1. Coloque la motocicleta sobre el caballete lateral.

**NOTA**

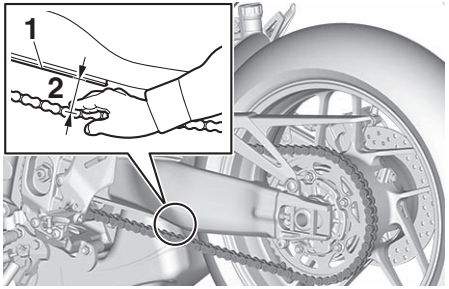
Cuando compruebe y ajuste el juego de la cadena de transmisión, no debe haber ningún peso sobre la motocicleta.

2. Ponga la transmisión en la posición de punto muerto.
3. Busque el punto central de la cadena (posición B) midiendo (aprox. 32 mm (1.26 in)) hacia adelante desde el borde del protector de la cadena de transmisión como se muestra.




1. Borde del protector de la cadena de transmisión
2. Posición B

4. Empuje hacia abajo en el centro de la cadena de transmisión y mida la distancia A desde el protector de la cadena hasta el centro del eslabón de la cadena que se está presionando hacia abajo en la posición B.




1. Protector de la cadena de transmisión
2. Distancia A

**Distancia A:**
36.0–41.0 mm (1.42–1.61 in)

5. Si la distancia A es incorrecta, ajústela del modo siguiente. ***ATENCIÓN:*** **Una holgura incorrecta de la cadena de transmisión sobrecargará el motor y otros componentes vitales de la motocicleta y puede provocar que la cadena se salga o se rompa. Si la distancia A es superior a 46.0 mm (1.81 in), la cadena puede dañar el bastidor, el basculante y otras piezas. Para evitarlo, mantenga la holgura de la cadena de transmisión dentro de los límites especificados.**

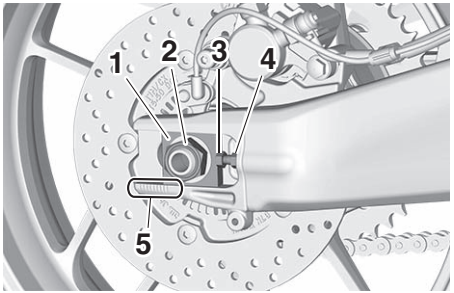
[SCA23070]

SAU74260

**Para ajustar el juego de la cadena de transmisión**

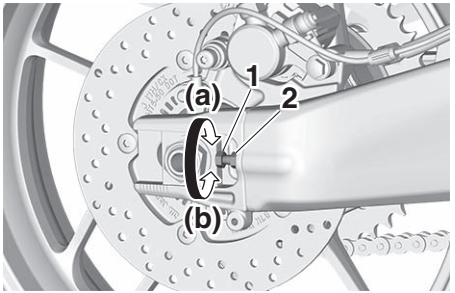
Consulte a un concesionario Yamaha antes de ajustar el juego de la cadena de transmisión.

1. Afloje la tuerca del eje y la contratuerca a cada lado del basculante.




1. Tensor de la cadena de transmisión
2. Tuerca del eje
3. Perno de ajuste del juego de la cadena de transmisión
4. Contratuerca
5. Marcas de alineación

2. Para tensar la cadena de transmisión, gire el perno de ajuste de la holgura en cada extremo del basculante en la dirección (a). Para aflojar la cadena de transmisión, gire el perno de ajuste en cada extremo del basculante en la dirección (b) y, seguidamente, empuje la rueda trasera hacia adelante.




1. Perno de ajuste del juego de la cadena de transmisión
2. Contratuerca

**NOTA**

Con la ayuda de las marcas de alineación a cada lado del basculante, verifique que ambos tensores de cadena de transmisión queden en la misma posición para la correcta alineación de la rueda.

3. Apriete la tuerca del eje y luego las contratuercas con el par especificado.

**Pares de apriete:**
Tuerca del eje:
105 N·m (10.5 kgf·m, 77 lb·ft)
Contratuerca:
16 N·m (1.6 kgf·m, 12 lb·ft)

4. Asegúrese de que los tensores de la cadena de transmisión están en la misma posición, el juego de la cadena de transmisión es correcto, y las cadenas de transmisión se mueven sin problema.



SAU23027

## Limpieza y engrase de la cadena de transmisión

La cadena de transmisión debe limpiarse y engrasarse según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase, ya que de lo contrario se desgastará rápidamente, especialmente si hay mucha humedad o polvo en el ambiente. Realice el mantenimiento de la cadena de transmisión del modo siguiente.

SCA10584

***ATENCIÓN***

**La cadena de transmisión se debe engrasar después de lavar la motocicleta o utilizarla bajo lluvia o en zonas mojadas.**

1. Limpie la cadena de transmisión con un limpiador de cadenas de transmisión y un cepillo suave pequeño. ***ATENCIÓN:*** **Para evitar que las juntas tóricas se estropeen, no limpie la cadena de transmisión con limpiadores de vapor, de alta presión o disolventes inadecuados.** [SCA11122]
2. Seque la cadena de transmisión.
3. Engrase bien la cadena de transmisión con un lubricante especial para juntas tóricas. ***ATENCIÓN:*** **No utilice para la cadena de transmisión aceite de motor ni ningún otro lubricante, ya que pueden contener sustancias potencialmente dañinas para las juntas tóricas.** [SCA11112]

SAU23098

## Comprobación y engrase de los cables

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento y el estado de todos los cables de control, así como engrasar los cables y sus extremos si es necesario. Si un cable está dañado o no se mueve con suavidad, hágalo revisar o cambiar por un concesionario Yamaha. **¡ADVERTENCIA! Si se daña el alojamiento exterior de los cables, es posible que se origine óxido en el interior y que se causen interferencias con el movimiento del cable. Cambie los cables dañados lo antes posible para evitar situaciones que no sean seguras.** [SWA10712]

**Lubricante recomendado:**
Lubricante para cables de Yamaha o cualquier otro lubricante adecuado

SAU82490

## Comprobación y engrase del puño del acelerador

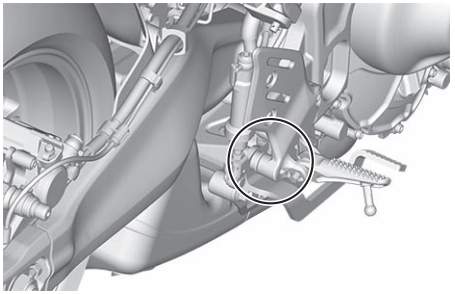
Antes de cada utilización se debe comprobar el funcionamiento del puño del acelerador. Asimismo, se debe engrasar la caja de la empuñadura del gas en un concesionario Yamaha según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico.

SAU44276

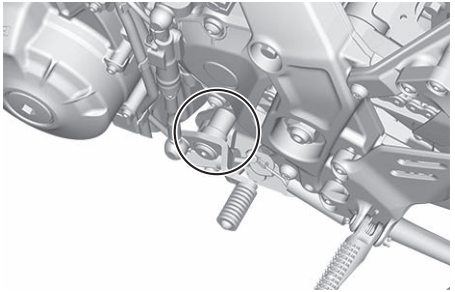
## Comprobación y engrase de los pedales de freno y cambio

Cada vez que conduzca, compruebe antes el funcionamiento de los pedales de freno y cambio y engrase los pivotes de los pedales si es necesario.

**Pedal de freno**



**Pedal de cambio**



**Lubricante recomendado:**
Grasa de jabón de litio

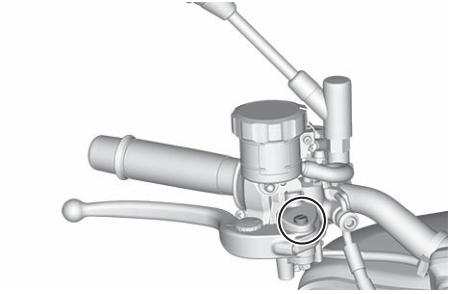
SAU23144

## Comprobación y engrase de las manetas de freno y embrague

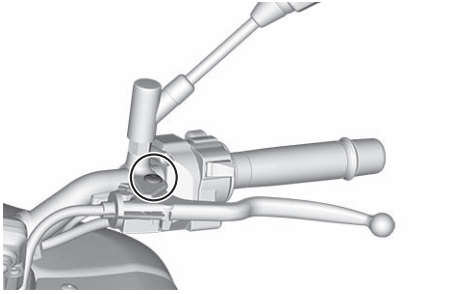
Antes de cada utilización debe verificar el funcionamiento de las manetas de freno y embrague y engrasar los pivotes de las mismas si es necesario.

**Lubricantes recomendados:**
Maneta de freno:
Grasa de silicona
Maneta de embrague:
Grasa de jabón de litio

**Maneta de freno**

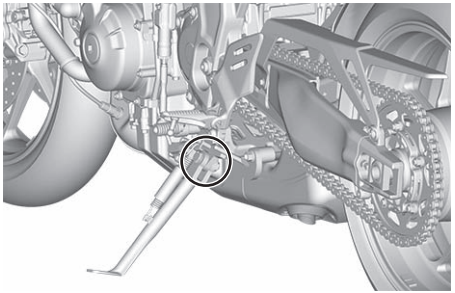


**Maneta de embrague**



SAU89101

## Comprobación y engrase del caballete lateral



Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento del caballete lateral y engrasar el pivote y las superficies de contacto metal-metal si es necesario.

SWA10732

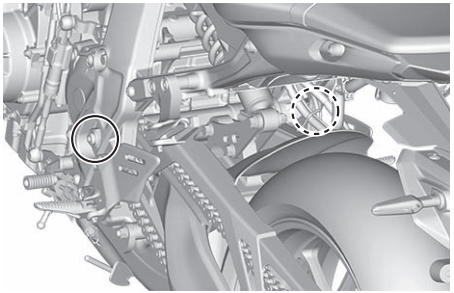
**⚠ ADVERTENCIA**

**Si el caballete lateral no sube y baja con suavidad, hágalo revisar o reparar en un concesionario Yamaha. De lo contrario, puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que este pierda el control.**

**Lubricante recomendado:**
Grasa de bisulfuro de molibdeno

SAUM1653

## Engrase de los pivotes del basculante



Los pivotes del basculante se deben engrasar en un concesionario Yamaha según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

**Lubricante recomendado:**
Grasa de jabón de litio

SAU23273

## Comprobación de la horquilla delantera

Debe comprobar el estado y el funcionamiento de la horquilla delantera del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

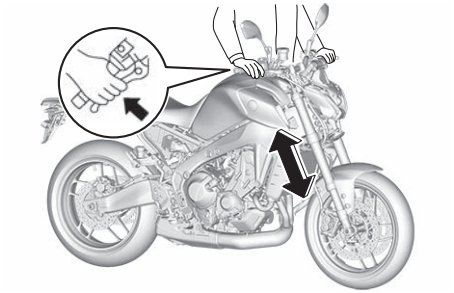
**Para comprobar el estado**

Compruebe si los tubos interiores presentan rasgaduras, daños y fugas excesivas de aceite.

**Para verificar el funcionamiento**

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical. **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.** [SWA10752]
2. Mientras aplica el freno delantero, empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar si la horquilla delantera se comprime y se extiende con suavidad.

7



SCA10591

***ATENCIÓN***

**Si observa cualquier daño en la horquilla delantera o ésta no funciona con suavidad, hágala revisar o reparar en un concesionario Yamaha.**

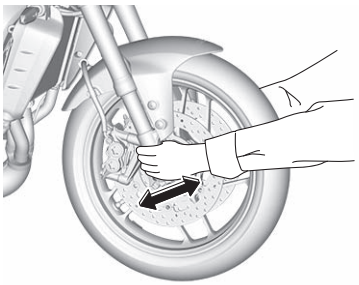


SAU23285

## Comprobación de la dirección

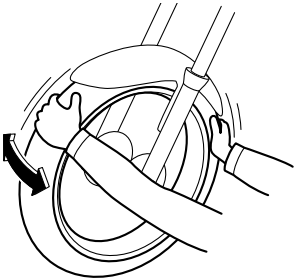
Los cojinetes de la dirección desgastados o sueltos pueden constituir un peligro. Por tanto, debe comprobar el funcionamiento de la dirección del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

1. Levante la rueda delantera del suelo. (Véase la página 7-33). **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.** [SWA10752]
2. Sujete los extremos inferiores de las barras de la horquilla delantera e intente moverlos hacia adelante y hacia atrás. Si observa cualquier juego, solicite a un concesionario Yamaha que revise o repare la dirección.



SAU23292

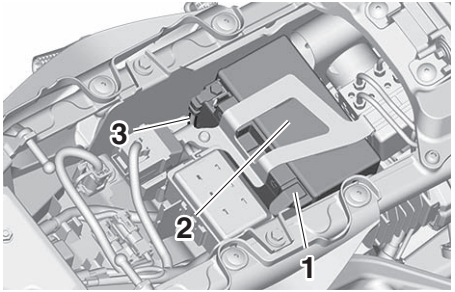
## Comprobación de los cojinetes de las ruedas



Debe comprobar los cojinetes de las ruedas delantera y trasera según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Si el cubo de la rueda se mueve o si no gira con suavidad, solicite a un concesionario Yamaha que revise los cojinetes de la rueda.

SAU50292

## Batería




1. Cable positivo de la batería (rojo)
2. Batería
3. Cable negativo de la batería (negro)

La batería se encuentra debajo del asiento. (Véase la página 4-24).
Este modelo está equipado con una batería VRLA (plomo-ácido regulada por válvulas). No es necesario comprobar el electrólito ni añadir agua destilada. No obstante, se deben comprobar las conexiones de los cables y apretarlas si es preciso.

SWA10761

**⚠ ADVERTENCIA**

- **El electrólito es tóxico y peligroso, ya que contiene ácido sulfúrico que provoca graves quemaduras. Evite todo contacto con la piel, los ojos o la ropa y protéjase siempre los ojos cuando trabaje cerca de una batería. En caso de contacto, administre los PRIMEROS AUXILIOS siguientes.**
  - **EXTERNO: Lavar con agua abundante.**
  - **INTERNO: Beber grandes cantidades de agua o leche y llamar inmediatamente a un médico.**
  - **OJOS: Enjuagar con agua durante 15 minutos y acudir al médico sin demora.**
- **Las baterías producen hidrógeno explosivo. Por lo tanto, mantenga las chispas, llamas, cigarrillos, etc., alejados de la batería y asegúrese de que la ventilación sea suficiente cuando la cargue en un espacio cerrado.**
- **MANTENGA ÉSTA Y CUALQUIER OTRA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

**Para cargar la batería**
Lleve la batería a un concesionario Yamaha lo antes posible para cargarla si le parece que está descargada. Tenga en cuenta que la batería tiene tendencia a descargarse más rápidamente si el vehículo está equipado con accesorios eléctricos opcionales.

SCA16522

***ATENCIÓN***

**Para cargar una batería VRLA (plomo-ácido regulada por válvulas) es necesario un cargador especial (de tensión constante). El uso de un cargador convencional dañará la batería.**

**Almacenamiento de la batería**
1. Si no va a utilizar el vehículo durante más de un mes, desmonte la batería, cárguela completamente y guárdela en un lugar fresco y seco. ***ATENCIÓN:*** **Para extraer la batería debe desactivar el interruptor principal y, a continuación, desconectar el cable negativo antes de desconectar el positivo.** [SCA16304]
2. Si va a guardar la batería durante más de dos meses, compruébela al menos una vez al mes y cárguela completamente según sea necesario.
3. Cargue completamente la batería antes de instalarla. ***ATENCIÓN:*** **Cuando vaya a instalar la batería, verifique que el interruptor principal esté desactivado y, a continuación, conecte el cable positivo antes de conectar el negativo.** [SCA16842]

4. Una vez instalada la batería, verifique que los cables estén correctamente conectados a los bornes.

SCA16531

***ATENCIÓN***

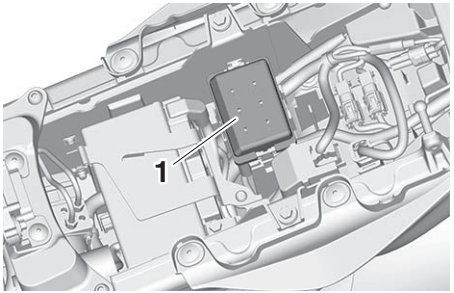
**Mantenga siempre la batería cargada. El almacenamiento de una batería descargada puede dañarla de forma irreparable.**



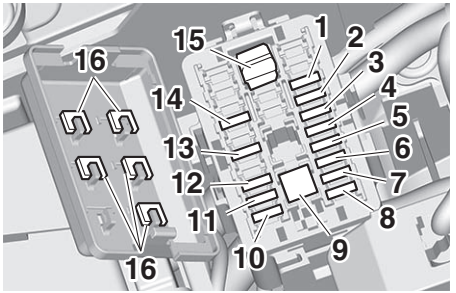
SAU91572

## Cambio de fusibles

La caja de fusibles está situada debajo del asiento. (Véase la página 4-24).




1. Caja de fusibles



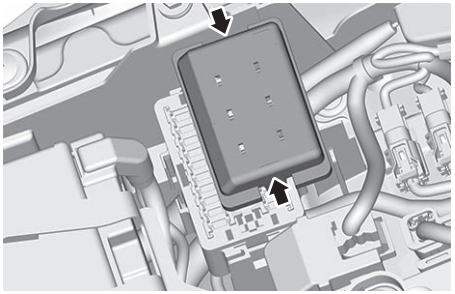

1. Fusible de encendido 2
2. Fusible del sistema de intermitencia
3. Fusible de encendido
4. Fusible del faro
5. Fusible de la ECU del ABS
6. Fusible del sistema de inyección de gasolina
7. Fusible de la válvula de mariposa electrónica
8. Fusible de repuesto 2
9. Fusible principal
10. Fusible del motor del ABS
11. Fusible del solenoide del ABS
12. Fusible del motor del ventilador del radiador
13. Fusible terminal 1
14. Fusible de repuesto
15. Extractor de fusibles
16. Fusible de reserva

Si un fusible está fundido, cámbielo del modo siguiente.

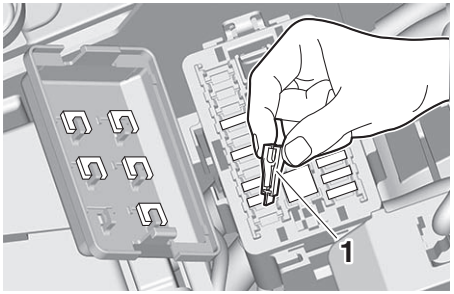
**NOTA**

- Hay un fusible de reserva en la parte trasera de la tapa de la caja de fusibles.
- Extraiga el fusible con un extractor de fusibles.

1. Desactive el interruptor principal y el circuito eléctrico en cuestión.
2. Retire la tapa de la caja de fusibles presionando hacia dentro en los dos puntos indicados de la tapa y tirando hacia arriba.



3. Extraiga el fusible fundido con el extractor de fusibles.




1. Extractor de fusibles

4. Instale un fusible nuevo del amperaje especificado. **¡ADVERTENCIA! Para evitar una avería grave del sistema eléctrico y posiblemente un incendio, no utilice un fusible con un amperaje superior al recomendado.** [SWA15132]

**Fusibles especificados:**
Fusible principal:
50.0 A
Fusible terminal 1:
2.0 A
Fusible del faro:
7.5 A
Fusible del sistema de intermitencia:
7.5 A
Fusible de encendido:
10.0 A
Fusible de encendido 2:
7.5 A
Fusible del motor del ventilador del radiador:
15.0 A
Fusible del motor del sistema ABS:
30.0 A
Fusible ABS ECU:
7.5 A
Fusible del sistema de inyección de gasolina:
7.5 A
Fusible del solenoide del ABS:
15.0 A
Fusible de repuesto:
7.5 A
Fusible de repuesto 2:
15.0 A
Fusible de la válvula de la mariposa eléctrica:
7.5 A

5. Introduzca el extractor de fusibles y, a continuación, coloque la tapa de la caja de fusibles.
6. Active el interruptor principal y el circuito eléctrico en cuestión para comprobar si el dispositivo funciona.
7. Si el fusible se funde de nuevo inmediatamente, solicite a un concesionario Yamaha que revise el sistema eléctrico.

SCA27210

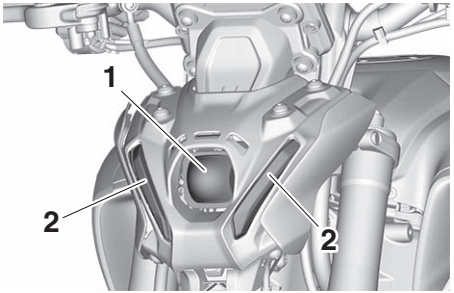
***ATENCIÓN***

**No utilice el vehículo con la tapa de la caja de fusibles retirada.**



SAU80380

## Luces del vehículo




1. Faro
2. Luz de posición

Excepto la bombilla de la luz de la matrícula, todas las luces de este modelo son LED. Si una luz LED no se enciende, compruebe los fusibles y, a continuación, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha. Si la luz de la matrícula no se enciende, compruebe y cambie la bombilla. (Consulte la página 7-32).

SCA16581

***ATENCIÓN***

**No pegue ningún tipo de película coloreada o adhesivos sobre la óptica del faro.**

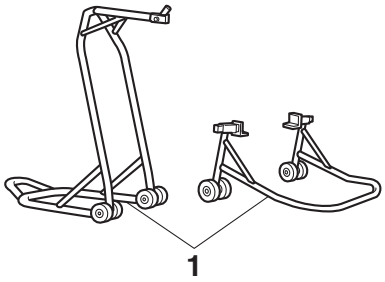
SAU24331

## Luz de la matrícula

Si la luz de la matrícula no se enciende, haga revisar el circuito eléctrico o cambiar la bombilla en un concesionario Yamaha.

SAU67131

## Apoyo de la motocicleta




1. Soporte de mantenimiento (ejemplo)

Puesto que este modelo no dispone de caballete central, utilice un soporte de mantenimiento cuando desmonte la rueda delantera o trasera o al realizar otras operaciones de mantenimiento para las que sea necesario mantener la motocicleta en posición vertical.
Compruebe que la motocicleta se encuentre en una posición estable y horizontal antes de iniciar cualquier operación de mantenimiento.

SAU25872

## Identificación de averías

Aunque las motocicletas Yamaha son objeto de una minuciosa revisión antes de salir de fábrica, pueden surgir problemas durante su utilización. Cualquier problema en los sistemas de combustible, compresión o encendido, por ejemplo, puede dificultar el arranque y provocar una disminución de la potencia.
Los siguientes cuadros de identificación de averías constituyen un procedimiento rápido y fácil para que usted mismo compruebe esos sistemas vitales. No obstante, si es necesario realizar cualquier reparación de la motocicleta, llévela a un concesionario Yamaha cuyos técnicos cualificados disponen de las herramientas, experiencia y conocimientos necesarios para reparar correctamente la motocicleta.
Utilice únicamente repuestos originales Yamaha. Las imitaciones pueden parecerse a los repuestos originales Yamaha pero a menudo son de inferior calidad, menos duraderos y pueden ocasionar costosas facturas de reparación.

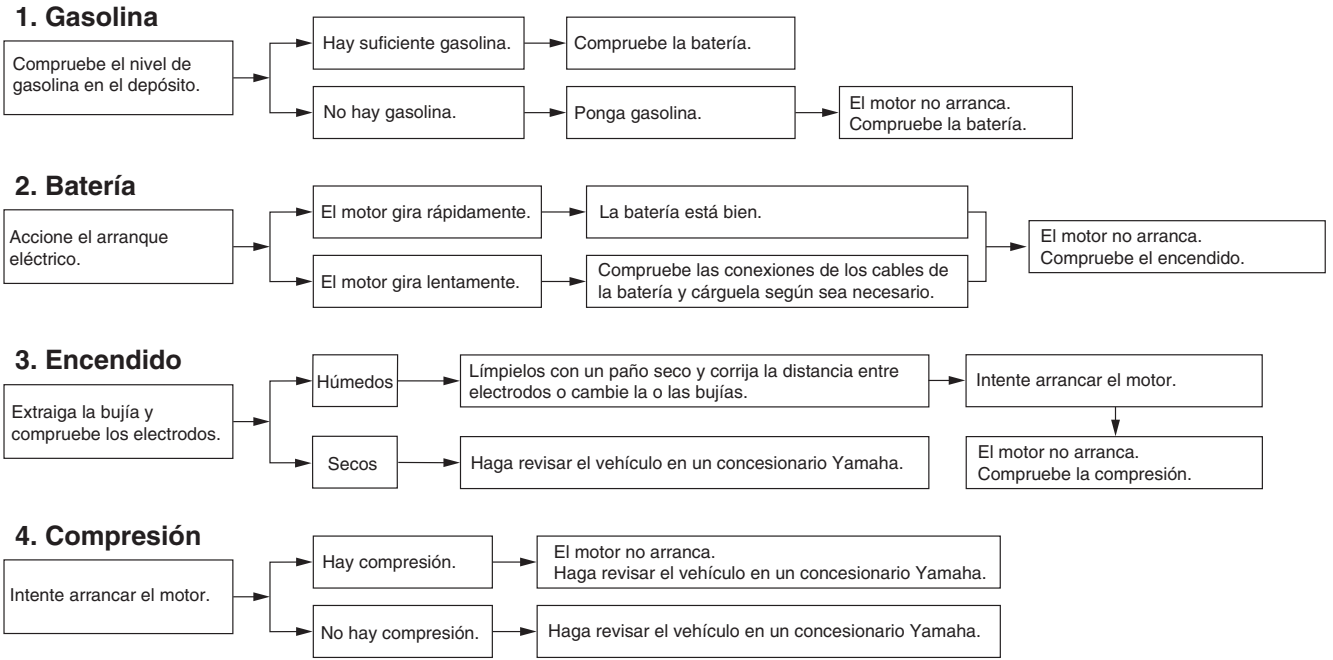
SWA15142

**⚠ ADVERTENCIA**

**Cuando revise el sistema de combustible no fume y verifique que no haya llamas vivas ni chispas en el lugar, incluidos pilotos luminosos de calentadores de agua u hornos. La gasolina o los vapores de gasolina pueden inflamarse o explotar y provocar graves daños personales o materiales.**

SAU86350

## Cuadro de identificación de averías




7

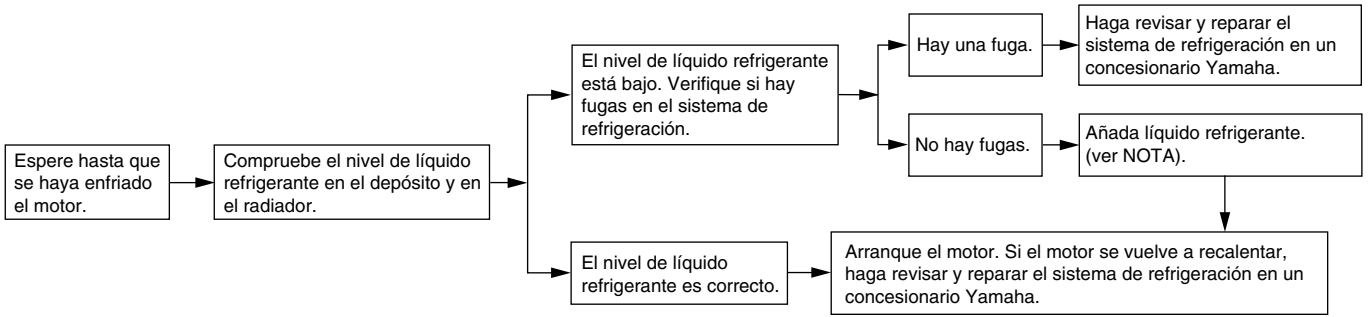
SAU86420

**El motor se recalienta**

SWAT1041

**⚠ ADVERTENCIA**

- **No quite el tapón del radiador cuando el motor y el radiador estén calientes. Puede salir un chorro a presión de líquido y vapor calientes y provocar graves lesiones. Espere hasta que se haya enfriado el motor.**
- **Coloque un trapo grueso, como una toalla, sobre el tapón del radiador; luego gire lentamente el tapón en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta el tope para que se libere toda la presión residual. Cuando deje de oírse el silbido, presione el tapón hacia abajo mientras lo gira en el sentido contrario al de las agujas del reloj y luego extráigalo.**




**NOTA**

Si no dispone de líquido refrigerante, puede utilizar agua del grifo en su lugar de forma provisional, siempre que la cambie por el líquido refrigerante recomendado lo antes posible.

SAU37834

## Precaución relativa al color mate

SCA15193

***ATENCIÓN***

**Algunos modelos están provistos de piezas acabadas en colores mate. Antes de limpiar el vehículo, pregunte en un concesionario Yamaha qué productos se pueden utilizar. Si utiliza un cepillo, productos químicos o detergentes fuertes para limpiar estas piezas rayará o dañará la superficie. Asimismo, evite aplicar cera a las piezas con acabado en color mate.**



SAU83443

## Cuidados

Una limpieza frecuente y completa del vehículo no solo mejorará el aspecto de este, sino que, además, aumentará sus prestaciones globales y prolongará la vida útil de muchos de sus componentes. Asimismo, el lavado, la limpieza y el pulido representan una ocasión de revisar el estado del vehículo con más frecuencia. Se debe lavar el vehículo después de utilizarlo con lluvia o cerca del mar, ya que la sal es corrosiva para los metales.

**NOTA**

- Las carreteras en lugares donde se producen fuertes nevadas pueden haberse rociado con sal para eliminar el hielo. La sal puede mantenerse sobre la calzada hasta bien entrada la primavera, por lo que es necesario lavar los bajos y las piezas del bastidor después de utilizar el vehículo en esos lugares.
- Los productos de cuidado y mantenimiento originales Yamaha se venden bajo la marca YAMALUBE en muchos países del mundo.
- Solicite a su concesionario Yamaha más consejos de limpieza.

SCA26280

***ATENCIÓN***

**Una limpieza inadecuada puede dañar la estética y la mecánica. No utilizar:**

- **sistemas de lavado a alta presión o de chorro de vapor. Una presión de agua excesiva puede provocar que el agua se filtre y deteriore los cojinetes de rueda, los frenos, las juntas de la caja de cambios y los dispositivos eléctricos. Evite la aplicación de detergentes a alta presión como ocurre en los sistemas de lavado de automóviles que funcionan con monedas.**
- **productos químicos fuertes tales como limpiadores de llantas con ácido, especialmente en ruedas de radios o de magnesio.**
- **productos químicos fuertes tales como compuestos abrasivos o cera en piezas con acabado mate. Los cepillos pueden rayar y dañar los acabados mate; utilice únicamente una esponja blanda o una toalla.**
- **toallas, esponjas o cepillos contaminados con productos de limpieza abrasivos o productos químicos**

**fuertes como disolventes, gasolina, desoxidantes, líquido de frenos o anticongelante, etc.**

**Antes de lavar el vehículo**

1. Estacione el vehículo en un lugar no expuesto a la luz directa del sol y deje que se enfríe. De este modo se evitarán las manchas de agua.
2. Verifique que todos los tapones, tapas, acopladores y conectores eléctricos estén bien apretados.
3. Cubra el extremo del silenciador con una bolsa de plástico y una cincha de goma resistente.
4. Con una toalla mojada, humedezca durante unos minutos las manchas difíciles tales como las de insectos o heces de pájaros.
5. Elimine suciedad de la carretera y manchas de aceite con un desengrasador de buena calidad y un cepillo de cerdas de plástico o una esponja. ***ATENCIÓN:*** **No utilice desengrasador en zonas que deben estar lubricadas tales como obturadores, juntas y ejes de las ruedas. Siga las instrucciones del producto.** [SCA26290]

**Lavado**

1. Elimine el desengrasador y rocíe el vehículo con una manguera de jardinería. Utilice únicamente la presión de agua suficiente para realizar el trabajo. Evite rociar agua directamente en el silenciador, el panel de instrumentos, la toma de aire u otras zonas interiores como los compartimentos portaobjetos debajo del asiento.
2. Lave el vehículo con un detergente de buena calidad para automóviles mezclado con agua fría y una toalla o esponja suave y limpia. Utilice un cepillo de dientes viejo o un cepillo de cerdas de plástico para las zonas de difícil acceso. ***ATENCIÓN:*** **Utilice agua fría si el vehículo ha estado expuesto a sal. El agua caliente aumenta las propiedades corrosivas de la sal.** [SCA26301]
3. Para vehículos equipados con parabrisas: Limpie el parabrisas con una toalla o esponja blanda humedecida con agua y un detergente de pH neutro. Si es necesario, utilice un abrillantador o un limpiador de parabrisas de buena calidad para motocicletas. ***ATENCIÓN:*** **No utilice nunca productos químicos fuertes para limpiar el parabrisas. Asimismo, algunos limpiadores para plástico pueden rayar el parabrisas; por tanto, debe probar todos los productos de limpieza antes de aplicarlos.** [SCA26310]
4. Enjuague a fondo con agua limpia. Asegúrese de eliminar todo resto de detergente, ya que puede dañar las piezas de plástico.

**Después del lavado**

1. Seque el vehículo con una gamuza o una toalla absorbente, preferiblemente de microfibras.
2. Para modelos provistos de cadena de transmisión: Seque y a continuación lubrique la cadena de transmisión para evitar que se oxide.
3. Utilice un abrillantador de cromo para dar brillo a las piezas de cromo, aluminio y acero inoxidable. Mediante el pulido suele ser posible eliminar la decoloración térmica de los sistemas de escape de acero inoxidable.
4. Aplique un espray anticorrosión a todas las piezas de metal, incluidas las superficies cromadas o niqueladas. **¡ADVERTENCIA! No aplique silicona o espray de aceite a los asientos, los asideros, los reposapiés de goma o las bandas de rodadura de**

**los neumáticos. De lo contrario, dichos elementos serán resbaladizos, con el consiguiente riesgo de pérdida de control. Limpie a fondo las superficies de dichos elementos antes de utilizar el vehículo.** [SWA20650]

5. Trate las piezas de goma, de vinilo y de plástico sin pintar con un producto adecuado.
6. Retoque los pequeños daños en la pintura provocados por piedras, etc.
7. Aplique una cera no abrasiva o un espray de detalle para motocicletas a todas las superficies pintadas.
8. Cuando termine la limpieza, arranque el motor y déjelo al ralentí unos minutos para eliminar los restos de humedad.
9. Si la óptica del faro se ha empañado, arranque el motor y encienda el faro para eliminar la humedad.
10. Deje que el vehículo se seque por completo antes de guardarlo o cubrirlo.

SCA26320

***ATENCIÓN***

- **No aplique cera a las piezas de goma o de plástico sin pintar.**
- **Evite utilizar compuestos abrillantadores abrasivos que pueden desgastar la pintura.**
- **Aplique los esprays y la cera de forma moderada. A continuación elimine el exceso.**

SWA20660

**⚠ ADVERTENCIA**

**Los restos de contaminantes en los frenos o en los neumáticos pueden provocar la pérdida de control.**

- **Verifique que no haya lubricante o cera en los frenos o en los neumáticos.**
- **Si es necesario, lave los neumáticos con agua tibia y un detergente suave.**
- **Si es necesario, limpie los discos y las pastillas de freno con un limpiador de frenos o con acetona.**
- **Antes de conducir a velocidades altas, pruebe la capacidad de frenado y el comportamiento en curvas del vehículo.**

SAU83472

## Almacenamiento

Guarde siempre el vehículo en un lugar fresco y seco. Si es necesario, protéjalo del polvo con una funda porosa. Verifique que el motor y el sistema de escape estén fríos antes de cubrir el vehículo. Si suele dejar el vehículo inactivo durante varias semanas seguidas entre cada utilización, se recomienda utilizar un estabilizador de gasolina de buena calidad después de cada llenado.

SCA21170

***ATENCIÓN***

- **Si guarda el vehículo en un lugar mal ventilado o lo cubre con una lona cuando todavía esté mojado, el agua y la humedad penetrarán en su interior y se oxidará.**
- **Para prevenir la corrosión, evite sótanos húmedos, establos (por la presencia de amoníaco) y lugares en los que se almacenen productos químicos fuertes.**

### Almacenamiento prolongado

Antes de guardar el vehículo durante un periodo prolongado (60 días o más):

1. Realice todas las reparaciones necesarias y el mantenimiento pendiente.

2. Siga todas las instrucciones que se facilitan en el apartado Cuidados de este capítulo.
3. Llene el depósito de gasolina y añada un estabilizador conforme a las instrucciones del producto. Haga funcionar el motor durante 5 minutos para distribuir la gasolina tratada por todo el sistema de combustible.
4. Vehículos provistos de grifo de gasolina: Gire la palanca del grifo de gasolina a la posición cerrada.
5. Vehículos con carburador: Para evitar que se formen posos, vacíe en un recipiente limpio la gasolina contenida en la cubeta con flotador del carburador. Vuelva a apretar el perno de vaciado y devuelva la gasolina al depósito.
6. Utilice un aceite de nebulización de motores de buena calidad y siga las instrucciones del producto para proteger los componentes internos del motor contra la corrosión. Si no dispone de aceite de nebulización para motor, realice el procedimiento siguiente para cada cilindro:
   a. Desmonte la tapa de la bujía y la bujía.
   b. Vierta una cucharada de las de té de aceite de motor por el orificio para la bujía.
   c. Monte la tapa de la bujía en la bujía y seguidamente coloque esta sobre la culata para que los electrodos queden en contacto con masa. (Ello limitará las chispas durante el paso siguiente).
   d. Haga girar varias veces el motor con el arranque eléctrico. (Así se cubrirá la pared del cilindro con aceite). **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños o lesiones por chispas, conecte a masa los electrodos de la bujía cuando haga girar el motor.** [SWA10952]
   e. Quite la tapa de bujía de la bujía y luego monte esta y su tapa.
7. Engrase todos los cables de control, los pivotes, las manetas y los pedales, así como el caballete lateral y el caballete central (si está equipado).
8. Compruebe y corrija la presión de los neumáticos y luego levante el vehículo de forma que todas las ruedas queden por encima del suelo. De lo contrario, gire un poco las ruedas una vez al mes para evitar que los neumáticos se degraden en un punto.
9. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico para evitar que penetre humedad.
10. Desmonte la batería y cárguela por completo, o conecte un cargador de mantenimiento para mantener la batería con una carga óptima. ***ATENCIÓN:*** **Verifique que la batería y el cargador sean compatibles. No cargue una batería VRLA con un cargador convencional.** [SCA26330]

**NOTA**

- Si va a desmontar la batería, cárguela una vez al mes y guárdela en un lugar templado a 0-30 °C (32-90 °F).
- Para obtener más información sobre la carga y el almacenamiento de la batería, consulte la página 7-29.

# Especificaciones

**Dimensiones:**
Longitud total:
2090 mm (82.3 in)
Anchura total:
795 mm (31.3 in)
Altura total:
1190 mm (46.9 in)
Altura del asiento:
825 mm (32.5 in)
Distancia entre ejes:
1430 mm (56.3 in)
Holgura mínima al suelo:
140 mm (5.51 in)
Radio de giro mínimo:
3.4 m (11.16 ft)

**Peso:**
Peso en orden de marcha:
189 kg (417 lb)

**Motor:**
Ciclo de combustión:
4 tiempos
Sistema de refrigeración:
Refrigerado por líquido
Sistema de válvulas:
DOHC
Disposición de cilindros:
En línea
Número de cilindros:
3 cilindros
Cilindrada:
890 $cm^3$
Calibre × Carrera:
78.0 × 62.1 mm (3.07 × 2.44 in)
Sistema de arranque:
Arranque eléctrico

**Aceite de motor:**
Marca recomendada:
YAMALUBE®
Grados de viscosidad SAE:
10W-40
Calidad de aceite de motor recomendado:
API servicio tipo SG o superior, norma JASO MA
Cantidad de aceite de motor:
Cambio de aceite:
2.80 L (2.96 US qt, 2.46 Imp.qt)
Con desmontaje del filtro de aceite:
3.20 L (3.38 US qt, 2.82 Imp.qt)

**Cantidad de líquido refrigerante:**
Depósito de líquido refrigerante (hasta la marca de nivel máximo):
0.28 L (0.30 US qt, 0.25 Imp.qt)
Radiador (incluidas todas las rutas):
1.72 L (1.82 US qt, 1.51 Imp.qt)

**Combustible:**
Gasolina recomendada:
Gasolina sin plomo (E10 aceptable)
Octanaje (RON):
95
Capacidad del depósito de combustible:
14 L (3.7 US gal, 3.1 Imp.gal)
Cantidad de reserva de combustible:
2.8 L (0.74 US gal, 0.62 Imp.gal)

**Inyección de gasolina:**
Cuerpo del acelerador:
Marca ID:
B7N1

**Transmisión:**
Relación de engranajes:
1a:
2.571 (36/14)
2a:
1.947 (37/19)
3a:
1.619 (34/21)
4a:
1.381 (29/21)
5a:
1.190 (25/21)
6a:
1.037 (28/27)

**Neumático delantero:**
Tipo:
Sin cámara
Tamaño:
120/70ZR17M/C (58W)
Fabricante/modelo:
BRIDGESTONE/BATTLAX HYPERSPORT S22F

**Neumático trasero:**
Tipo:
Sin cámara
Tamaño:
180/55ZR17M/C (73W)
Fabricante/modelo:
BRIDGESTONE/BATTLAX HYPERSPORT S22R

**Carga:**
Carga máxima:
166 kg (366 lb)
(Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios)
**Freno delantero:**
Tipo:
Freno hidráulico de doble disco
**Freno trasero:**
Tipo:
Freno hidráulico monodisco
**Suspensión delantera:**
Tipo:
Horquilla telescópica
**Suspensión trasera:**
Tipo:
Basculante (suspensión de unión)
**Sistema eléctrico:**
Sistema de tensión:
12 V
**Batería:**
Modelo:
YTZ10S
Voltaje, capacidad:
12 V, 8.6 Ah (10 HR)
**Potencia de la bombilla:**
Faro:
LED
Luz de freno y posterior:
LED
Luz de intermitencia delantera:
LED
Luz de intermitencia trasera:
LED
Luz auxiliar:
LED
Luz de la matrícula:
5.0 W

SAU53562

## Números de identificación

Anote el número de identificación del vehículo, número de serie del motor y los datos de la etiqueta del modelo en los espacios previstos más abajo. Necesitará disponer de estos números de identificación cuando registre el vehículo ante las autoridades locales y cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO:

NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR:

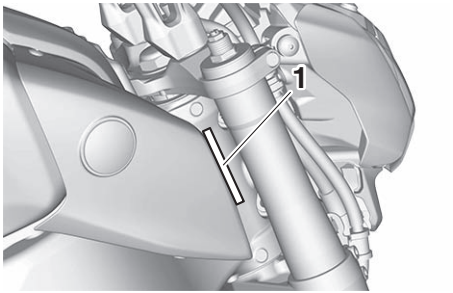
INFORMACIÓN DE LA ETIQUETA DEL MODELO:

○
●



SAU26401

### Número de identificación del vehículo




1. Número de identificación del vehículo

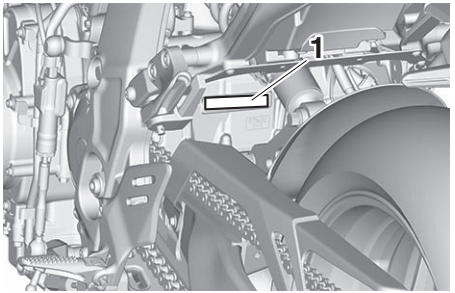
El número de identificación del vehículo está grabado en el tubo de dirección. Anote este número en el espacio previsto.

**NOTA**

El número de identificación del vehículo sirve para identificar la motocicleta y puede utilizarse para registrarla ante las autoridades de su localidad a efectos de matriculación.

SAU26442

### Número de serie del motor

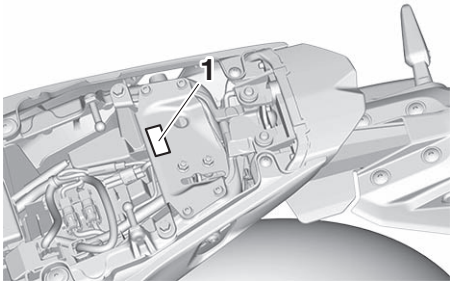



1. Número de serie del motor

El número de serie del motor está grabado en el cárter.

SAU26481

### Etiqueta del modelo

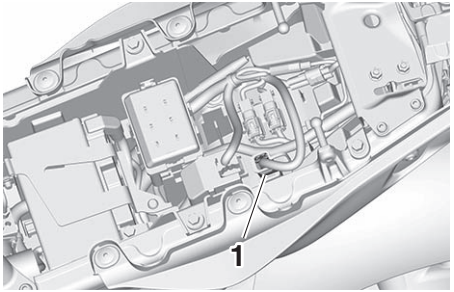



1. Etiqueta del modelo

La etiqueta del modelo está pegada en el bastidor debajo del asiento. (Véase la página 4-24). Anote los datos que figuran en esta etiqueta en el espacio previsto. Necesitará estos datos cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha.

SAU69910

## Conector de diagnóstico




1. Conector de diagnóstico

El conector de diagnóstico está situado como se muestra.

SAU85300

## Registro de los datos del vehículo

En la ECU de este modelo se guardan algunos datos del vehículo que sirven para el diagnóstico de fallos y que se utilizan asimismo a efectos de investigación, análisis estadístico y desarrollo.
Aunque los sensores y los datos que se registran varían según el modelo, los principales tipos de datos son:

- Datos del estado del vehículo y del funcionamiento del motor
- Datos relacionados con la inyección de gasolina y las emisiones

Estos datos se cargan únicamente cuando se conecta al vehículo una herramienta de diagnóstico especial Yamaha, por ejemplo cuando se realizan comprobaciones de mantenimiento o procedimientos de servicio.
Los datos del vehículo transmitidos se tratarán adecuadamente conforme a la siguiente política de privacidad.

### Política de privacidad

https://www.yamaha-motor.eu/es/privacy/privacy-policy.aspx

Yamaha no comunicará estos datos a terceros excepto en los casos siguientes. Asimismo, Yamaha puede proporcionar datos

del vehículo a una empresa a fin de contratar servicios relacionados con la gestión de datos del vehículo. Aun en ese caso, Yamaha requerirá a la empresa que gestione adecuadamente los datos del vehículo que le ha proporcionado y gestionará adecuadamente los datos.

- Con el consentimiento del propietario del vehículo
- Cuando la ley le obligue a ello
- Para su uso por parte de Yamaha en un litigio
- Cuando los datos no estén relacionados con un vehículo o un propietario concretos

**A**
Aceite de motor ..... 7-10
Almacenamiento ..... 8-3
Apoyo de la motocicleta ..... 7-33
Arranque del motor ..... 6-2
Asiento ..... 4-24
**B**
Batería ..... 7-29
BC ..... 3-4
Bombona ..... 7-10
Bujías, comprobación ..... 7-9
**C**
Caballete lateral ..... 4-30
Caballete lateral, comprobación y engrase ..... 7-27
Cables, comprobación y engrase ..... 7-25
Cadena de transmisión, limpieza y engrase ..... 7-24
Cambio de marchas ..... 6-3
Características especiales ..... 3-1
Catalizador ..... 4-24
Cojinetes de las ruedas, comprobación ..... 7-28
Color mate, precaución ..... 8-1
Conector de diagnóstico ..... 10-2
Conectores de corriente continua ..... 4-29
Conjunto amortiguador, ajuste ..... 4-28
Conmutador de la luz de cruce/carretera ..... 4-4
Consumo de gasolina, consejos para reducirlo ..... 6-4
Cuadro de identificación de averías ..... 7-34
Cuidados ..... 8-1
**D**
Dirección, comprobación ..... 7-28
D-MODE ..... 3-1
**E**
El motor se recalienta ..... 7-35
Especificaciones ..... 9-1
Estacionamiento ..... 6-5
Etiqueta del modelo ..... 10-1
**F**
Fijaciones de la correa del equipaje ..... 4-29
Filtro de aire ..... 7-14
Fusibles, cambio ..... 7-30
**G**
Gasolina ..... 4-22
**H**
Holgura de las válvulas ..... 7-15
Horquilla delantera, ajuste ..... 4-26
Horquilla delantera, comprobación ..... 7-27
**I**
Identificación de averías ..... 7-33
Indicación, pantalla de menú ..... 4-14
Información relativa a la seguridad ..... 1-1
Interruptor de intermitencia ..... 4-4
Interruptor de la bocina ..... 4-4
Interruptor de luces de emergencia ..... 4-4
Interruptor de paro/marcha/arranque ..... 4-4
Interruptor de ráfagas ..... 4-4
Interruptores de la luz de freno ..... 7-19
Interruptores del manillar ..... 4-3
Interruptor principal/Bloqueo de la dirección ..... 4-2
**J**
Juego de herramientas ..... 7-2
Juego de la cadena de transmisión ..... 7-22
Juego libre de la maneta de embrague, ajuste ..... 7-18
Juego libre de la maneta del freno, comprobación ..... 7-19
**L**
Líquido de freno, comprobación ..... 7-20
Líquido de frenos, cambio ..... 7-22
Líquido refrigerante ..... 7-13
Luces del vehículo ..... 7-32
Luces indicadoras de los intermitentes ..... 4-6
Luces indicadoras y de aviso ..... 4-6
Luz de aviso del nivel de gasolina ..... 4-6
Luz de aviso del sistema ABS ..... 4-7
Luz de aviso del sistema auxiliar ..... 4-9
Luz de aviso de presión de aceite y temperatura del líquido refrigerante ..... 4-8
Luz de la matrícula ..... 7-32
Luz indicadora de avería (MIL) ..... 4-6
Luz indicadora de control de estabilidad ..... 4-8
Luz indicadora de la luz de carretera ..... 4-6
Luz indicadora del sistema inmovilizador ..... 4-7
Luz indicadora de punto muerto ..... 4-6
**M**
Maneta de embrague ..... 4-18
Maneta del freno ..... 4-19
Manetas de freno y embrague, comprobación y engrase ..... 7-26
Mantenimiento, sistema de control de emisiones ..... 7-3
Mantenimiento y engrase, periódico ..... 7-5
Manual TCS Setting ..... 4-15

# Índice alfabético


**N**

Neumáticos ..... 7-15
Número de identificación del vehículo ..... 10-1
Número de serie del motor ..... 10-1
Números de identificación ..... 10-1

**P**

Pantalla ..... 4-9
Pastillas de freno delantero y trasero, comprobación ..... 7-20
Pedal de cambio ..... 4-19
Pedal de freno ..... 4-20
Pedales de freno y cambio, comprobación y engrase ..... 7-25
Pivotes del basculante, engrase ..... 7-27
Posición de la estribera del conductor, ajuste ..... 4-25
Posición del manillar, ajuste ..... 4-25
Puño del acelerador, comprobación y engrase ..... 7-25

**Q**

QSS ..... 3-3

**R**

Ralentí del motor, comprobación ..... 7-15
Registro de los datos, vehículo ..... 10-2
Rodaje del motor ..... 6-1
Ruedas ..... 7-18

**S**

Sistema de control de los frenos (BC) ..... 4-20
Sistema de corte del circuito de encendido ..... 4-30
Sistema inmovilizador ..... 4-1
Situación de las piezas ..... 2-1

**T**

Tapón del depósito de gasolina ..... 4-21
TCS-MODE ..... 3-1
Tubo de desbordamiento del depósito de gasolina ..... 4-23

**Y**

Yamalube ..... 7-13

Manual original



PRINTED IN JAPAN
2020.10-3.4×1 CR (S)